



BERNINA 580



made to create **BERNINA**

親愛的BERNINA用戶：

恭喜您，選擇了BERNINA的產品！相信在接下來的數年中，這可靠的選擇將持續為您帶來喜悅。逾100年來，我們一直秉持著以客戶滿意度為最高原則。對我而言，為您提供堪稱完美的瑞士精密技術、未來導向的縫紉技術以及全方位的客戶服務是我最大的驕傲。

BERNINA發表了B580此款超現代化之縫紉/刺繡機。除了高度技術之需求以外，我們也著重於縫紉機之整體設計；最後，我們才將我們的產品銷售給富有創意、對品質期望高標準且崇尚設計的您。

與BERNINA 580一同享受充滿創意的縫紉和刺繡過程，並認識我們的各種配件。請感受新縫紉作品帶給您的啟發並瀏覽我們的官網[www.bernina.com](http://www.bernina.com)。

更不要忘了善用我們訓練有素之BERNINA經銷商所提供的維修與保養服務。希望全新的BERNINA能為您帶來更多樂趣與創意時刻。



A handwritten signature in black ink that reads "H.P. Ueltschi".

H.P. Ueltschi  
經營人  
BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

## 重要資訊

當使用電器時,請隨時遵守基本安全預防措施,包括:

使用縫紉/刺繡機之前閱讀所有說明。

**當未使用縫紉/刺繡機時,請將電源插頭拔下。**

## 危險!

為降低觸電風險:

1. 當縫紉 / 刺繡機連接電源後,請勿任其處於無人注意的狀態下。
2. 每次使用後或清潔前均應將縫紉/刺繡機插頭從電源上拔下。
3. LED放射線 – 請勿直視光學儀器第1M級LED產品。

## 警告!

為降低燙傷、失火、電擊或人員傷害:

1. 務必將縫紉/刺繡機用於本手冊中所述之用途務必使用製造商所建議之配件。
2. 請勿將縫紉/刺繡機當玩具。當在兒童或未成年人附近使用縫紉/刺繡機時,應密切注意安全。本縫紉/刺繡機非設計供體力較差、知覺、心智能力較差、或缺乏經驗與知識之人員(含兒童)使用,除非有安全負責人員在旁給予指示與監督。兒童應受到監督避免其把玩縫紉/刺繡機。
3. 請勿在以下情況下操作本縫紉/刺繡機:
  - 電源線或插頭損壞
  - 運作狀態不正常
  - 摔落或損壞
  - 泡水請將縫紉/刺繡機送交最近的BERNINA授權經銷商進行檢修。
4. 請勿在通風口堵塞情況下使用縫紉/刺繡機。請保持縫紉/刺繡機之通風口處暢通,無線頭、灰塵及無棉絮堵塞。
5. 請讓手指遠離移動零件尤其在靠近縫針處請特別小心。
6. 請勿讓任何物件落入縫紉/刺繡機的任何缺口中。
7. 請勿在戶外使用本縫紉/刺繡機。
8. 請勿在使用噴霧產品(噴劑)或純氧的環境下使用本縫紉/刺繡機。
9. 在車縫時請勿拉動或推擠布料,如此會造成縫針偏斜進而斷裂。
10. 請勿使用彎針。
11. 請使用BERNINA原廠針板。錯誤的針板會造成縫針斷裂。
12. 若要拔掉電源,請將電源開關轉到«0»(關),接著將插頭從插座上拔下請勿拉扯電線,應握住插頭將其從電源上拔下。
13. 當在縫針區內做任何調整,如更換縫針或壓布腳等時,請將電源開關轉至«0»(關)。
14. 當進行清潔或保養工作或其他本手冊所提及之使用者維修調整時,請一定要將縫紉/刺繡機從電源插座斷開。
15. 本縫紉/刺繡機採用雙重絕緣層(除美國與加拿大外),請僅使用原廠備用零件請注意維修雙重絕緣產品相關說明。

## 維修雙重絕緣產品

在雙重絕緣產品中,採用兩套絕緣系統取代接地。採用雙重絕緣之產品可不使用接地,否則應在產品中加入接地維修。採用雙重絕緣之產品需特別小心且對系統有高度的了解,並僅可由合格的維修人員執行雙重絕緣產品的替換零件需完全採用原廠零件,雙重絕緣產品會標記以下字樣: «DOUBLE INSULATION» 或 «DOUBLE INSULATED».

產品上可能會標示有  符號。

## 免責聲明

針對誤用本縫紉/刺繡機所產生的可能損壞均適用免責聲明  
本縫紉/刺繡機是專為家用而設計。  
本縫紉/刺繡機的電磁耐受性符合歐盟標準 2004/108/EC.

## 請妥善保存相關說明!



請至 [www.bernina.com](http://www.bernina.com) 下載最新版本之使用手冊。

## 環境保護



保護環境是BERNINA的承諾,我們致力於透過不斷改善產品設計與生產技術,將產品對環境的衝擊降到最低。

當您的縫紉機無法使用後,可將其依各國法規以環保的方式進行處理。請勿將其與家庭廢棄物一同丟棄若有疑慮,請與您的BERNINA經銷商聯繫。



若將縫紉機存放在低溫的環境中,使用的一個小時前應先將其移至常溫環境中。



<b>縫紉- 目錄</b>	<b>5</b>
<b>配件</b>	<b>7</b>
<b>準備工作</b>	<b>10</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 縫紉機概要 10</li> <li>■ 縫紉準備工作 12</li> </ul>	
<b>功能</b>	<b>26</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ «功能»按鈕縫紉機 26</li> <li>■ 螢幕概要 28</li> <li>■ 設定程式 40</li> <li>■ 教學 50</li> <li>■ 創意顧問 52</li> <li>■ 協助程式 53</li> <li>■ 平衡 54</li> <li>■ eco省電模式 55</li> </ul>	
<b>縫紉針法-</b>	<b>56</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 實用針法 56</li> <li>■ 釦洞 74</li> <li>■ 裝飾針法 88</li> <li>■ 拼布針法 92</li> <li>■ BSR 94</li> <li>■ 字母 99</li> <li>■ 個人檔案 102</li> <li>■ 組合模式 106</li> </ul>	
<b>刺繡 - 內容</b>	<b>111</b>
<b>清潔</b>	<b>158</b>
<b>故障排除</b>	<b>159</b>
<b>花盤圖樣</b>	<b>164</b>
<b>圖案</b>	<b>171</b>
<b>索引</b>	<b>182</b>



**危險!**  
非常重要!  
受傷風險!

**注意!**  
非常重要!  
損壞風險!



提示!

## 詞彙表

平衡	修正因布料所造成的不正常針法形狀
BERNINA USB隨身	攜帶式儲存媒介
布摺	布料的摺邊
BSR	BERNINA針趾調節器在一定的速度內車縫出一致的針目長度
clr	刪除設定或資料
中釜	«抓住»針線圈,使上線與下線結合形成接縫
LMS	釦洞長度量測系統
記憶體	長期記憶
密繡針法	密集的鋸齒
打結	釦洞-小圓孔-交互連結

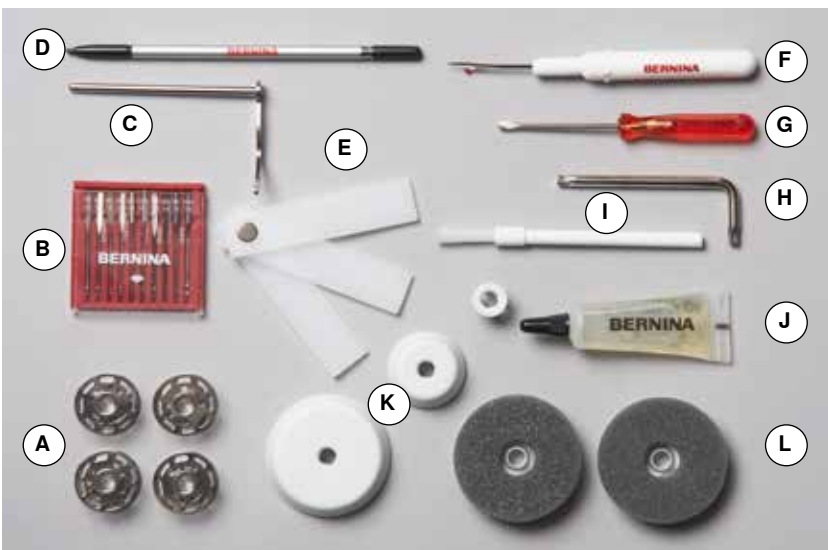
### 版權所有

基於技術與產品改善因素,縫紉機的功能、零件與配件隨時可能逕行更動而會有所不同內附之配件亦會因國家不同而有差異.

## 標準配件



- 外出袋
- 配件盒
- 腳踏板
- 電源線
- 輔助桌
- 輔助桌定規棒
- 第三隻腳(膝壓棒)



- A 5個梭子(其中一個在梭殼中)
- B 綜合針
- C 定規棒,右
- D 觸控筆
- E 高度校正片
- F 拆線器
- G 螺絲起子,紅色
- H 星型螺絲起子
- I 刷子
- J 油壺
- K 3個線輪蓋
- L 2個海綿墊



### 壓布腳



- 1 No. 1C 萬用壓布腳
- 2 No. 2A 布邊壓布腳
- 3 No. 3A 附滑座的自動釦洞壓布腳
- 4 No. 4 拉鍊壓布腳
- 5 No. 5 暗針縫壓布腳
- 6 No. 8 厚布壓布腳
- 7 No. 20C 大開口壓布腳

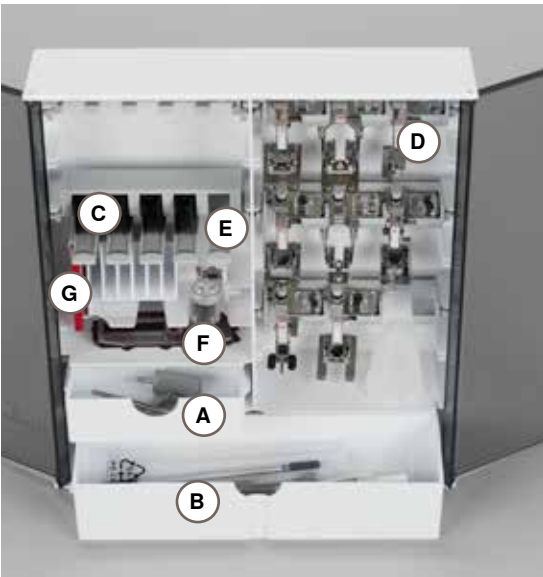
 更多配件資訊請瀏覽網站  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

## 配件盒



## 儲放配件

- 於配件盒背面,拉出兩側固定支柱直到卡至定位



該配件盒有一小抽屜A和一大抽屜B,梭子放置器C和壓布腳放置器D

- 欲移除梭子,輕輕壓下放置器E
- No. 3A附滑座的釦洞壓布腳可儲放於左方隔間F
- 儲放一系列縫針於專門收納空間G



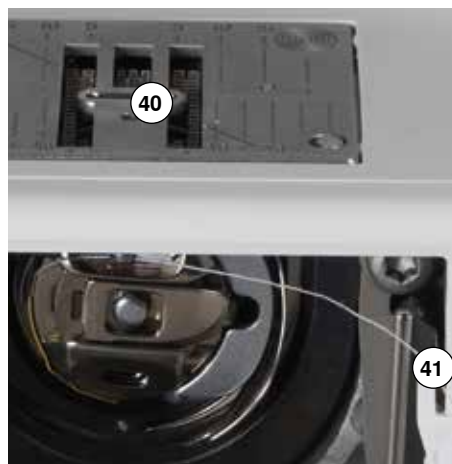
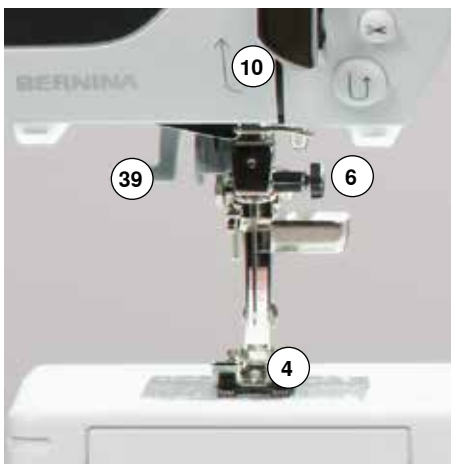
## 版權所有

基於技術與產品改善因素,縫紉機的功能、零件與配件隨時可能運行更動而會有所不同內附之配件亦會因國家不同而有差異。

前視圖



細部圖





- 1 梭殼外蓋
- 2 針板
- 3 特殊配件連接座
- 4 壓布腳
- 5 LED-縫紉燈
- 6 針夾螺絲
- 7 «快速迴針»按鈕
- 8 «自動切線器»按鈕
- 9 «開始/停止»按鈕
- 10 導線器
- 11 滑動速度控制器
- 12 挑線器外蓋
- 13 «定針»按鈕(上/下)
- 14 可編程的«花盤結束/固定針法»按鈕
- 15 挑線桿
- 16 預先拉緊裝置
- 17 顯示幕(螢幕)
- 18 «縫紉支援»按鈕
  - «首頁»按鈕
  - «設定»按鈕
  - «教學»按鈕
  - «創意顧問»按鈕
  - «協助»按鈕
  - «eco省電»按鈕
  - «Clr»按鈕
- 19 «針位»按鈕
- 20 針目長度旋鈕
- 21 針目寬度旋鈕
- 22 可攜把手
- 23 捲線器
- 24 捲線器上的切線器
- 25 膝壓棒系統接頭
- 26 後導線器
- 27 水平線軸棒
- 28 垂直線軸棒
- 29 眼孔導線器
- 30 手輪
- 31 電源開關(開«I»/關«0»)
- 32 電源線插槽
- 33 USB接頭
- 34 PC接頭(刺繡軟體用)
- 35 接頭(刺繡機用)
- 36 腳踏板插孔
- 37 送布齒下降
- 38 通風口
- 39 穿針器
- 40 送布齒
- 41 下線切線器
- 42 壓布腳壓力調整輪
- 43 機頭架固定螺絲
- 44 機頭架上之切線器(左側)
- 45 輔助桌插槽
- 46 織補刺繡框接頭
- 47 第三隻腳(膝壓棒)
- 48 BSR接頭



## 電源開關/電線



1 電源開關  
使用電源開關開啟縫紉機(«I»)和關閉縫紉機(«0»)

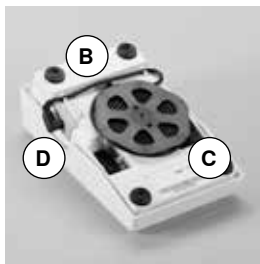
- 1 開啟縫紉機
- 0 關閉縫紉機
- 2 電源插座
- 3 腳踏板插座
- 4 刺繡機插孔
- 5 個人電腦插孔(刺繡軟體專用)
- 6 USB裝置插孔

## 腳踏板



在開始進行縫紉前

- 將電纜鬆開
- 將電纜插入插孔A
- 將電纜鬆開至需要的長度並塞到B或C中



縫紉速度控制

透過施加在腳踏板上的力量來控制縫紉速度。

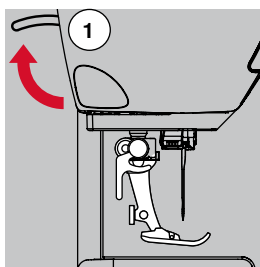
將針頭上下調整

- 利用腳踏板的後跟來調整針頭的上下位置

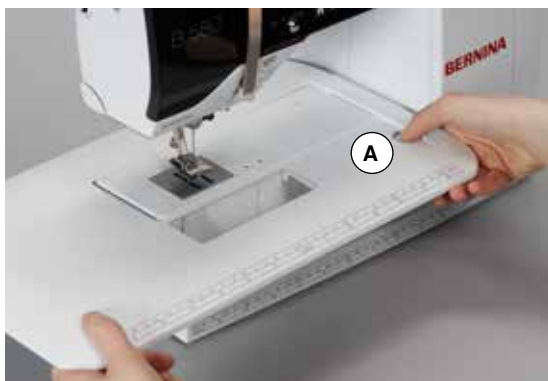
縫紉後

- 沿線軸捲收電纜
- 將電纜插入D中

## 輔助桌



- 轉動手輪(請參閱第11頁)
- ▶ 針頭升起
- 抬起第三隻腳(膝壓棒) 1
- ▶ 壓布腳升起



輔助桌可增加縫紉面。

連接輔助桌

- 將縫針與壓布腳升起
- 將巧臂向右滑至到固定

移除輔助桌

- 將縫針與壓布腳升起
- 按下按鈕A
- 將輔助桌向左拉



#### 輔助桌定規棒

- 按下釋放按鈕並由左向右插入溝槽中(位於輔助桌下方)其可在整個輔助桌上移動。

#### 免用手膝壓棒 (FHS)



FHS可提高與降低壓布腳。

#### 連接免用手膝壓棒

- 插入至缺口中

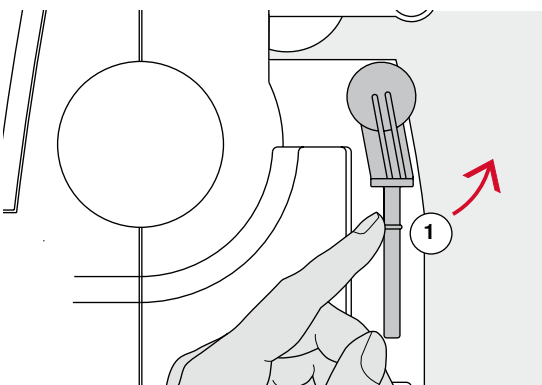
#### 提高與降低壓布腳

- 用您的膝蓋將控制桿向右推  
您可在正常坐姿下以您的膝蓋操作FHS。
- ▶ 壓布腳升起;送布齒會同時降低縫線張力會釋放在縫第一道針法時送布齒便會升起。



必要時可請您的經銷商調整FHS。

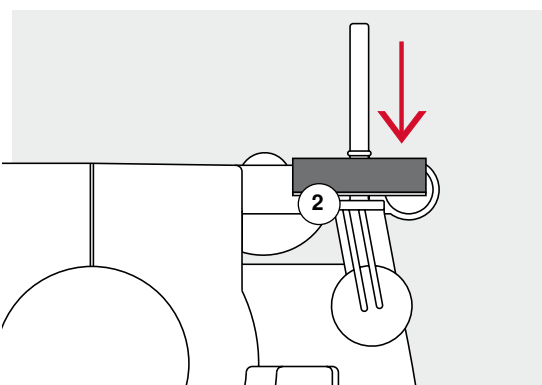
#### 垂直線軸棒



垂直線軸棒位於手輪後方。

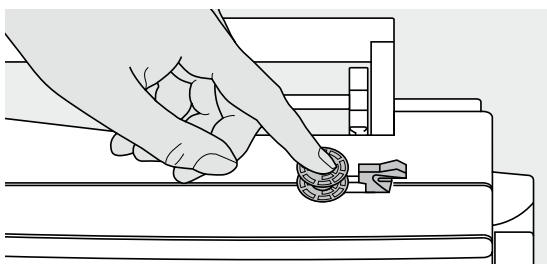
其為使用多線縫紉時的必要工具,例如:雙針作業,亦可在縫紉時纏繞梭子。

- 將線軸棒1盡可能地轉開

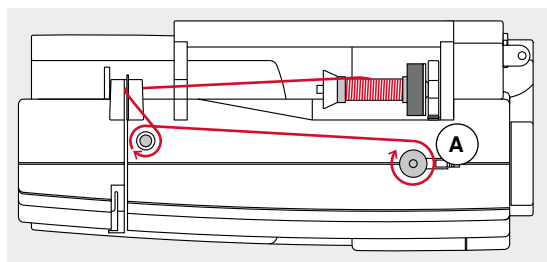


- 當採用全捲線時,請加上海綿墊2增加穩定性

## 捲梭線



- 將電源開關切到«I» (開)
- 將空的梭子放到轉軸上

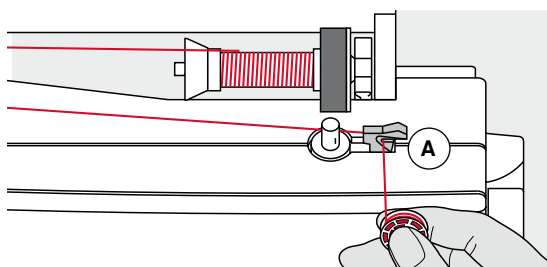


- 將海綿墊放到線軸棒上
- 將線放到線軸棒上
- 接上適合的線輪蓋
- 依照箭頭方向,將線穿過後導線器並環繞預先拉緊柱
- 將線纏到空梭子上二至三圈
- 將切線器A上多餘的線頭切掉

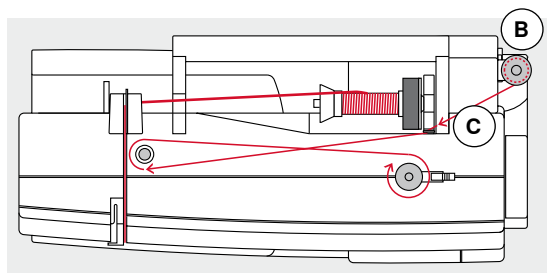


### 適合的線輪蓋

線軸的直徑決定了線輪蓋的尺寸,線輪蓋與線軸間不可有任何空隙。

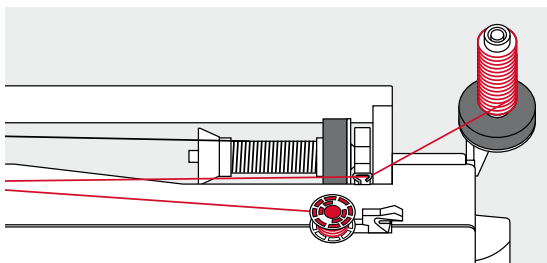


- 將固定桿A壓至梭子上
- ▶ 捲線器會自動運作
- ▶ 捲線器的螢幕開啟
- 移動螢幕中的圓形旋鈕至左/右側或
- 轉動針目寬度旋鈕 (見第10頁)
- ▶ 捲線速度改變
- ▶ 當梭子纏好後馬達會自動停止
- ▶ 畫面關閉
- 卸下梭子並
- 將線拉過切線器A將其切斷



### 在縫紉中捲梭線

- 將海綿墊裝到垂直線軸棒B上
- 將線放到垂直線軸棒上
- 依照箭頭方向,將線穿過導線器C並
- 通過預先拉緊柱

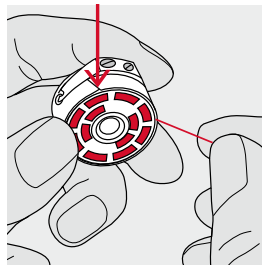
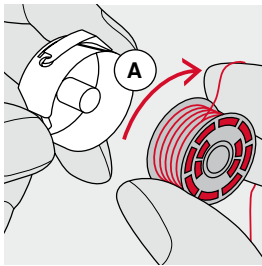


接著依前述方式操作。

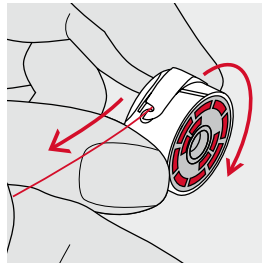
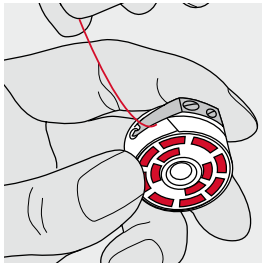


於垂直線軸棒上捲線時,建議降低捲線速度。

## 插入梭子/穿引下捲線

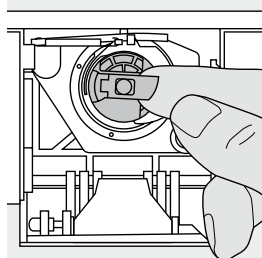


- 插入梭子讓線順時針A捲動
- 將線向右拉入溝槽中



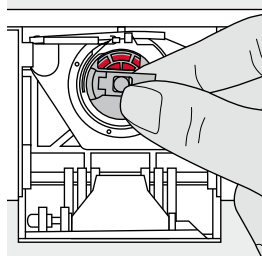
- 將線向左拉至彈簧下方
- 直到其落在彈簧末端的T形夾縫為止
- 拉動線頭
- ▶ 梭子需以順時針方式旋轉

## 更換梭殼



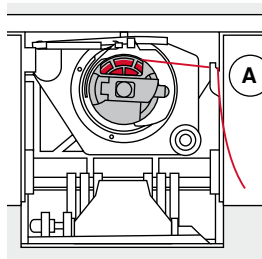
### 移除梭殼

- 將縫針升起
- 將電源開關切至«0»(關)
- 開啟梭殼外蓋
- 抓住梭殼固定門
- 卸下梭殼



### 插入梭殼

- 握住梭殼固定門
- 梭殼鉤開口朝上。
- 將梭殼插入使其卡至定位

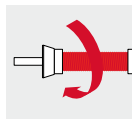


### 梭子切線器

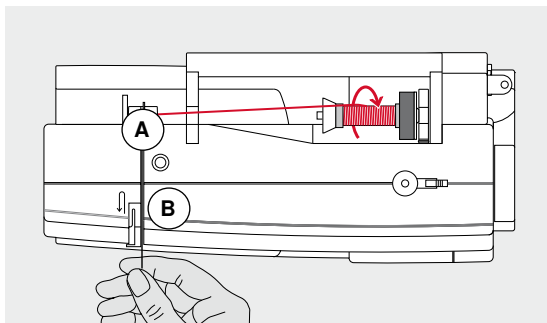
- 將線拉過切線器A將其切斷
- 關上梭殼外蓋



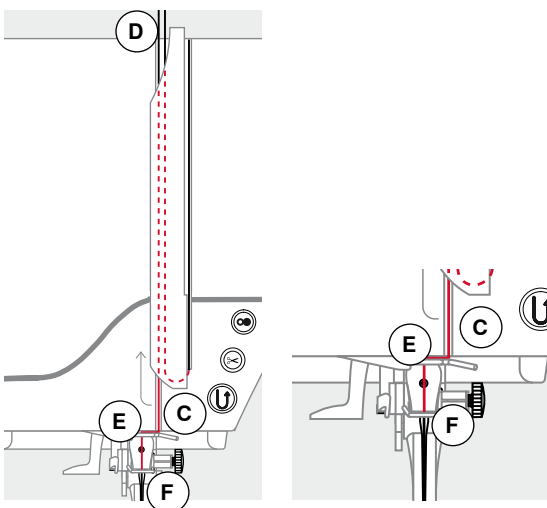
## 穿上線



- 將縫針與壓布腳升起
- 將電源開關切至«0»(關)
- 將海綿墊放到線軸棒上
- 將線軸放至線軸棒上以順時針方向捲線
- 接上適合的線輪蓋



- 將線穿過後導線器A
- 接著穿入上線張力B的夾縫



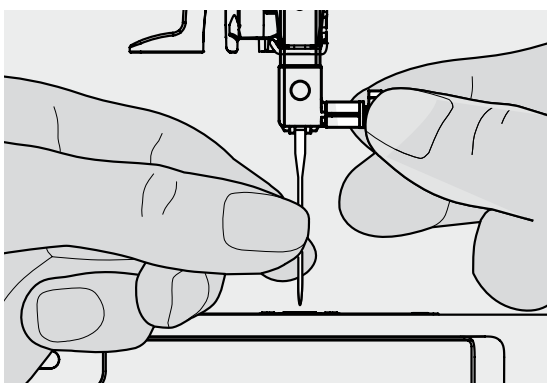
- 將線向下拉至挑線器外蓋右側並繞過C
- 將線挑起至挑線器外蓋左側並繞過D,將其放在挑線桿上
- 將線向下穿過導板E與F
- 將線穿過針頭(請參閱第18頁)



### 適合的線輪蓋

線軸的直徑決定線輪蓋的尺寸,線輪蓋與線軸間不可有任何空隙。

## 更換縫針



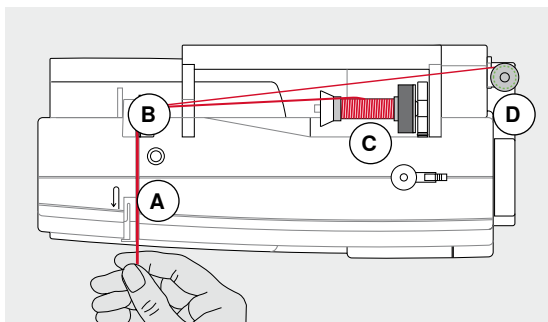
### 移除縫針

- 將縫針升起
- 將壓布腳降低或卸下(請參閱第18頁)
- 將電源開關切至«0»(關)
- 針夾螺絲鬆開
- 將縫針下拉以將其卸下

### 將縫針插入

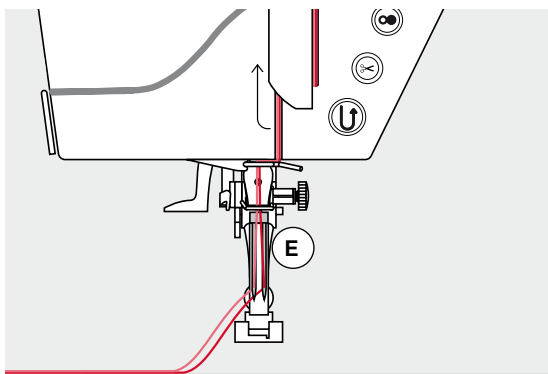
- 將縫針的扁平面向後
- 將縫針盡量插入
- 將針夾螺絲鎖緊

## 為雙針穿線



### 穿引第一條線

- 將電源開關切至«0»(關)
- 將雙針插入
- 將縫針與壓布腳升起
- 將海綿墊放到線軸棒上
- 將線軸C 放至水平線軸棒上
- 接上適合的線輪蓋
- 將線穿過後導線器B
- 將線穿過夾縫前端並通過張力盤A的右側
- 將線依正常方式穿過針頭並
- 手動將線穿過右針



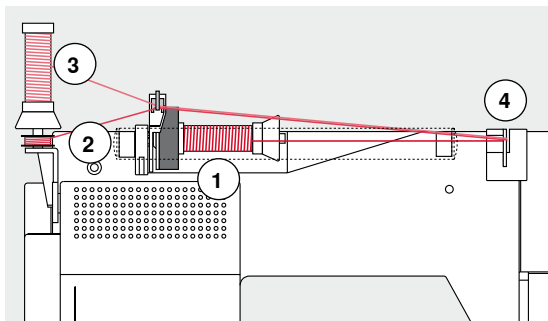
### 穿引第二條線

- 將海綿墊放到垂直線軸棒上
  - 將第二條線放在垂直線軸棒的線軸D上
  - 將線穿過後導線器B
  - 將線穿過夾縫前端並通過張力盤A的左側
  - 將線依正常方式穿過針頭並
  - 手動將線穿過左針
- 線段E不可纏在一起。



當使用垂直線軸棒,請固定裝上海綿墊。

## 為三針穿線



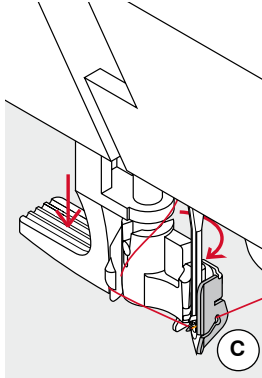
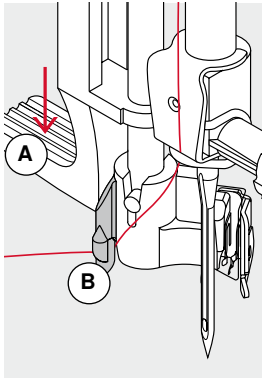
需用到兩個線軸及一個纏好線的梭子。

- 將三針插入
- 將一個線軸1放至水平線軸棒上
- 將第二線軸3與梭子2以一個線輪蓋加以分隔,放到垂直線軸棒上(兩個線軸需以相同方向轉動)
- 依正常方式穿線並
- 將兩條線通過張力盤4左側並將一條線通過右側
- 將線一正常方式穿過針頭
- 接著手動為每根針穿線



使用金蔥線和絲線時可透過額外的透過眼孔線導板,減少線的重疊與纏繞。

## 為針穿線



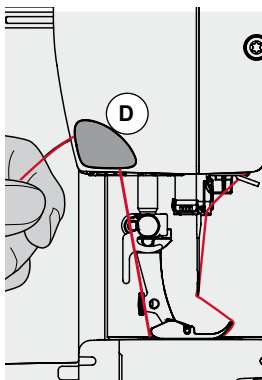
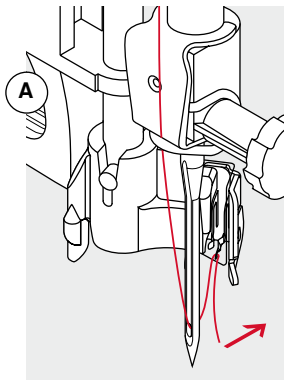
壓下腳踏板控制一次(1針)將針升起。

- 將針升起
- 降下壓布腳
- 將電源開關切至«0»(關)
- 將線穿過左側與後方
- 按住控制桿A
- 將線沿旋梭B向右穿過針頭前端

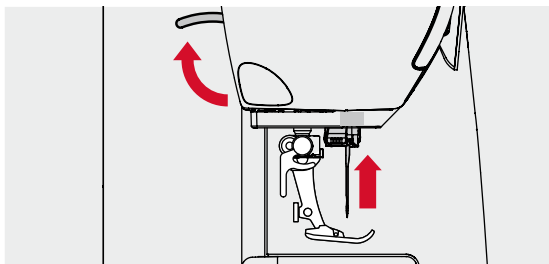
- 將線從前端放至導板C直到其被線勾抓住

- 鬆開控制桿A
- ▶ 針已穿好線
- 將線向後拉並

- 將線放至壓布腳下方,再將其由前向後拉過機頭架D左側的切線器,將其切斷  
當縫第一針時線便會自動鬆開。

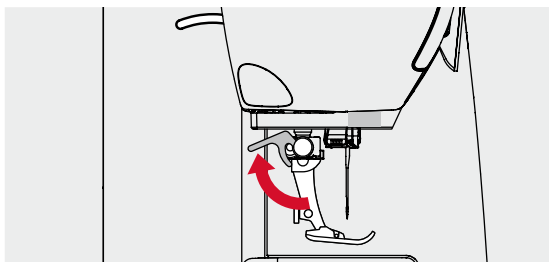


## 更換壓布腳

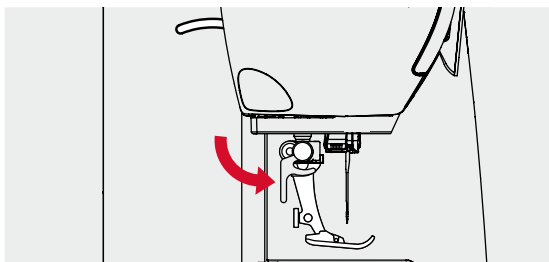


### 移除壓布腳

- 將針與壓布腳升起
- 將電源開關切至«0»(關)



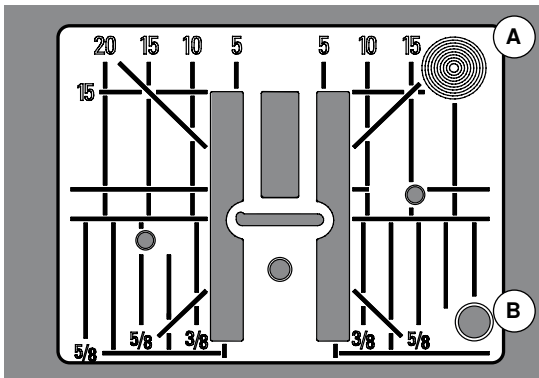
- 升起提桿
- 卸下壓布腳



### 連接壓布腳

- 將壓布腳朝上穿過錐體
- 將提桿壓下

## 針板



### 針板標記

- 針板標有以毫米與英寸為單位的垂直、水平、對角線
- 這些線可協助引導布料的縫線並增加縫合精準度等
- 水平標記有助於縫紉轉角處及釦洞
- 對角線標記在拼布時很實用
- 針頭插入位置為位置«0»(中心針位)
- 垂直尺寸與針和線段間的距離對應
- 尺寸標記在左右側,可從測量針位測量得到

### 移除針板

- 按下«送布齒»按鈕(請參閱第11頁)
- ▶ 送布齒會降低
- 將電源開關切至«0»(關)
- 卸下壓布腳與針
- 將針板右後角落A壓下直到其翻起
- 卸下針板

### 更換針版

- 將針板放在開口B上
- 將其壓下直到卡至定位
- 按下«送布齒»按鈕
- ▶ 在縫第一道針法時送布齒便會升起

## 縫線張力

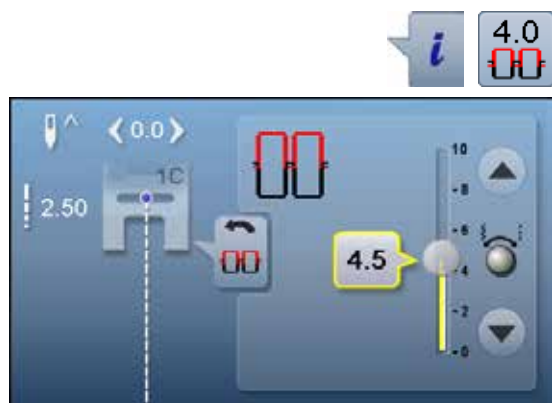


調高上線張力=拉緊上線,則下線被拉高至布料正面。  
調降上線張力=調鬆上線,則下線才能被拉到布料背面。

當選定一個花盤圖樣或編程時,基本設定會自動套用。

上線張力在BERNINA原廠已做優化設定,且縫紉機已經過測試上線與下線使用尺寸100/2的Metrosene/Seralon線(Mettler公司,瑞士)。

當使用其他類型的縫紉線或刺繡線時,最佳的張力會有所不同。因此需調整張力以符合布料及花盤圖樣的需要。



- 觸碰«i»圖示
- 觸碰«上線張力»圖示

### 改變上線張力

- ▶ 最佳針目結構 (布料上的針法結構) 可見於螢幕上
- ▶ 圖示上刻度表內的白桿與號碼顯示基本設定
- 觸碰箭頭圖示上/下或
- 左右轉動針目寬度或針目長度旋鈕或
- 用手指或觸控筆移動螢幕上的圓形旋鈕
- ▶ 上線張力被調緊或調鬆
- ▶ 上線張力之變更可見於刻度表(黃色)內和黃色框圖示內
- ▶ 基本設定仍可見 (白色)
- ▶ 上線張力之變更只會影響選定的針法

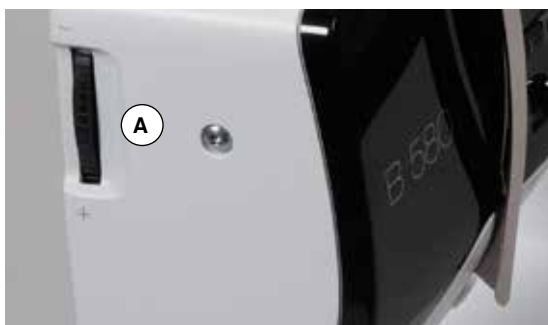


- 觸碰«返回»圖示
- ▶ 設定已被儲存,畫面關閉

### 重設設定

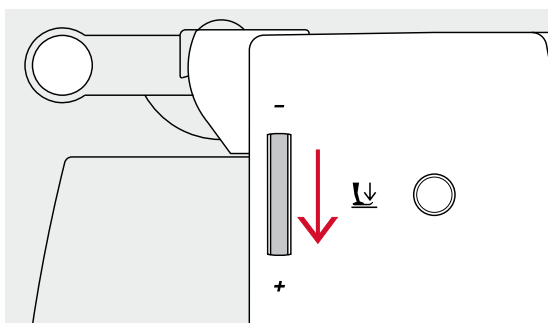
- 碰觸黃框圖示
- ▶ 基本設定已重新設定
- 關閉縫紉機
- ▶ 所有變更皆予以刪除

## 調整壓布腳壓力



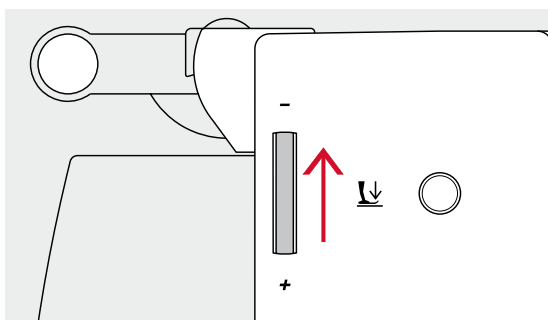
壓布腳壓力可使用左側的壓布腳壓力調整輪A進行調整。

**壓布腳壓力**  
基本設定 = 46



### 增加壓布腳壓力

- 適用堅硬的布料,如牛仔布
- 改善送布方式

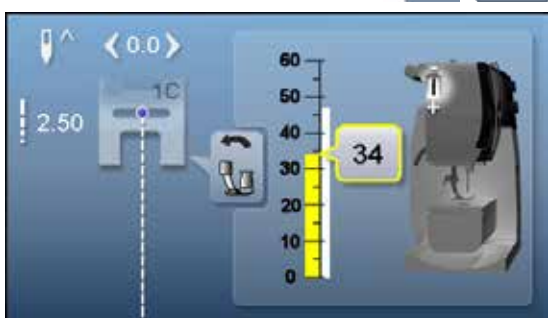


### 放鬆壓布腳壓力

- 適用平紋布料及鬆弛的針織布
- 可防止布料皺折
- 調整壓力讓布料能正確送入



- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «壓布腳壓力» 圖示



### 螢幕出現壓布腳壓力

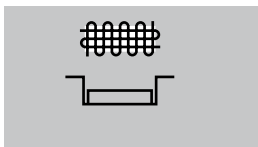
- ▶ 開啟 «壓布腳壓力» 畫面
- ▶ 壓布腳壓力之變更可見於刻度表(黃色)內和黃色框圖示內
- ▶ 基本設定仍可見 (白色)

## 送布齒

### 送布齒降低/準備縫紉



◀送布齒▶按鈕A未壓下。  
▶ 送布齒已準備縫紉

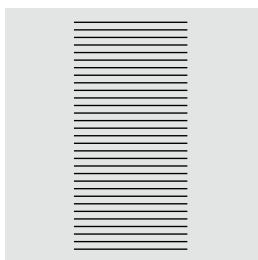


◀送布齒▶按鈕A已壓下。  
▶ 送布齒會降低  
適用自由曲線縫紉(織補、刺繡、壓線等)。

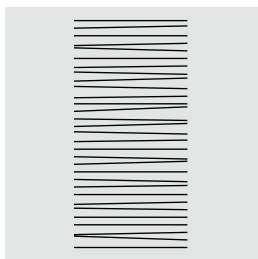
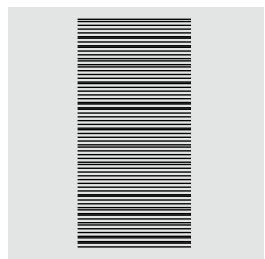
### 送布齒與送布

在每個針法中送布齒均會向前移動一步。其移動距離視選擇的針目長度而定。

當使用超短針目長度時,其步距亦極短。布料會緩慢遠離壓布腳,即使採用最高縫紉速度亦同如釦洞、密繡針法與裝飾針法均採用極短針目長度。



以均勻方式送布。



#### 注意!

拉動、推擠或壓住布料會造成針頭與針板損壞。

拉動、推擠或壓住布料會造成針法不均。

## 關於線與針的重要資訊

### 線

線的選擇視用途而定要得到完美的縫紉成果,線與布料的品質扮演了重要的角色建議採用優質品牌產品。

#### 棉線

- 棉線有天然纖維的優點,故特別適合用於棉布縫紉上
- 若棉線經絲光處理,則會帶有不會被洗掉的淡光

#### 聚酯線

- 聚酯線具高伸縮力,特別不易褪色
- 聚酯線較具彈性,建議用於需強度與彈性的縫合處

#### 嫘縈線

- 嫘縈線由天然纖維製成,具高亮度
- 嫘縈線適合用於裝飾針法並可達到更美麗的效果

### 針、線與布料

#### 注意!

檢查針頭狀態。

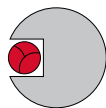
供作參考: 在開始新縫紉工作時更換針頭。有瑕疵的針不僅會傷害縫紉作品也會傷害縫紉機。

在選擇針與線時請特別小心。

正確的針頭尺寸視選擇的線與布料而定布料重量與類型決定線的重量、針頭尺寸及孔型。

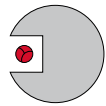


## 針、線



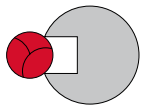
### 正確的針/線組合

在縫紉時,縫線應順暢的沿針頭前方的針溝移動。



### 太細的線或太粗的針

縫線在針溝中有過多間隙會有跳針法與縫線損壞的情況發生。



### 太粗的線或太細的針

縫線超出針溝邊緣會造成阻塞如此會造成斷線。



### 準則

布料與線

針頭尺寸

輕布料:

細線(織補線、刺繡線)

70-75

中布料:

縫紉線

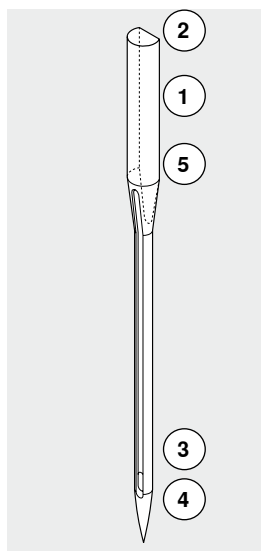
80-90

重布料:

縫紉線(拼布線、縫合)

100、110、120

### 130/705 H-S/70



1 130 針端長度

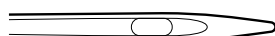
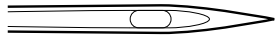
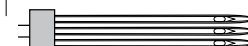
2 705 平針端

3 H 針溝

4 S 針尖(此處範例為中球針尖)

5 70 針頭尺寸(針端直徑)

## 縫針概要

<p><b>通用型(一般針)</b> 130/705 H/60-100</p>  <p>正常針尖,略圓</p> <p>適用於幾乎所有的合成纖維(平織布與針織布)</p>	<p><b>金屬針(合金針)</b> 130/705 H-MET/75-80或H-SUK/90-100</p>  <p>大針眼</p> <p>用於金屬線縫紉時</p>
<p><b>平紋布料/彈性紗(彈性針)</b> 130/705 H-S、H-SES、H-SUK/70-90</p>  <p>球狀針尖</p> <p>平紋、針織布與彈性布料</p>	<p><b>包繩(縫合)(金蔥針)</b> 130/705 H-N/80-100</p>  <p>小球尖、長針眼</p> <p>使用粗線進行縫合</p>
<p><b>皮革(皮革針)</b> 130/705 H-LL、H-LR/90-100</p>  <p>具尖銳的針尖</p> <p>各類皮革、合成皮革、塑膠、被單</p>	<p><b>翼針(抽絲針)</b> 130/705 H/100-120</p>  <p>寬針(翼)</p> <p>抽絲</p>
<p><b>牛仔布(牛仔針)</b> 130/705 H/80-110</p>  <p>極細尖針頭</p> <p>牛仔布、帆布、工作服等重布料</p>	<p><b>雙翼針</b> 130/705 H-ZWI-HO/100</p>  <p>抽絲刺繡的特殊效果</p>
<p><b>Microtex(極細針)</b> 130/705 H-M/60-90</p>  <p>特細尖針頭</p> <p>微纖維布料與絲</p>	<p><b>雙針</b> 130/705 H-ZWI/70-100</p>  <p>針頭距離:1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0</p> <p>彈性布料下襬、細褶、裝飾縫紉之可見褶邊</p>
<p><b>拼布(壓針)</b> 130/705 H-Q/75-90</p>  <p>細尖針頭</p> <p>直縫與縫合</p>	<p><b>三針</b> 130/705 H-DRI/80</p>  <p>針頭距離:3.0</p> <p>彈性布料之可見褶邊; 裝飾縫紉</p>
<p><b>刺繡(刺繡針)</b> 130/705 H-SUK/70-90</p>  <p>大針眼,略圓針頭</p> <p>適用於在所有天然與合成布料上進行刺繡</p>	

## 縫紉機«功能»按鈕概要



### «快速迴針»按鈕

- 固定起縫點和止縫點: 按住按鈕時, 縫紉機會以反方向車縫花盤圖樣
- 用於編程釦洞長度
- 用於編程織補長度
- 用於決定No.5直線針法固定縫之止縫點
- 用於第1324號拼布固定縫之打結固定



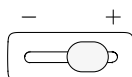
### «開始/停止»按鈕

- 在使用與不使用壓布腳控制的情況下操作縫紉機時將其開始與停止
- 若連接且啟用了BSR壓布腳時, 開始與停止BSR功能



### «自動切線器»按鈕

- 自動切掉上線和下線
- 可於設定程式中編程2-6個打結針法。打結針法於切線前縫製



### 速度控制器

利用滑桿可無限調整縫紉/刺繡速度。



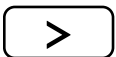
### «定針»按鈕

- 按下按鈕
- ▶ 如同踩下腳踏板後跟處, 針被降低或升高



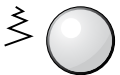
### 可編程的«花盤結束/固定針法»鈕

- 縫紉前或縫紉中觸碰按鈕
- ▶ 圖樣於末端依所編程圖樣之選定針數打結
- 於開始縫製或花盤組合之縫製開始前觸碰按鈕
- ▶ 花盤組合於末端依所編程圖樣之選定針數打結
- 可於設定程式中編程固定針法之針數和類型



**«針位»按鈕**

- 按下左按鈕
- ▶ 將針向左移
- 按下右按鈕
- ▶ 將針向右移
- 按住按鈕
- ▶ 快速調整
- 全部有11個針位 (5個往左, 5個往右, 1個正中央)

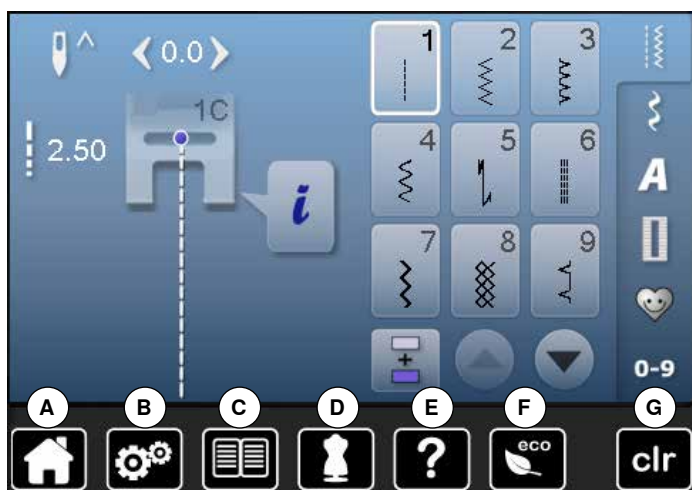


**針目寬度與針目長度旋鈕 (多功能)**

- 調整針目寬度與針目長度
- 變更縫線張力
- 設定釦洞狹縫或是釦子尺寸
- 調整平衡
- 設定程式中之多種變更
- 刺繡時之多種變更

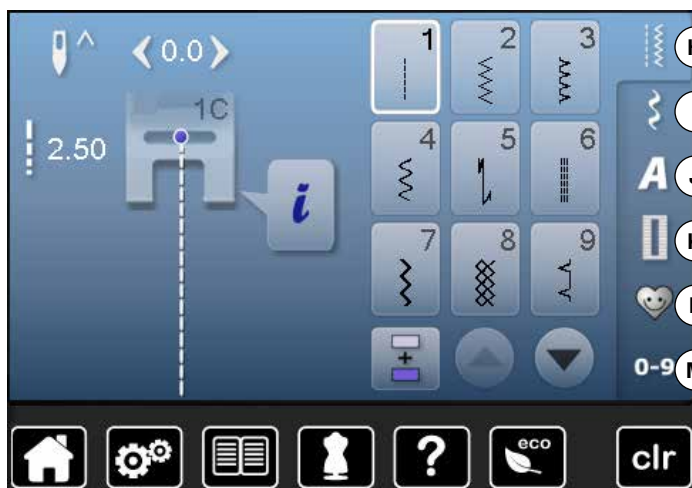


### 主螢幕概要



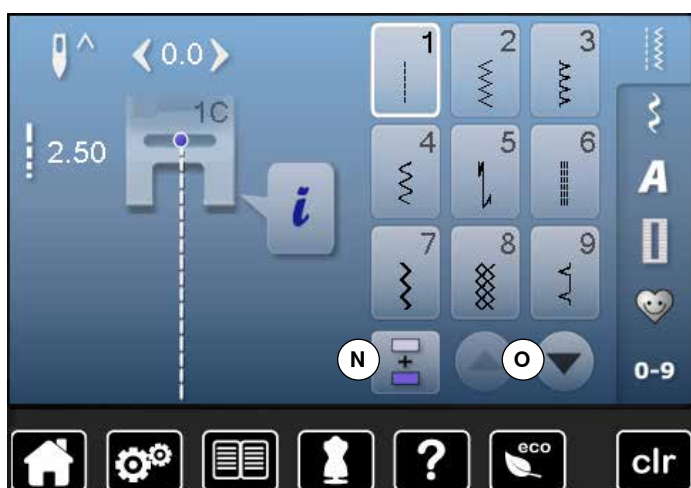
#### 系統設定

- A 首頁
- B 設定程式
- C 教學
- D 創意顧問
- E 提供協助
- F ECO省電功能
- G 刪除設定

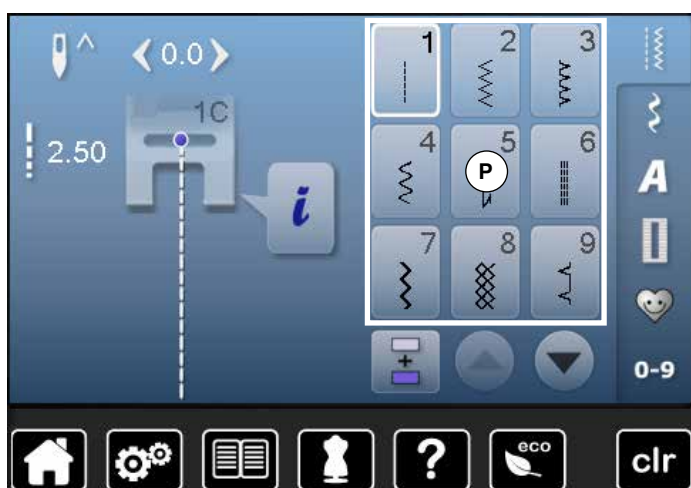


#### 選單

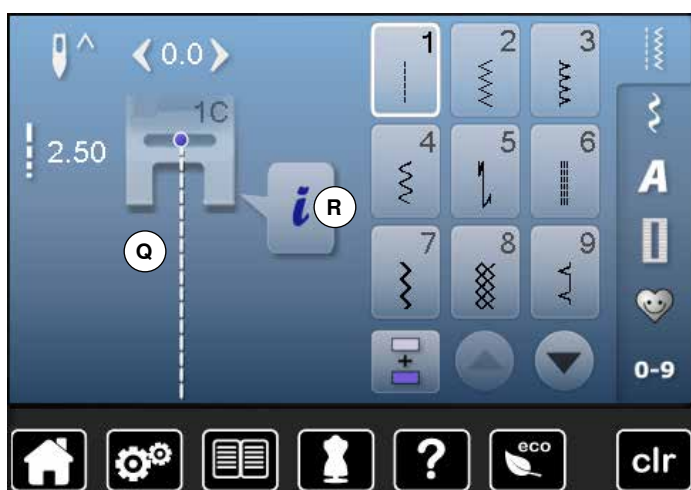
- H 實用針法
- I 裝飾針法
- J 字母
- K 釦洞
- L 個人檔案/記憶體
- M 按編號選擇針法



選擇  
**N** 單一和組合模式  
**O** 向上/下捲動



花盤圖樣選擇  
**P** 花盤圖樣選擇

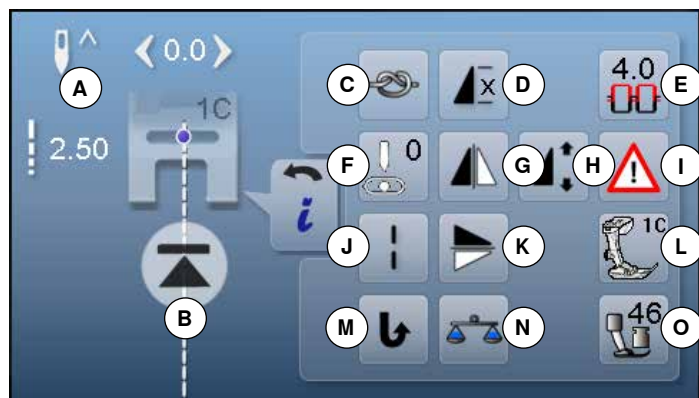


花盤圖樣畫面出現  
**Q** 顯示所選擇的花盤圖樣  
**R** 資訊

## 縫紉功能概要



- 碰觸 «i» 圖示
- 功能畫面出現



### 功能

- A 定針 上/下
- B 花盤開始
- C 固定針法
- D 花盤重覆
- E 上線張力
- F 針位
- G 鏡像(左/右)
- H 變更花盤圖樣長度/針目密度
- I 安全程式
- J 長針繡
- K 鏡像(上/下)
- L 建議的壓布腳指示器
- M 永久性迴針縫
- N 平衡
- O 壓布腳壓力

### 一般功能



#### 資訊

- 觸碰圖示
- ▶ 另一畫面開啟



#### 返回

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



#### 確認選擇

- 觸碰圖示
- ▶ 套用或確認變更/選擇



#### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 返回至先前畫面



#### «定針 上»和«快速迴針»-按鈕

若縫紉過程中按下«快速迴針»-按鈕或於編程«定針 上功能»縫紉停止(例如:鋸齒)後,縫紉機會於迴針前向前車一針。



#### «定針 下»和«快速迴針»-按鈕

若縫紉過程中按下«快速迴針»-按鈕或於編程«定針 下功能»縫紉停止(例如:鋸齒)後,縫紉機會立即迴針。



#### 定針 上/下

- 觸碰圖示
- ▶ 螢幕的箭頭指標向下
- ▶ 縫紉機停止時,針朝下
- 再次觸碰圖示
- ▶ 螢幕的箭頭指標向上
- ▶ 縫紉機停止時,針朝上方



#### 花盤開始

- 該功能出現於車縫單一針法或組合針法後,而縫紉機停止時
- ▶ 針移動至花盤圖樣或編程之起點



#### 固定針法

- 在縫紉之前,觸碰圖示
- ▶ 單一針法在開始處以4針將其固定
- 縫製單一花盤圖樣時,觸碰圖示
- ▶ 該單一針法會於結束處固定
- ▶ 縫紉機停止
- 於組合針法中編程固定縫功能
- 組合針法中任一單一針法都可在開始處或結束處固定打結



#### 花盤重覆

- 觸碰圖示1x
- ▶ 數字1出現: 針法或組合針法結束縫製時,縫紉機停止
- 觸碰圖示2-9x
- ▶ 數字 2-9出現: 單一針法或組合針法在選定的重覆次數結束縫製時,縫紉機停止



#### 上線張力

- 改變上線張力
- ▶ 圖示內可見相應數值



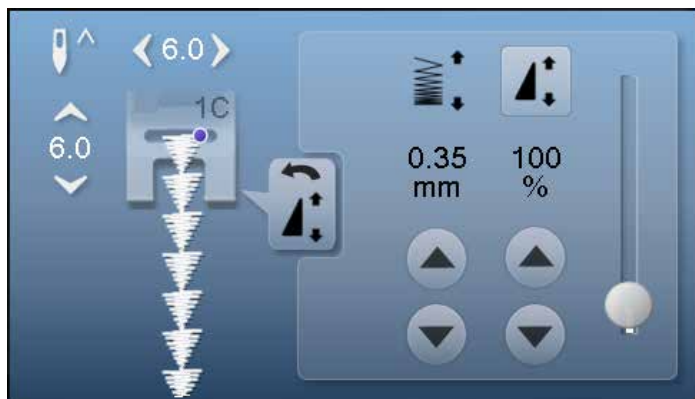
### 變更花盤圖樣長度

- 使用觸控筆或利用手指移動畫面中的圓形旋鈕
  - ▶ 花盤圖樣長度(標準 = 100%)可無限變化
  - 利用箭頭圖示以1%逐步延伸/縮短或是
  - 觸碰「花盤圖樣長度」圖示
  - ▶ 花盤圖樣長度以100%逐步延伸
- 最大長度為1000%，最短長度為10%。有些被限制的花盤圖樣則無法延伸至1000%。

### 變更針目密度

某些裝飾針法(例:No. 401)可變更針目密度。花盤圖樣設定的長度將不受影響。

- 碰觸箭頭圖示「向上」
- ▶ 針目密度以0.05mm逐步縮減
- ▶ 針距加大
- 觸碰<向下>箭頭圖標
- ▶ 針目密度以0.05mm逐步增加
- ▶ 針距縮小



### 長針繡

- 縫紉機縫製每秒的針目 (最大針目長度 10mm)
- 適用於實用針法和裝飾針法
- 例外: 釦洞, 字母



### 鏡像上/下

縫紉機縫製垂直鏡射之花盤圖樣, 上/下意即縫紉方向。



### 建議的壓布腳指示器

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面開啟, 根據選定的花盤圖樣, 顯示可選用之壓布腳
- 觸碰「返回」圖示
- ▶ 畫面關閉



### 永久性迴針縫

縫紉機以迴針縫製選定之花盤圖樣。



### 平衡

平衡順縫與迴針縫。



### 壓布腳張力

- 利用機頭架左側的調整輪設定壓布腳壓力。
- ▶ 圖示內可見相應數值



### 針位

- 碰觸箭頭圖示左/右或利用觸控筆或利用手指將針位移至左側或右側
- 持續按壓箭頭圖示按鈕
- ▶ 針快速移動
- ▶ 針位顯示於黃框圖示內
- 觸碰黃框圖示
- ▶ 針移至中間(位置 0)



### 鏡像(左/右)

縫紉機縫製水平鏡射之花盤圖樣, 左/右意即縫紉方向。



### 安全程式

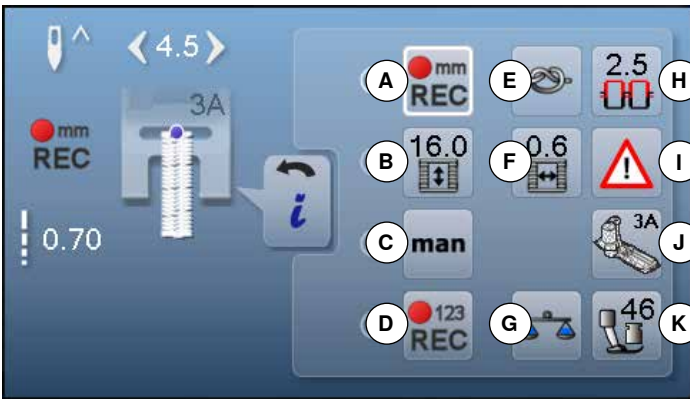
- 觸碰圖示
  - 觸碰「縫針」圖示或觸碰「針板」圖示
- 縫針概要:
- 觸碰想要的「縫針」圖示
  - ▶ 針目寬度會自動被限制
  - ▶ 防止插入的特殊針(雙針...等) 撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
  - ▶ 縫針圖示內的編號代表縫針距離, 以mm(釐米)為單位
  - 觸碰「標準縫針」圖示
  - ▶ 標準縫針再次啟用
  - ▶ 針目寬度限制則被關閉
- 針板概要:
- 觸碰想要的「針板」圖示
  - ▶ 針目寬度會自動被限制
  - ▶ 防止插入的針撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
- 即使關閉縫紉機後再開機, 該功能仍持續運作。



## 釦洞功能概要



- 觸碰「釦洞」圖示
- 選擇釦洞
- 觸碰 «i» 圖示



### 變更釦洞

- A 編程釦洞長度
- B 直接輸入釦洞長度
- C 手動釦洞
- D 針數器釦洞
- E 固定針法
- F 釦洞狹縫寬度
- G 平衡
- H 上線張力
- I 安全程式
- J 壓布腳指示器
- K 壓布腳壓力

### 一般功能



#### 資訊

- 觸碰圖示
- ▶ 另一畫面開啟



#### 返回

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



#### 確認選擇

- 觸碰圖示
- ▶ 套用或確認變更/選擇



#### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 返回至先前畫面



#### 編程釦洞長度

- ▶ 選擇釦洞後,圖示以白框顯示
- 以«快速迴針»按鈕縫紉或
- 觸碰圖示,在圖示下方直接編程畫面顯示的長度時,決定釦洞長度
- ▶ 該功能於編程長度後關閉
- 若即將編程另一新長度,再度觸碰圖示



#### 直接輸入釦洞長度

- ▶ 利用針目寬度或針目長度旋鈕輸入釦洞長度。長度以 mm (釐米)表示。



#### 手動釦洞

- 以5或7步驟手縫釦洞(依釦洞類型而定)
- 觸碰畫面中釦洞下方之箭頭圖示以選擇每一個步驟



#### 針數器釦洞

- ▶ 第一道小圓孔所需的長度完成縫製後
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ 第二道小圓孔所需的長度完成縫製後
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ 畫面出現 «auto» (自動)
- ▶ 釦洞編程完成



#### 固定功能

- 縫紉之前處碰圖示
- ▶ 縫紉開始時,以4個固定針法固定釦洞
- 縫紉釦洞時觸碰圖示
- ▶ 縫紉結束時,固定釦洞
- ▶ 縫紉機停止



#### 釦洞狹縫寬度

- 利用針目寬度/針目長度旋鈕或箭頭圖示設定釦洞寬度, 使其介於0.1mm到2.0mm之間



#### 平衡

平衡順縫與迴針縫。



#### 上線張力

- 改變上線張力
- ▶ 圖示內可見相應數值



#### 安全程式

- 觸碰圖示
- 觸碰«縫針» 或 «針板»圖示

縫針概要:

- 觸碰想要的«縫針»圖示
- ▶ 針目寬度會自動被限制
- ▶ 防止插入的特殊針(雙針...等) 撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
- ▶ 縫針圖示內的編號代表縫針距離, 以mm(釐米)為單位
- 觸碰 «標準縫針»圖示
- ▶ 標準縫針再次啟用
- ▶ 針目寬度限制則被關閉

針板概要:

- 觸碰想要的 «針板»圖示
  - ▶ 針目寬度會自動被限制
  - ▶ 防止插入的針撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
- 即使關閉縫紉機後再開機,該功能仍持續運作。



#### 建議的壓布腳指示器

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面顯示建議使用的壓布腳
- ▶ 運作中的畫面開啟, 根據選定的花盤圖樣,顯示可選用之壓布腳
- 觸碰 «返回»圖示
- ▶ 畫面關閉



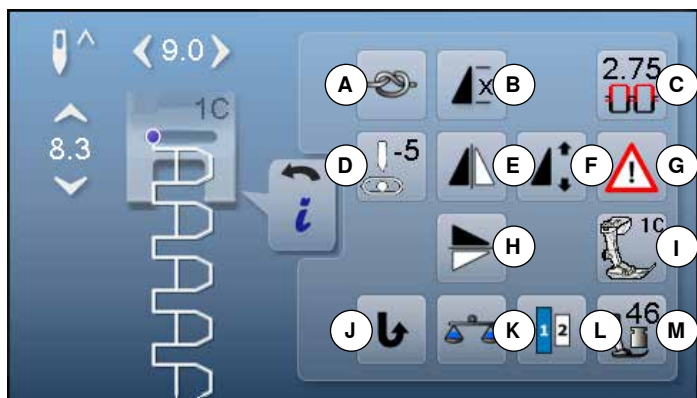
#### 壓布腳壓力

- 利用機頭架左側的調整輪設定壓布腳壓力。
- ▶ 圖示內可見相應數值

## 字母功能概要



- 觸碰 «字母» 按鈕
- 選取字母
- 碰觸 «i» 圖示



### 變更字母

- A 固定針法
- B 花盤重覆
- C 上線張力
- D 針位
- E 鏡像(左/右)
- F 變更花盤圖樣長度
- G 安全程式
- H 鏡像(上/下)
- I 建議的壓布腳指示器
- J 永久性迴針縫
- K 平衡
- L 編輯字母尺寸
- M 壓布腳壓力

### 一般功能



#### 資訊

- 觸碰圖示
- ▶ 另一畫面開啟



#### 返回

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



#### 確認選擇

- 觸碰圖示
- ▶ 啟動或確認變更/選擇



#### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面



#### 固定功能

- 縫紉之前觸碰圖示
- ▶ 縫紉開始時, 以4個固定針法固定單一針目
- 縫製單一針法時, 觸碰圖示
- ▶ 該單一針法會固定在末端原地打結
- ▶ 縫紉機停止
- 於花盤圖樣組合中編程固定縫功能
- 花盤圖樣組合中任一單一花盤都可在開始處或結束處固定打結



#### 花盤重覆

- 觸碰圖示1x
- ▶ 數字1出現: 單一針法或組合針法結束縫製時, 縫紉機停止
- 觸碰圖示 2-9x
- ▶ 數字 2-9出現: 單一針法或組合針法在選定的重覆次數結束縫製時, 縫紉機停止



#### 上線張力

- 改變上線張力
- ▶ 圖示內可見相應數值



#### 針位

- 碰觸箭頭圖示左/右或利用觸控筆或手指將針位移至左側或右側
- 持續按壓箭頭圖示按鈕
- ▶ 針快速移動
- ▶ 針位顯示於黃框圖示內
- 觸碰黃框圖示
- ▶ 針移至中間(位置 0)



#### 鏡像(左/右)

縫紉機縫製水平鏡射之花盤圖樣, 左/右意即縫紉方向。



#### 鏡像(上/下)

縫紉機縫製垂直鏡射之花盤圖樣, 上/下意即縫紉方向。



#### 變更花盤圖樣長度

- 使用觸控筆或利用手指移動畫面中的圓形旋鈕
- ▶ 花盤圖樣長度(標準 = 100%)可無限變化
- 利用箭頭圖示以1%逐步延伸/縮短或是
- 觸碰「花盤圖樣長度」圖示
- ▶ 花盤圖樣長度以100%逐步延伸
- ▶ 最大長度為200%, 最短長度為10%。



#### 建議的壓布腳指示器

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面顯示建議使用的壓布腳
- ▶ 運作中的畫面開啟, 根據選定的花盤圖樣, 顯示可選用之壓布腳
- 觸碰「返回」圖示
- ▶ 畫面關閉



#### 安全程式

- 觸碰圖示
- 觸碰「縫針」或「針板」圖示

縫針概要:

- 觸碰想要的「縫針」圖示
- ▶ 針目寬度會自動被限制
- ▶ 防止插入的特殊針撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
- ▶ 縫針圖示內的編號代表縫針距離, 以mm(釐米)為單位
- 觸碰「標準縫針」圖示
- ▶ 標準縫針再次啟用
- ▶ 針目寬度限制則被關閉

針板概要:

- 觸碰想要的「針板」圖示
  - ▶ 針目寬度會自動被限制
  - ▶ 防止插入的針撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
- 即使關閉縫紉機後再開機, 該功能仍持續運作。



#### 永久性迴針縫

縫紉機以永久性迴針縫製選定之花盤圖樣。



#### 平衡

將順縫與迴針縫平衡。



#### 編輯字母尺寸

- 選取字母
- ▶ 文字尺寸為9mm
- 觸碰圖示
- ▶ 啟用數字「2」
- ▶ 字體縮小



#### 壓布腳壓力

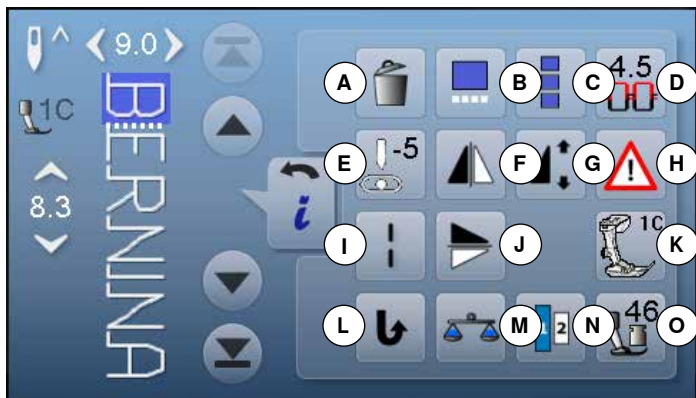
利用機頭架左側的調整輪設定壓布腳壓力。

- ▶ 圖示內可見相應數值

## 組合模式功能概要



- 觸碰 «組合模式»圖示
- 選取花盤圖樣
- 觸碰 «i»圖示



### 組合模式

- A 刪除
- B 編輯游標處之組合
- C 刪除整個組合
- D 上線張力
- E 變更針位
- F 鏡像(左/右)
- G 變更花盤圖樣長度
- H 安全程式
- I 長針繡(無字母)
- J 鏡像(上/下)
- K 建議的壓布腳指示器
- L 永久性迴針縫
- M 平衡
- N 編輯字母尺寸
- O 壓布腳壓力

### 一般功能



#### 資訊

- 觸碰圖示
- ▶ 另一畫面開啟



#### 返回

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



#### 確認選擇

- 觸碰圖示
- ▶ 啟動或確認變更/選擇



#### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 返回至先前畫面



- #### 刪除
- 刪除單一針法。



#### 編輯游標處之組合

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面開啟



#### 刪除整個組合

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面開啟



#### 上線張力

- 改變上線張力
- ▶ 圖示內可見相應數值



#### 變更針位

- 碰觸箭頭圖示按鈕左/右或利用觸控筆或用手指將針位移至左側或右側
- 持續按壓箭頭圖示按鈕
- ▶ 針快速移動
- ▶ 針位顯示於黃框圖示內
- 觸碰黃框圖示
- ▶ 針移至中間(位置 0)



#### 鏡像(左/右)

- 縫紉機縫製水平鏡射之花盤圖樣, 左/右意即縫紉方向。



#### 變更花盤圖樣長度

- 使用觸控筆或利用手指移動畫面中的圓形旋鈕
  - ▶ 花盤圖樣長度(標準 = 100%)可無限變化
  - 利用箭頭圖示以1%逐步延伸/縮短或是
  - 觸碰「花盤圖樣長度」圖示
  - ▶ 花盤圖樣長度以100%逐步延伸
- 最大長度為1000%，最短長度為10%有些被限制的花盤圖樣則無法延伸至1000%。



#### 安全程式

- 觸碰圖示
  - 觸碰「縫針」或「針板」圖示
- 縫針概要:
- 觸碰想要的「縫針」圖示
  - ▶ 針目寬度會自動被限制
  - ▶ 防止插入的特殊針(雙針...等) 撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
  - ▶ 縫針圖示內的編號代表縫針距離, 以mm(釐米)為單位
  - 觸碰「標準縫針」圖示
  - ▶ 標準縫針再次啟用
  - ▶ 針目寬度限制則被關閉
- 針板概要:
- 觸碰想要的「針板」圖示
  - ▶ 針目寬度會自動被限制
  - ▶ 防止插入的針撞擊到壓布腳或針板= 防止斷針
- 即使關閉縫紉機後再開機,該功能仍持續運作。



#### 長針繡

- 縫紉機縫製每秒的針目 (最大針目長度 10mm)
- 適用於實用針法和裝飾針法
- 例外: 釦洞, 字母



#### 鏡像上/下

縫紉機縫製垂直鏡射之花盤圖樣, 上/下意即縫紉方向。



#### 建議的壓布腳指示器

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面顯示建議使用的壓布腳
- ▶ 運作中的畫面開啟, 根據選定的花盤圖樣,顯示可選用之壓布腳
- 觸碰「返回」圖示
- ▶ 畫面關閉



#### 永久性迴針縫

縫紉機以永久性迴針縫製選定之花盤圖樣。



#### 平衡

平衡順縫與迴針縫。



#### 編輯字母尺寸

- 選取字母
- ▶ 文字尺寸為9mm
- 觸碰 圖示
- ▶ 啟用數字「2」
- ▶ 字體縮小



#### 壓布腳壓力

利用機頭架左側的調整輪設定壓布腳壓力。

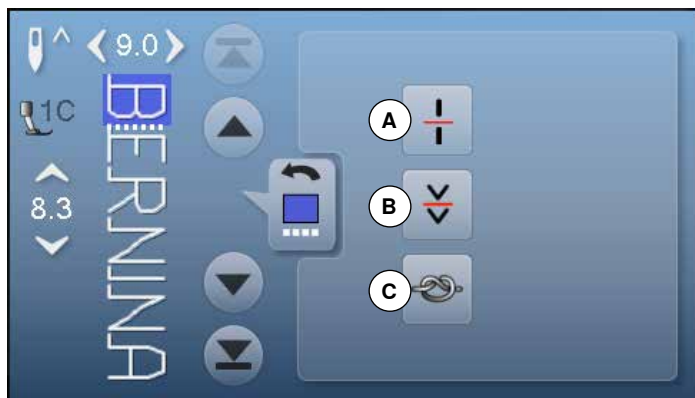
- ▶ 圖示內可見相應數值



- 觸碰 «組合模式»圖示
- 選取花盤圖樣
- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «游標所在處»圖示

**功能**

- A 細分組合(1)
- B 細分組合(2)
- C 固定針法



**一般功能**



**資訊**

- 觸碰圖示
- ▶ 另一畫面開啟



**返回**

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



**確認選擇**

- 觸碰圖示
- ▶ 啟動或確認變更/選擇



**離開現正使用中的畫面**

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 返回至先前畫面



**細分組合(1)**

- 每個組合或記憶資料夾可被細分成幾個部分
- 縫紉機只會縫製游標所在處之細分點
- 欲縫紉另一部份, 游標必須移至該部分



**細分組合(2)**

- 每個組合都可以需求增減
- 機器停止後, 針會移動至下一個即將縫製的部分



**固定針法**

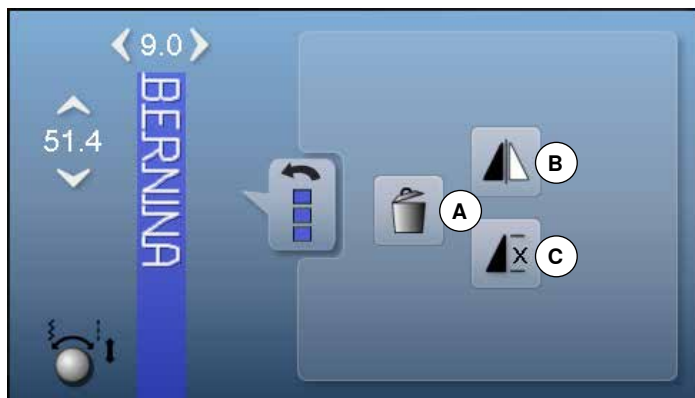
- 在花盤圖樣組合內編程該功能
- 組合針法中任一個別花盤圖樣都可在開始處或結束處固定打結



- 觸碰 «組合模式»圖示
- 選取花盤圖樣
- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «編輯整個組合»圖示

**功能**

- A 刪除
- B 鏡像 (左/右)
- C 組合重覆



**一般功能**



**資訊**

- 觸碰圖示
- ▶ 另一畫面開啟



**返回**

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



**確認選擇**

- 觸碰圖示
- ▶ 套用或確認變更/選擇



**離開現正使用中的畫面**

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 返回至先前畫面



**刪除**

刪除整個組合。



**鏡像(左/右)**

縫紉機縫製水平鏡射之整個組合, 左/右意即縫紉方向。



**組合重覆**

- 觸碰圖示 1x
- ▶ 數字1出現: 花盤圖案組合結束縫製時,縫紉機停止
- 觸碰圖示 2-9x
- ▶ 數字 2-9出現: 組合針法在選定的重覆次數結束縫製時, 縫紉機停止



## 「設定」畫面概要

設定程式可依個人需求作畫面/介面之個別調整和設定。  
依個人需求設定縫紉機後，即使縫紉機關機，於設定程式內作的所有變更仍予以儲存。  
視情況而定，有些功能不在此限。



- 觸碰按鈕
- ▶ 「設定程式」畫面開啟



- A 畫面設定
- B 畫面顏色
- C 縫紉設定
- D 刺繡設定
- E 顯示器(螢幕)校正
- F 音效系統
- G 監測
- H 捲線速度
- I 縫紉機更新
- J No. 3A卸洞壓布腳校正
- K 基本設定
- L 資訊



觸碰黃框圖示重設基本設定。

## 改變畫面設定



- 觸碰 «畫面設定»圖示

### 明亮度

- 移動螢幕中的圓形旋鈕至左/右側或
- 轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 螢幕明亮度1改變
- ▶ 變更可見於黃色框圖示內
- ▶ 白色線條表示基本設定

### 縫紉燈

- ▶ 當圖示 2顯示為啟用時，表示縫紉燈為開啟狀態
- ▶ 當圖示 2顯示為閒置時，表示縫紉燈為關閉狀態



### 歡迎詞

- 自創或改變歡迎詞3
- 空白鍵位於鍵盤下方。
- ▶ 歡迎詞 4 於字母鍵上方之«文字»圖示出現
- 觸碰 «文字»圖示4
- ▶ 輸入的文字全部予以刪除



### 更改

- 觸碰圖示
- ▶ 輸入的文字由右往左刪除

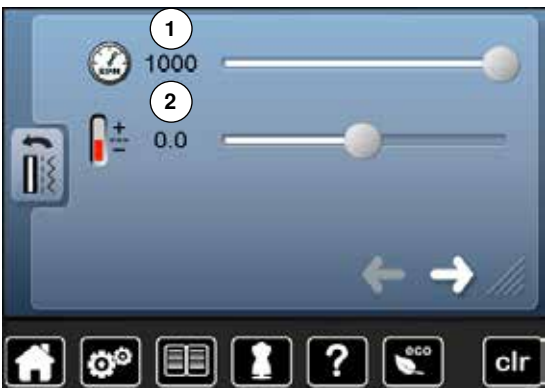
- 5 «ABC» 全為大寫(標準)
- 6 «abc» 全為小寫
- 7 «Ä Ä Ä», «ä à á» 和 «@ #» 為大小寫特殊字體
- 8 «1,2,3»為 數字及數學符號

### 選擇畫面顏色



- 觸碰 «畫面顏色»圖示
- 選擇想要的畫面顏色

### 縫紉設定



- 觸碰 «縫紉設定»圖示

#### 縫紉速度

- 移動螢幕中的圓形旋鈕至左/右側或
- 轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 改變最大縫紉速度1
- ▶ 黃框圖示內之數字表示每分鐘針目次數,基本值以白線表示

#### 改變上線張力

- 移動螢幕中的圓形旋鈕至左/右側或
- 轉動針目長度旋鈕
- 按增加或減少兩個基本設定值來變更上線張力之2 基本設定
- 0.0 = 基本設定值



即使縫紉機/刺繡機關閉,變更的上線張力值仍會影響所有的花盤圖樣和刺繡主題。



- 觸碰圖示



#### 花盤結束時之自動固定針法之編程

- 外部I «花盤結束/固定針法»按鈕的固定針法之針數和類型可予以編程
- 標準= 4 個固定針目於同一位置
- 選擇功能3 為向前縫紉的固定針法
- 透過箭頭圖示,可編程3-6針打結針法

#### 自動切線器

- ▶ 若啟用功能4,上線及下線待完成縫製後自動切線



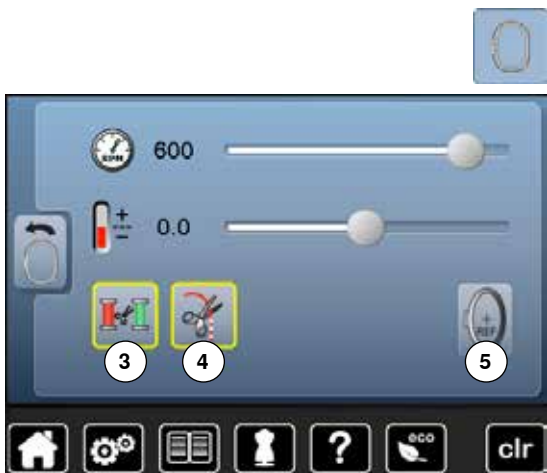
- 觸碰圖示



#### 自動切線器和固定針法

- 切線之前,固定針法之針數和類型可予以編程
- 標準 = 無任何固定針法被編程
- 觸碰功能1,為就緒位置的固定針法或功能2為向前縫紉的固定針法
- 透過箭頭圖示,可編程2-6針固定針法

### 調整刺繡設定



- 觸碰 «刺繡設定» 圖示

刺繡速度之設定和上線張力可予以調整,方法同縫紉設定之調整(見 42頁)。

- 觸碰圖示 3
- ▶ 改變線的顏色時,自動切線之功能會被啟用或關閉
- 觸碰圖示 4
- 開啟或關閉自動切線器
- 觸碰圖示 5
- 校正刺繡框

#### 校正刺繡框

校正刺繡框功能調整縫針至框的中心位置。唯有裝上刺繡機和橢圓刺繡框時才能執行該功能校準刺繡框。該程序只需做一次,因為框的尺寸均相同。



- 放置透明方格板至刺繡框內
- 按一下 ✓ 開始調整
- ▶ 檢查刺繡框,且縫針在中心位置
- 如果縫針未能精確地置於透明方格板的中心位置,必須使用箭頭圖標調整至中心處圖示
- 確認 ✓
- ▶ 調整已儲存完畢



放置織物於刺繡框中。妥善放置透明方格板至刺繡框內。

## 校正螢幕



螢幕校正功能可依以下步驟開啟：

- 關閉縫紉/刺繡機
- 持續按住前面板上的觸碰兩個針位按鈕
- 開啟縫紉/刺繡機並於畫面出現時鬆開按鈕



- 觸碰 «螢幕校正» 圖示

- 觸碰校正圖示

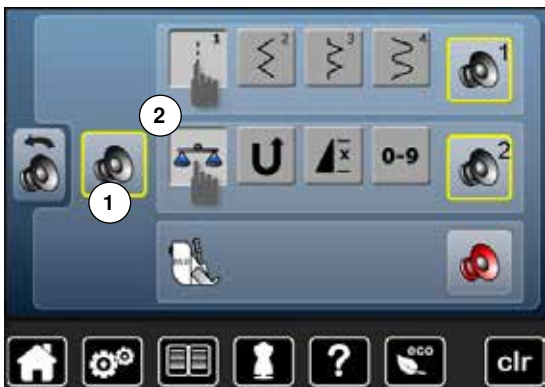


- 利用觸控筆觸碰十字中心
- ▶ 十字移至下一個位置
- 重複此步驟直到畫面中3個位置全部都校正完成
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 調整已儲存完畢

## 變更音響信號



- 觸碰 «音響信號» 圖示



觸碰 1, 啟用或關閉音響信號。

選擇花盤圖樣/功能/BSR

透過音效確認花盤圖樣及功能選擇 2。

- 設定花盤圖樣之音效, 觸碰喇叭圖示直至聽到喜愛的音效  
有6種不同音效可以選擇。
- ▶ 聲音以數字(1-6)標示
- 功能(上)和BSR壓線(下)之音效可以透過相同方法啟用或關閉
- ▶ 在不同功能之間移動選取時, 關閉功能顯示為最後選擇

## 監測



- 觸碰 «監測»圖示



可開啟或關閉以下監測功能:

- 1 上線指示器
- 2 下線指示器

### 上/下線指示器

- ▶ 張眼 = 功能使用中
- 觸碰 «張眼»圖示
- ▶ 闔眼 = 功能停用中

監測功能之音效類型於之音效功能內設定。

## 變更捲線速度



- 觸碰 «捲線速度»圖示

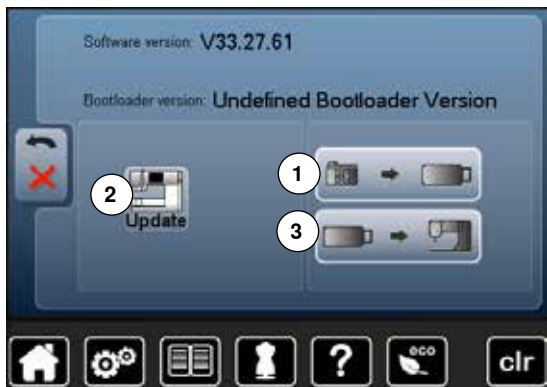


- 移動螢幕中的圓形旋鈕至左/右側或
- 轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 捲線速度改變

## 更新



更新完成訊息尚未出現前,請勿移除BERNINA USB隨身碟。



- 插入存有最新軟體版本的BERNINA USB隨身碟
- 觸碰「更新」圖示

執行更新之前,建議先儲存資料和縫紉機設定

- 觸碰圖示1
    - ▶ 縫紉機的資料儲存於USB內
  - 觸碰「更新」圖示2,開始程序
- 之後檢查是否:
- ▶ 插入BERNINA USB
  - ▶ 有足夠的可用空間
  - ▶ 隨身碟內之軟體為正確版本
  - ▶ 資料和設定被接受

成功更新後,會出現一訊息,之後縫紉/刺繡機準備就緒

- ▶ 若更新無法開始或更新過程中出現任何問題,會出現錯誤訊息
- 若更新後,資料和設定未出現在縫紉機上,則

- 觸碰圖示3
  - ▶ 隨身碟內的資料儲存於縫紉機內



請上[www.bernina.com](http://www.bernina.com)見最新軟體版本

## 校正釦洞壓布腳No. 3A



- 觸碰「校正」圖示

- 裝上釦洞壓布腳No. 3A
    - ▶ 降低No. 3A釦洞壓布腳
  - 觸碰「開始/停止」按鈕
    - ▶ No. 3A釦洞壓布腳來回移動
    - ▶ 校正No. 3A釦洞壓布腳並且縫紉機顯示是否校正成功
- No. 3A釦洞壓布腳依該縫紉機狀態調整並且只適用於該縫紉機。

## 重設/刪除使用者資料



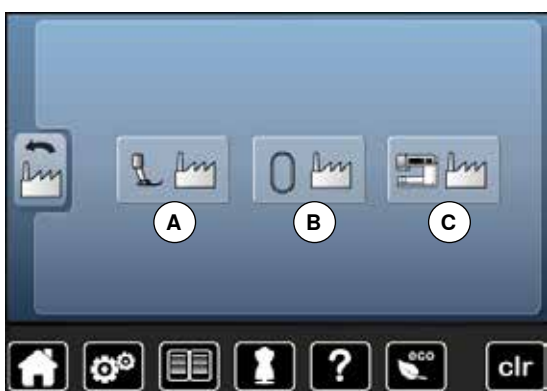
- 觸碰「基本設定」圖示

從以下選項中選擇:

- 1 重設設定
- 2 刪除使用者資料

## 重設設定

- 觸碰圖示 1



從以下選項中選擇:

- A 重設縫紉
- B 重設刺繡
- C 全部重設

- 觸碰圖示, 則該設定將被重設為基本設定

- 確認 ✓
- ▶ 出現先前畫面
- 觸碰「返回」圖示
- ▶ 主選單出現

## 例外:

縫線張力、光澤、亮度、螢幕顏色和速度需要根據相對應功能重設回基本設定



## 刪除使用者資料

- 觸碰圖示 2



從以下選項中選擇:

- D 縫紉 «個人檔案»
- E 刺繡 «My Designs»
- F 刺繡 «記憶卡» (記憶卡必需插入縫紉機)

- 觸碰圖示, 該資料便被移除
- 確認 ✓
- ▶ 資料被刪除, 出現先前畫面
- 觸碰「返回」圖示
- ▶ 出現主選單



## 資訊



- 觸碰 «i»圖示



### 語言

- 觸碰箭頭圖示游移於語言內,選擇所需的語言



- 觸碰圖示



### 版本

- ▶ 縫紉機及連接的刺繡機之目前版本可見於螢幕上
- ▶ 總針目數及已縫製針數(從最近一次經銷商保養後算起)出現於畫面上



- 觸碰圖示



### 經銷商詳細資料

- 觸碰相應圖示

以下BERNINA 經銷商資料可被註冊:

- 店名
- 地址
- 電話號碼
- 網站或 e-mail



- 觸碰圖示



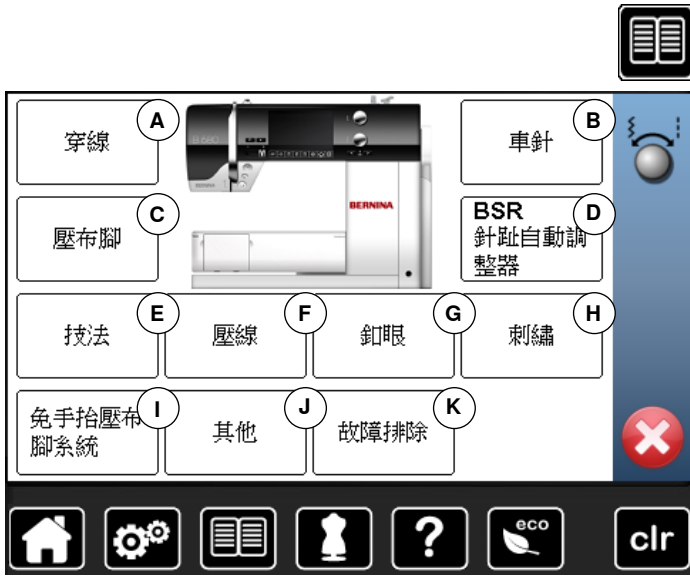
### 保養資料

縫紉/刺繡機目前狀況之保養資料可儲存於記憶卡內並發送給BERNINA經銷商:

- 插入記憶卡至縫紉/刺繡機內
- 觸碰 «LOG» 圖示
- ▶ 資料以儲存至記憶卡內
- 移除記憶卡

# 教學概要

教學提供各種不同縫紉及刺繡之資訊及解說。



- 觸碰按鈕
- ▶ «教學»畫面出現

- A 穿線
- B 縫針
- C 壓布腳
- D BSR 針趾自動調整器
- E 縫紉技法
- F 拼布(壓針)
- G 釦洞
- H 刺繡(刺繡針)
- I 免手抬壓布腳系統(FHS)
- J 其它
- K 故障排除



- 選擇想要的主題,例如:壓布腳
- ▶ 壓布腳主題概要出現
- 選擇欲知的主題,例如:更換壓布腳



- ▶ 畫面上出現欲知主題之相關資訊
- 利用旋鈕、手指或觸控筆游移於主題中



- 觸碰 «下一頁»
- ▶ 下一頁出現



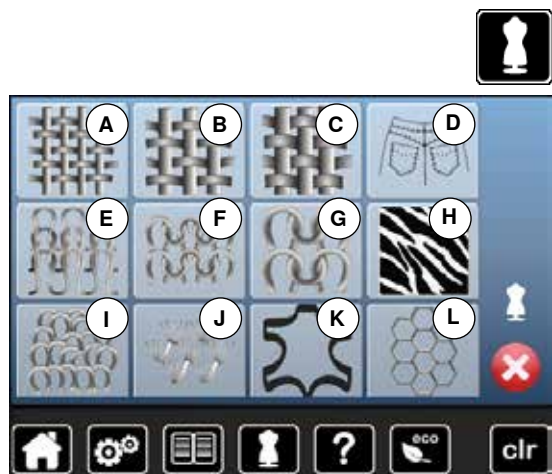
- 觸碰 «返回»
- ▶ 出現先前畫面

- 觸碰 ✕ 則 «教學»畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面

## 創意顧問概要

創意顧問提供各種縫紉技術之的信息和協助。選擇完布料和想要的縫紉技法後，最適之縫針、壓布腳...等建議會出現於畫面中。

▶ 上線張力會自動調整



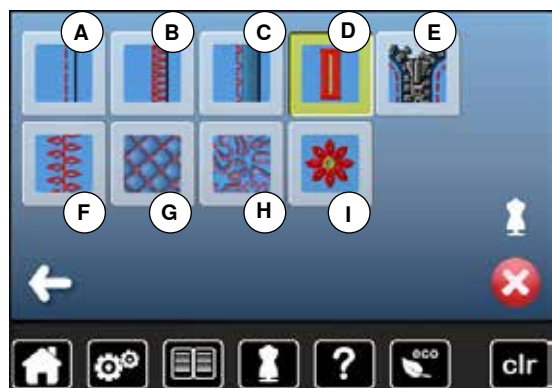
- 觸碰「按鈕顧問」按鈕
- ▶ «創意顧問»畫面出現

- A 輕薄梭織物
- B 中厚度梭織物
- C 厚重織物
- D 牛仔布(牛仔針)
- E 輕重量針織布
- F 中重量針織布
- G 高重量針織布
- H 毛皮織物
- I 毛巾布
- J 起絨織物
- K 皮革和乙烯塗佈織物
- L 絹綢和蕾絲

## 縫紉技法概要



- 觸碰想要的織物圖示, 例如: 輕薄梭織物



可選的縫紉技法顯現於畫面中。

- A 接縫
- B 布邊縫
- C 暗針縫
- D 釦洞
- E 拉鍊
- F 裝飾針法
- G 機器壓線
- H Free-motion針法
- I 貼布縫



- 選擇欲知的縫紉技法, 例如: 釦洞
- 若欲知主題不在選單中, 則選擇相近縫紉技法。



- ▶ 選定材料和欲知縫紉技法之建議出現於畫面中
- 確認 ✓
- ▶ 畫面出現已編程的花盤圖樣

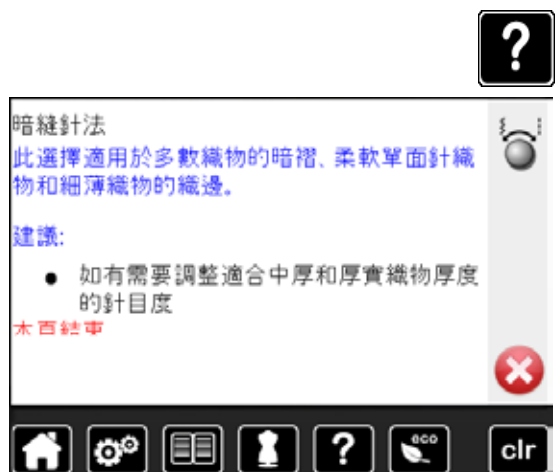
離開縫紉諮詢

- 觸碰 ✗

## 協助程式

協助程式於螢幕上提供花盤圖樣與功能之相關資訊。

### 花盤圖樣



**暗縫針法**  
此選擇適用於多數織物的暗褶、柔軟單面針織物和細薄織物的織邊。

**建議:**

- 如有需要調整適合中厚和厚實織物厚度的針目度

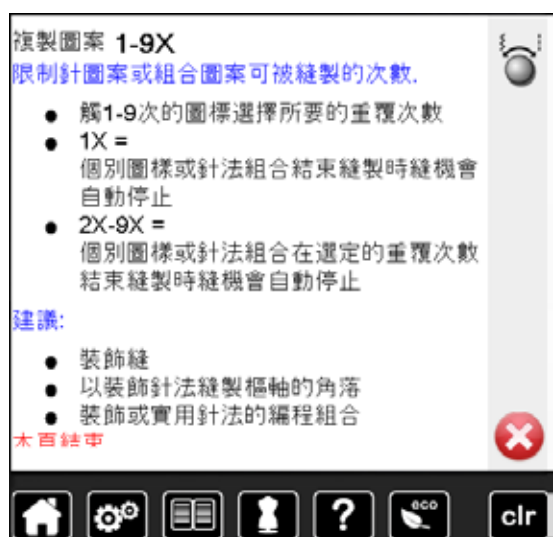
太百結中

■ 觸碰 «協助程式» 按鈕  
■ 選擇想要的花盤圖樣或功能

螢幕出現以下資訊:

- ▶ 花盤圖樣名稱
- ▶ 適合的材料
- ▶ 建議

### 功能



**複製圖案 1-9X**  
限制針圖案或組合圖案可被縫製的次數。

- 觸1-9次的圖標選擇所要的重覆次數
- 1X = 個別圖樣或針法組合結束縫製時縫機會自動停止
- 2X-9X = 個別圖樣或針法組合在選定的重覆次數結束縫製時縫機會自動停止

**建議:**

- 裝飾縫
- 以裝飾針法縫製樞軸的角落
- 裝飾或實用針法的編程組合

太百結中

■ 觸碰 ✕  
▶ 關閉協助程式  
▶ 出現先前畫面

螢幕出現以下資訊:

- ▶ 功能名稱
- ▶ 功能解說
- ▶ 建議

## 平衡

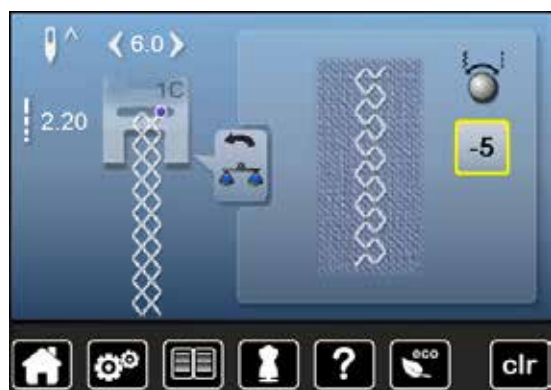
縫紉機在離開BERNINA工廠前均已經過測試並經過優化設定。不同的布料、縫線與底襯會影響已編程的針法使其無法正確車縫出來。此種影響可透過電動平衡進行修正讓針法形狀可做必要調整以符合織物。

### 實用針法與裝飾針法



- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «平衡» 圖示

- ▶ 花盤圖樣以最初設定(編程)之樣出現於螢幕左側
- ▶ 所做的任何變更可直接見於螢幕右側



#### 修正

縫製於布料上之針目(例如: 蜂窩針法) 開了並且看起來不正確:

- 轉動針目長度或針目寬度旋鈕調整針目長度,直至螢幕右側之針目看起來與布料上實際針目相同
- ▶ 所做之變更以數字形式顯現於黃框圖示內
- 觸碰 «返回» 圖示 2x
- ▶ 所做之變更予以儲存
- ▶ 出現先前畫面

#### 重設設定

- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰黃框«平衡»圖示
- 觸碰黃框圖示
- ▶ 重設基本設定

## eco省電模式描述

當工作中斷較長的時間時,縫紉機/刺繡機就會進入節能模式。



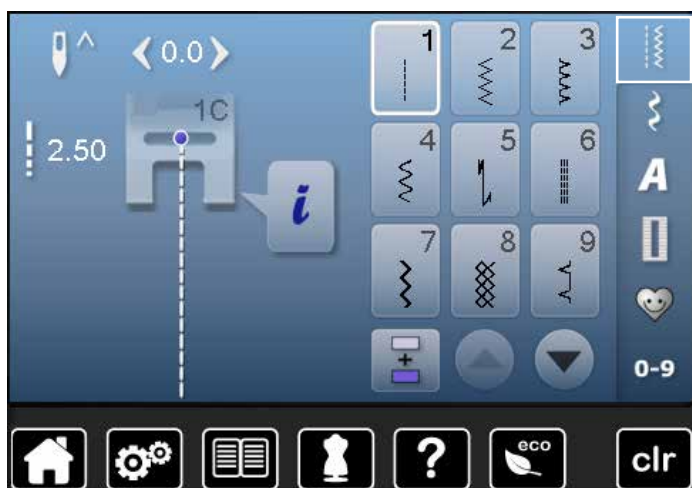
- 觸碰«eco»按鈕
- ▶ 螢幕變暗
- ▶ 減少電源消耗量且縫紉燈關閉

節能模式功能另一特色為保護孩童安全此時螢幕未運作中, 縫紉機/刺繡機無法啟動。

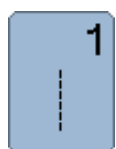
- 觸碰«eco»按鈕
- ▶ 縫紉機/刺繡機準備就緒



## 實用針法概要



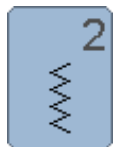
- 觸碰 «實用針法» 按鈕
- ▶ 實用針法可見於螢幕上
- 捲動捲軸可進一步看到更多實用針法



**1 直線針法**  
適合無彈性材質；所有直線針法作業，例如：接縫，縫飾接合處或邊緣，縫紉拉鍊



**9 暗針縫**  
適合大多數材質；暗針縫；柔軟平紋織物和細薄織物的織邊；裝飾縫



**2 鋸齒縫**  
鋸齒工法如布邊縫、連接彈性布料與花邊



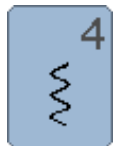
**10 雙拷克**  
適合所有類型的針織材質；包邊縫= 一步驟完次縫紉與最後修整



**3 多樣化拷克**  
適合輕薄的平紋織物；伸縮性接縫拷克，褶邊和伸縮縫



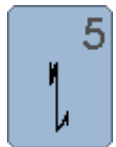
**11 超級伸縮針法**  
適合高度彈性布料；所有衣物之高度彈性套口縫合



**4 連續平針法**  
適合大多類型布料；修補，補綴，加固縫...等



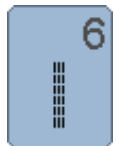
**12 細摺縫法**  
適合大多類型布料；抽皺鬆緊帶平頭接縫= 將兩個緊的邊緣對邊緣縫製在一起，裝飾針法



**5 打結程序**  
適合所有材質；利用直線針法於接縫起始處和結尾處迴針



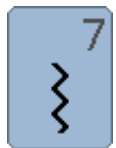
**13 伸縮性拷克針法**  
適合中厚度針織物，毛巾布、和平厚針織布；包邊縫，平接縫



**6 三重直線縫**  
適合厚重織物的加固縫，可見褶邊和接縫



**14 Tricotstitch經編針法**  
適合平紋針織物；可見褶邊，女用貼身內衣褲、毛衣、縫補平紋針織物之可見褶邊和縫合



**7 三重鋸齒**  
適合厚實織物之加固縫；可見褶邊和縫合



**15 萬向針法**  
適合厚實織物，例如：氈製品和皮革；平接縫、明縫、鬆緊帶縫製、裝飾接縫



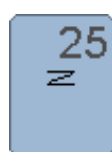
**8 蜂窩針法**  
適用各種平紋布料與光滑布料；女性內衣、服裝、亞麻布、修補等的明線車縫



**16 縫出鋸齒**  
修邊與強化、連接彈性布料、裝飾車縫

**萊卡針法**

所有雙向彈性布料; 平接縫和褶邊, 內衣之加固縫

**套結程序**

加固袋口、縫製腰帶環, 固定拉鍊和接縫末端

**伸縮針法**

適合高度彈性布料; 運動服的套口縫合

**大比翼線跡程序**

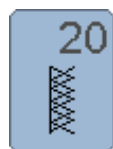
適合中厚度織物至厚重材質; 加固袋口, 拉鍊和窄口

**加固縫拷克**

適合中厚度針織物和毛巾布; 包邊縫, 平接縫

**暗針縫(窄)**

適合細薄材質之暗褶縫

**針織布拷克**

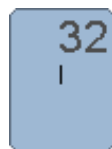
適合針織材質, 手縫和機縫作品; 包邊縫= 一步驟完次縫紉與最後修整

**三重直線縫(長針目)**

適合厚重織物的加固縫, 可見褶邊和接縫

**疏縫針法**

暫時疏縫接縫處, 摺邊...等

**單針直線針法**

為一組合中, 連結兩個個別裝飾花盤圖樣的針法

**簡單的織補程序**

自動織補精緻與中重量布料

**三重單針直線針法**

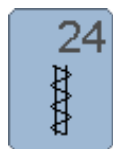
為一組合中, 連結兩個個別裝飾花盤之間的針法

**加固縫織補程序**

厚實材質之自動織補

**織補針法**

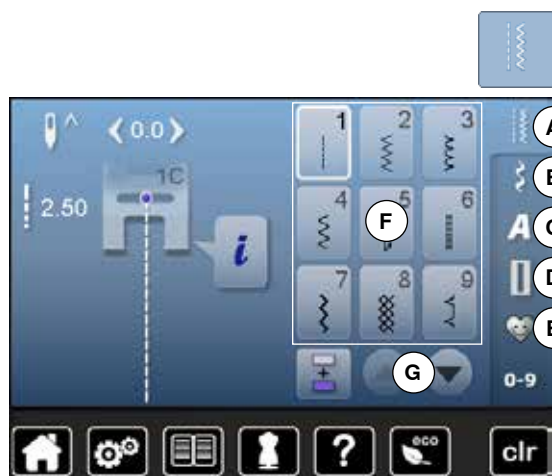
配合«永久性迴針» 功能使用之織補針法

**套結程序**

加固袋口、縫製腰帶環...等

## 花盤圖樣選擇

### 直接

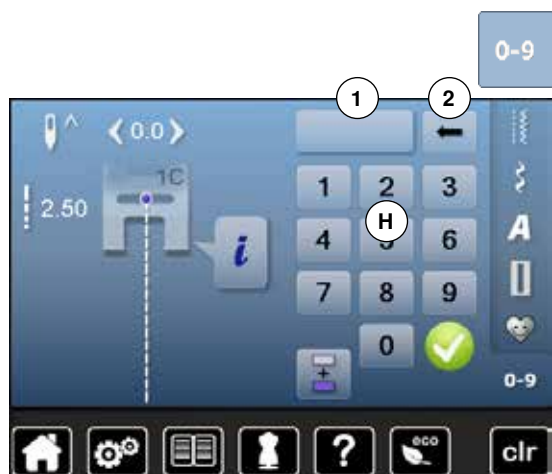


- 選擇想要的主類別A-E

- A 實用針法
- B 裝飾針法
- C 字母
- D 釦洞
- E 個人檔案/記憶體

- ▶ 可用的花盤圖樣可見於螢幕部分F
- 選擇想要的花盤圖樣
- 移動 G時, 可進一步看到更多花盤圖樣

### 依針法編號



- 觸碰«0-9»按鈕

- ▶ 輸入編號可見於螢幕部分H
- 輸入針法編號
- ▶ 輸入的針法編號1出現
- 觸碰圖示 2
- ▶ 刪除最後一個數字
- 觸碰圖示 1
- ▶ 刪除全部數字
- 確認 ✓

#### 取消

- 觸碰 «0-9» 按鈕
- ▶ 出現先前畫面



圖示 1內出現3個問號表示無效針法編號。

## 個別設定花盤圖樣

依據布料提出可個別調整的花盤圖樣。此處所述之調整內容適用於所有的實用針法及許多裝飾針法。



個人記憶體是無限的; 需要做多少次的變更, 便可容納多少針法變更:

- 針目長度
- 針目寬度
- 針位
- 圖案延展
- 鏡像
- 長針繡功能
- 上線張力
- 平衡
- 花盤重覆1-9x

## 暫時調整針法記憶體

任何針目寬度及針目長度調整會自動予以儲存。

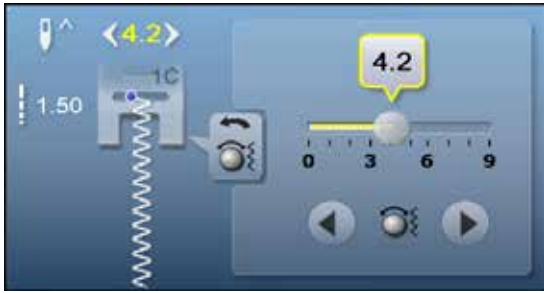
### 範例:

- 縫製一個改變的針法(例如: 鋸齒)
- 選擇與車縫另一個針法, 如直線針法
- 返回至鋸齒, 您的調整內容仍然可用

### 返回基本設定

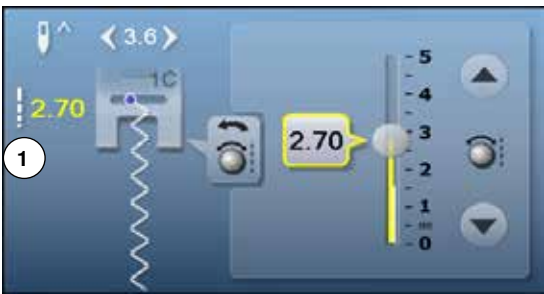
個別花盤圖樣可手動恢復至基本設定。

- 觸碰針目寬度/針目長度圖示和位於為每個畫面上的黃框圖示或
- 按下«clr»按鈕
- ▶ 縫製中針法之任何變更值回到基本設定
- 關閉縫紉機
- ▶ 所有針法的調整內容均會被刪除

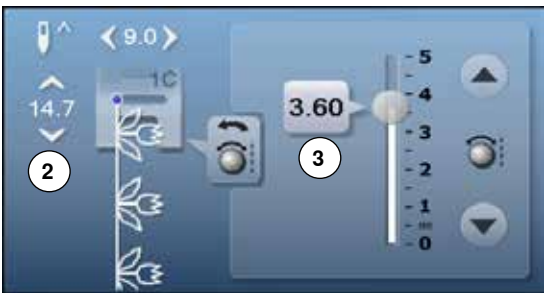


**變更針目寬度和針目長度**

- 轉動旋鈕或
- 觸碰針目寬度或針目長度畫面
- 觸碰各個螢幕內之箭頭圖示或
- 利用觸控筆或手指移動畫面中的圓形旋鈕縫紉中無法變更。



縫製實用針法或壓線針法時，出現實際針目長度 1。



連同其他花盤圖樣，總花盤圖樣長度2 顯示於螢幕中。當針目長度畫面開啟時，可看見實際針目長度3。

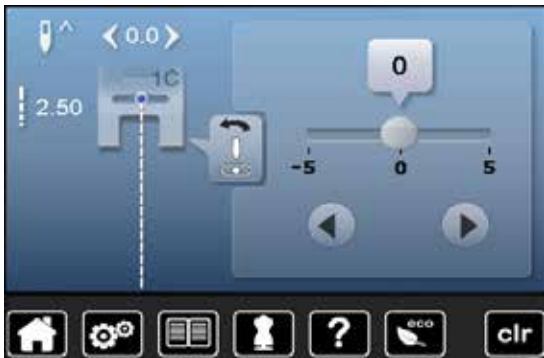


**調整針位**

- 觸碰 «移動» 按鈕移動針位或



- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «針位» 圖示



- 持續按住 «移動» 按鈕或箭頭圖示
  - ▶ 針快速移動
  - 利用觸控筆或手指移動螢幕中的桿
- 全部有11個針位 (5個往左, 5個往右, 1個正中央)。

## 應用範例

### 直線針法



No. 1C裝飾縫壓布腳

#### No. 1直線針法

啟動縫紉機後,直線針法會出現。

- ▶ 針位於上方

#### 應用

適用所有布料。



**調整針目長度以符合布料需要**

例如: 縫紉牛仔布時,使用較長的針目長度(約3-4mm), 細薄織物則使用較短的長度(約2-2.5mm)。

**調整針目長度以符合縫線需要**

例如: 當使用粗絲線進行縫合時,使用較長的針目長度(約3-5mm)。

**啟用定針 下**

防止布料在您調整或轉動縫紉件時偏移。

### 三重直線針法



No. 1C裝飾縫壓布腳

No. 8牛仔布壓布腳

#### No. 6三重直線針法

**開口車縫**

適用較硬或較密布料,例如牛仔布與燈芯絨的耐久車縫。



**適用較硬或較密的平織布料**

牛仔布縫針與No. 8牛仔布壓布腳有助於車縫牛仔布或帆布。

**裝飾面縫**

延長針法並使用三重直線針法進行裝飾縫合。

### 三重鋸齒型針法



**No. 1C裝飾縫壓布腳**

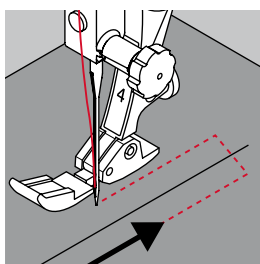
**No. 7三重鋸齒**

適用較硬布料尤其是牛仔布、躺椅椅套、遮陽篷布。



用於車縫常洗衣物先做修邊。針對較硬布料採用牛仔布針。

## 拉鍊



## No. 4拉鍊壓布腳

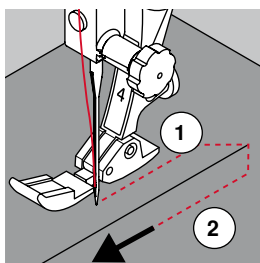
## No. 1直線針法

## 準備工作

- 在拉鍊開始處做緊密地車縫
- 車縫固定針法
- 以接近且俐落的方式做疏縫
- 修飾車縫口
- 熨燙車縫線
- 拉開拉鍊
- 疏縫拉鍊: 疏縫或固定拉鍊於適當地方,如此一來,布的折疊邊緣才能與拉鍊正中心密合

## 拉鍊內車縫

- 將拉鍊稍微拉開
- 將針位向右移
- 從左上角開始車縫
- 固定壓布腳位置讓縫針針法能沿拉鍊布角邊緣移動
- 停在拉鍊頭前方(針位朝下)
- 升起壓布腳
- 再次關上拉鍊
- 降下壓布腳
- 繼續車縫,停在拉鍊車縫止點前方,針位朝下
- 升起壓布腳
- 將縫紉件轉向
- 降下壓布腳
- 縫過車縫線,以針位向下停針
- 升起壓布腳
- 再次將縫紉件轉向
- 降下壓布腳
- 由下而上縫第二次



## 差異:由下而上車縫拉鍊兩側

適用所有具布紋及順逆紋的布料(如絨布)。

- 依前述方式準備拉鍊
- 從拉鍊末端的縫線處開始車縫並由下而上開始縫第一側
- 沿拉鍊布角邊緣車縫對角線
- 第一邊1 由下而上車縫
- 將針位向左移
- 第二邊2 以相同方式由下而上車縫



## 沿著拉鍊頭車縫

- 車縫至離拉鍊頭約5cm處
- 以針頭朝下停針,升起壓布腳,拉開拉鍊,降下壓布腳,做車縫修飾(使用膝壓棒)

## 開始車縫

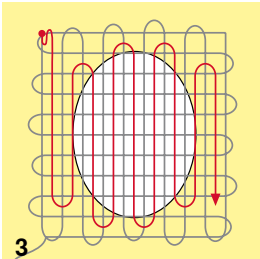
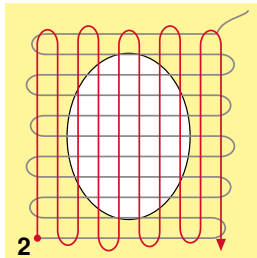
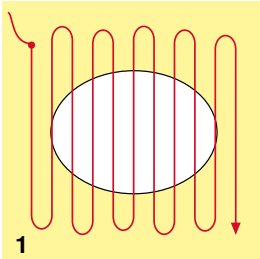
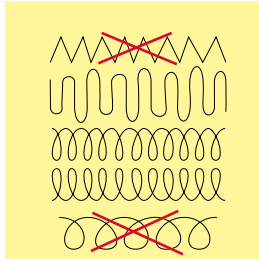
- 在開始車縫時將線緊緊按住 = 將布料輕向後拉(少量針目或)或
- 先車縫約1-2cm的迴針縫,然後才接以一般車縫

## 拉鍊或布料為較厚或較密的平織布

採用90-100縫針以得到較均勻的針法。



## 手動織補



### No. 9 織補壓布腳/自由曲線壓布腳(選用配件)

### No. 1 直線針法

#### 破洞或磨損區域

沿著布料的長邊以橫向縱向「更換」縫線。

#### 準備工作

- 降低送布齒
- 裝上輔助桌
- 於織物加上織補刺繡框(選用配件)
- ▶ 織補區保持均勻拉緊且不可扭曲

#### 車縫

- 從左到右,輕柔平均的拉引布料
- 當在頂部或底部改變方向時,以曲線方式移動避免形成銳角,否則易造成破洞或斷線
- 車縫不同長度縫線漂亮地延展於布料上

#### 1 車縫第一行將破洞蓋住

- 第一行應位於磨損區上方但不要與之太靠近
- 以不規則的長度車縫每一行
- 逆時針旋轉作品90°

#### 2 縫過第一行

- 不要太靠近第一行
- 逆時針旋轉布料半圈180°

#### 3 將破洞修飾織補

- 車縫另一鬆弛行



#### 不佳的針法形狀

- 若縫線座落於尖端,請放慢布料移動速度
- 若在布料反面有打結,請加快布料移動速度

#### 縫線斷開

更一致的引導布料。

## 自動織補



No. 1C 萬用壓布腳  
No. 3A 釦洞壓布腳

## No. 22 簡單的織補程序

## 快速織補破洞或磨損區域

沿著所有布料的縱向布紋更換縫線。

## 準備工作

- 於輕薄織物加上織補刺繡框(選用配件)
- ▶ 織補區保持均勻拉緊且不可扭曲

## 使用No. 1C 萬用壓布腳織補

- 將針插至磨損區的左上角
- 車縫第一行
- 停止縫紉機
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ 該長度已程式設計好
- 完成縫製織補程式
- ▶ 縫紉機會自動停止
- 按下«clr»按鈕
- ▶ 便會清除該程式

## 使用No. 3A 釦洞壓布腳織補

- 用於織補磨損與損壞的區域
- 織補長度最大為3cm
- 城續同No.1C 萬用壓布腳



## 加固/補強

使用精緻布料或(具黏性)內襯作為後背用。

## 若織補部份扭曲變形

利用平衡功能(詳情見54頁)修正。

## 加固織補, 自動



### No. 3A 釦洞壓布腳

### No. 23 加固縫織補程序

#### 快速織補破洞或磨損區域

沿著所有布料的縱向布紋更換縫線。

#### 準備工作

- 於輕薄織物加上織補刺繡框(選用配件)
- ▶ 織補區保持均勻拉緊且不可扭曲

#### 使用No. 3A 釦洞壓布腳織補

將針插至磨損區的左上角。

- 車縫第一行
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ 該長度已程式設計好
- 以織補程式做修飾車縫
- ▶ 縫紉機會自動停止
- 按下«clr»按鈕
- ▶ 已編程好的設定會被清除



#### 若織補未完全覆蓋磨損或損壞區域

重新放置壓布腳下之作品,接以嘗試覆蓋磨損或損壞區域。開始縫製; 程式將依所需次數重覆縫製(長度已儲存)。



透過«直接鍵入長度» (見第32頁)可編程織補長度,最大至30mm。

## 修飾布邊



### No. 1C 萬用壓布腳

### No. 2 鋸齒

- 適用所有布料
- 適用修飾粗邊
- 彈性接縫
- 裝飾縫

#### 修飾布邊

- 將布邊引導進入壓布腳中央
- 不要選擇太寬的針目
- 不要選擇太長的針目
- 縫針從布料一側縫入並通過布邊後由另一側縫出
- 布邊應保持平整不要捲曲
- 針對細薄材質,使用織補線

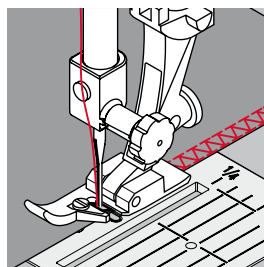
#### 密繡針法

- 密集、短距的鋸齒針法(針目長度0.5-0.7毫米)
- 使用密繡針法應用於貼布縫、刺繡...等



密繡針法No. 1354可做為另一變化選擇。

## 雙拷克



No. 2A布邊壓布腳  
No. 1C萬用壓布腳

### No. 10雙拷克

#### 封閉縫線

在鬆弛針織布中的雙拷克縫線以及在針織布與平紋布中的交叉縫線。

#### 車縫

- 延著切割邊緣引導布邊壓布腳



#### 針織布與平紋織物

- 使用彈性針以防止損壞線圈
- 必要時請放鬆壓布腳壓力

#### 縫紉彈性布料

如有需要,使用彈性針 (130/705H-S)。

## 縫合布邊

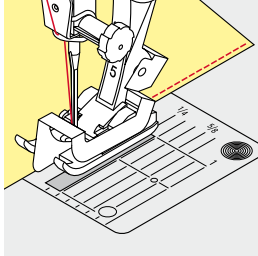
- No. 5暗縫壓布腳
- No. 1C萬用壓布腳
- No. 10縫份(蕾絲)壓布腳 (選用配件)

### No. 1直線針法

#### 窄邊邊緣車法

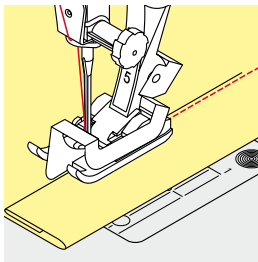
##### 外邊

- 將左摺的外邊朝向導板放在暗針縫壓布腳上
- 在打摺邊的左側所需距離上選擇針位



##### 摺邊

- 將右摺(摺邊上緣內側)的外邊朝向導板放在暗針縫壓布腳上
- 在右側選擇針位沿上緣進行車縫



**No. 5暗縫壓布腳**  
針位左邊或最右邊。

**No. 1C萬用壓布腳和No. 10縫份(蕾絲)壓布腳(選用配件)**  
任何針位均可。

#### 寬貼邊針法

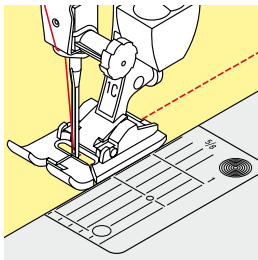
##### 布料引導

以壓布腳作為導板:

- 沿著壓布腳邊緣引導摺邊

以針板作為導板:

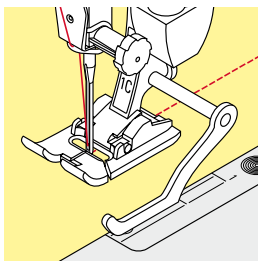
- 沿著針板上的標記(1到2.5公分)引導摺邊



以定規棒作為導板:

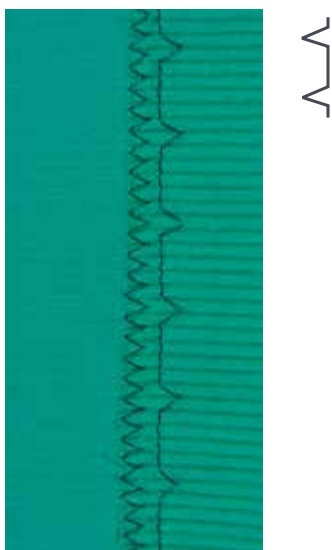
##### 壓布腳

- 鬆開壓布腳背後的螺絲
- 將定規棒器插入至壓布腳孔中
- 調整所欲之寬度
- 將螺絲旋緊
- 沿定規棒引導摺邊



欲車縫更寬的平行線條, 延著先前車縫的針趾線條引導定規棒。

## 暗針縫



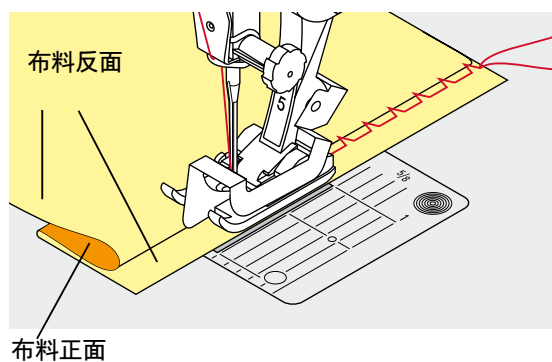
## No. 5暗縫壓布腳

## No. 9暗針縫

適用中厚度至厚重棉質、羊毛和混合材質布料之暗摺邊。

## 準備工作

- 修飾毛邊
- 摺疊並疏縫固定摺邊於就緒位置



- 將布料從右側往後折,使布料修飾後的下緣露出
- 置於壓布腳下並
- 朝壓布腳的金屬導板移動摺邊

## 車縫

同手縫暗針縫之作法,針只需穿透摺疊處邊緣。

- 在車縫約10公分後,檢查布料兩邊,必要時再次調整寬度



## 細微針目寬度調整

沿壓布腳上的金屬導板均勻的引導打摺的布邊 = 均勻深度。

## 可見摺邊



## No. 1C萬用壓布腳

## No. 14 Tricot經編針法

適用平紋、棉質、合成與混合布料中之可見彈性摺邊。

## 準備工作

- 熨燙摺邊,必要時加以疏縫
- 必要時請降低壓布腳壓力

## 車縫

- 依需要的深度在正面車縫摺邊
- 從反面將多餘的布料修掉

## 固定程式



No. 1C萬用壓布腳

No. 5固定程式

- 適用所有布料
- 固定車縫的起點與終點

以直線針法車縫出長縫線  
以定義的針目數均勻固定針法。

開始縫紉

- 壓下腳踏板
- ▶ 縫紉機在開始車縫時會自動固定(5針向前,5針迴針)
- 以直線針法依需要的長度縫出縫線



將縫線收尾

- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ 縫紉機自動固定接縫處(5針迴針, 5針向前)
- ▶ 縫紉機會在固定迴針縫結束時自動停止

## 疏縫針法



No. 1C萬用壓布腳

No. 21號疏縫針法

- 直線針法, 縫紉機每4針縫製一次, 例如: 當針目長度設定為5mm時,可達到的最長針目為20mm。建議針目長度為3.5-5mm
- 適用需超長針目的工法
- 疏縫接縫處, 褶邊, 拼布等
- 暫時接合
- 易於拆除

準備工作

- 以疏縫方向的直角進行裝釘作業
- ▶ 防止布層滑落



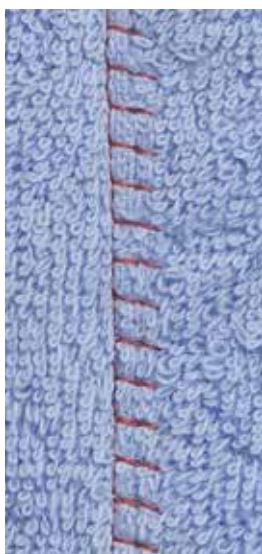
**打結/固定縫線**

於起點和終點時車縫3-4個固定針法。

**線**

使用細織補線進行疏縫,因其較易拆除。

## 平接縫



TTTTT

No. 1C萬用壓布腳

No. 13號彈性拷克

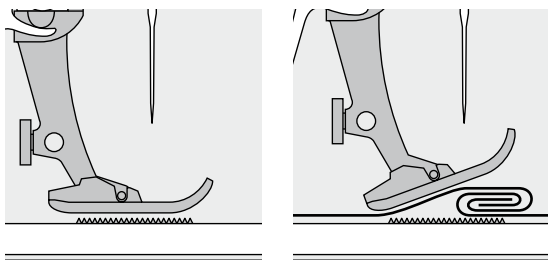
適合用於蓬鬆或較厚的布料如毛巾布、毛氈與皮革等。

車縫

- 將布料邊緣重疊
- 延著布邊車縫
- 針法應縫過正面上層的邊緣
- ▶ 超平耐久接縫

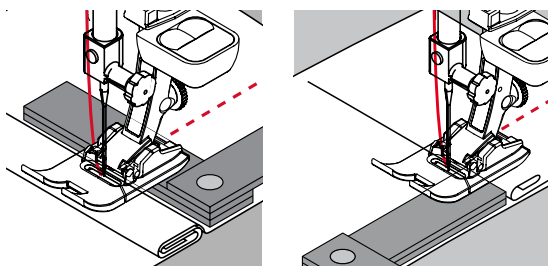


### 不平坦布層的高度校正



當壓布腳水平時送布齒可精確運作。

若壓布腳有一個角度,如當從厚布面到薄布面(反之亦然)進行車縫時,送布齒會無法抓住並推送布料此時布料會卡住。



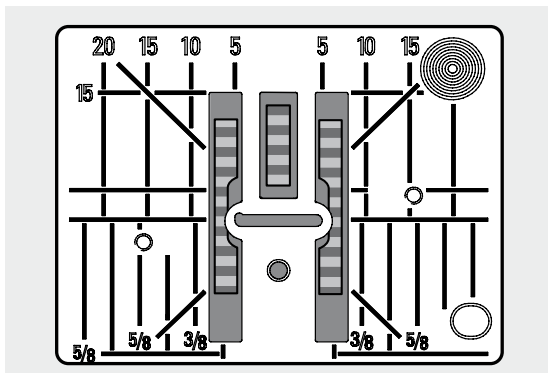
為解決此問題,依需要將一片、兩片或三片高度校正片放在針頭後的壓布腳下方使其水平。

若要修正壓布腳前方的高度,將一片以上的墊片放在壓布腳下方靠近針頭處。車縫直到壓布腳恢復水平後再將墊片移除。

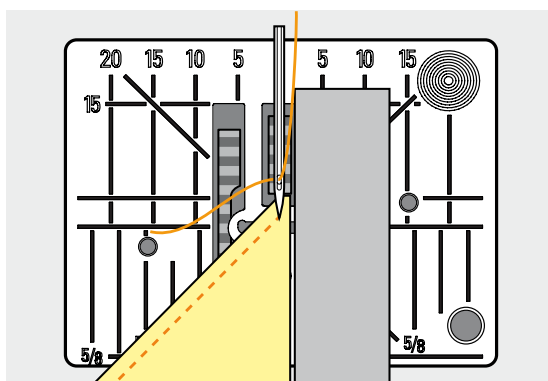


定針下。

### 車縫衣角



因針板孔的寬度關係,在外的送布齒列會相對較分開。



當車縫衣角時,布料只有一小部份在送布齒上。因此會無法確實抓住布料。將一片以上的高度校正工具墊片與壓布腳平行放在靠近布料邊緣的位置。

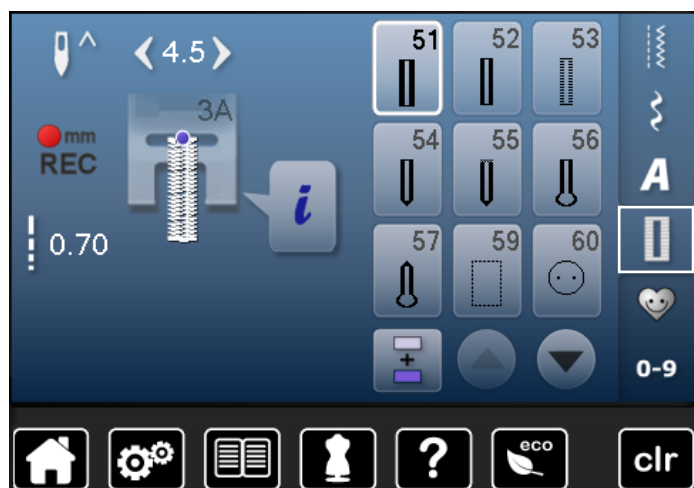
▶ 布料會均勻的推送



定針下。

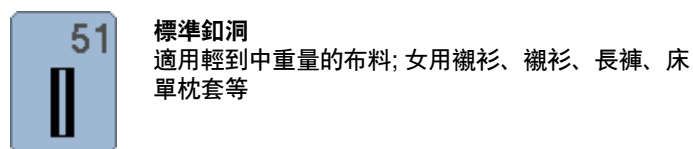


## 釦洞概要

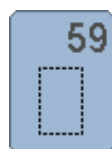


釦洞的作用不單只是釦衣物,其也具有裝飾的效果。所有釦洞皆可以不同方式被編程並縫製出來。

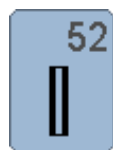
- 觸碰 «釦洞» 按鈕
- 移動捲軸,瀏覽更多釦洞



**51 標準釦洞**  
適用輕到中重量的布料; 女用襯衫、襯衫、長褲、床單枕套等



**59 直線針法釦洞**  
固定針法釦洞程式,適用口袋開口、加固釦洞;特別適用於皮革及仿皮革的釦洞上



**52 窄釦洞**  
適用輕到中重量的布料; 女用襯衫、洋裝、兒童與嬰兒衣物、編織品



**60 釦子縫製程序**  
適用2孔與4孔的鈕釦



**53 彈性釦洞**  
適合任何棉、羊毛、蠶絲和合成纖維製的高彈性平紋織物



**61 具小鋸齒之眼孔**  
燈芯絨與窄緞帶的開口,裝飾



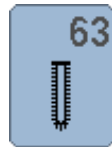
**54 具標準套結之圓釦洞**  
適用中到高重量布料:洋裝、夾克、外套、雨衣



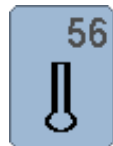
**62 直線針法眼孔**  
燈芯絨與窄緞帶的開口,裝飾



**55 具平行套結之圓釦洞**  
適用中到高重量布料:洋裝、夾克、外套、雨衣



**Heirloom釦洞**  
適用輕到中重量的針織布料; 女用襯衫、洋裝、家居便服、床單枕套

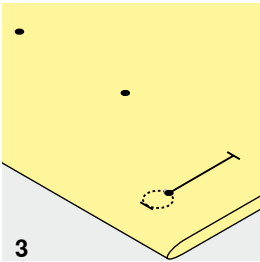
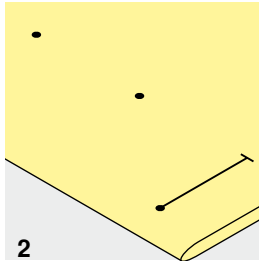
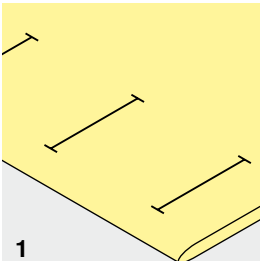


**56 鑰匙孔釦洞**  
適用高重量、無彈性布料:夾克、外套、家居便服



**57 具尖頭套結之鑰匙釦洞**  
適用厚實、無彈性布料: 夾克、外套、家居便服

## 釦洞 - 重要資訊



### 1 標記手工釦洞的長度

- 在希望的位置上標記釦洞長度
- 使用No. 3C 釦洞壓布腳(選用配件)

### 2 標記自動釦洞的長度

- 標記一個釦洞的長度
- ▶ 縫紉第一個釦洞後, 長度會被自動編程
- 僅標記所有後續釦洞的起點
- 使用No. 3A 自動釦洞壓布腳

### 3 標記鑰匙釦洞的長度

- 僅標記小圓孔長度
- ▶ 當縫紉釦洞時會自動加上正確的釦洞長度
- ▶ 縫紉第一個釦洞後, 長度會被自動編程
- 僅標記所有後續釦洞的起點
- 使用No. 3A 自動釦洞壓布腳

### 試縫

- 請固定在原始布料上縫一個測試樣本並
- 使用您準備採用的底襯
- 選擇您希望使用的釦洞類型
- 在布料上以相同方向車縫釦洞(水平或垂直, 順布紋或逆布紋)
- 切割釦洞開口
- 將鈕釦推進釦洞
- 必要時調整釦洞長度

### 調整小圓孔寬度

- 調整針目寬度

### 調整針目長度

針目長度調整會同時影響釦洞小圓孔。

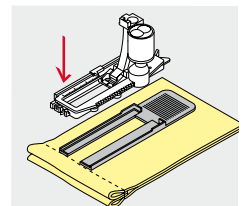
- ▶ 在針法間做出間隔

針目長度調整後:

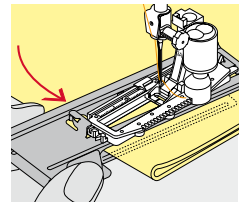
- 重新編程釦洞



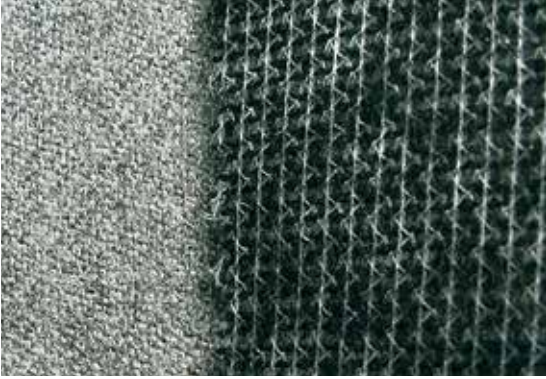
若要將釦洞與縫線縫成直角, 建議採用高度校正片(選用配件)。將墊片放在布料與滑動壓布腳到布料較厚部份之間並向前推。



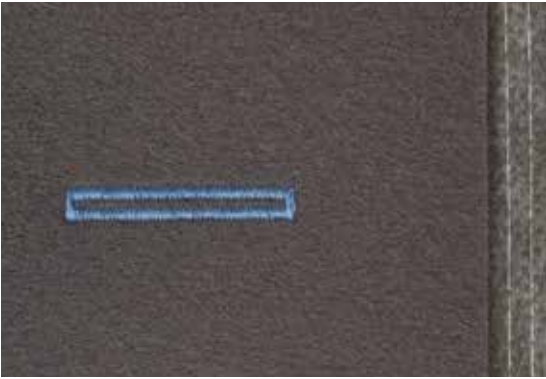
在較難處理之布料上縫釦洞時, 建議採用釦洞校正片(選用配件)。也可搭配No.3A附滑座的釦洞壓布腳使用。



## 安定紙

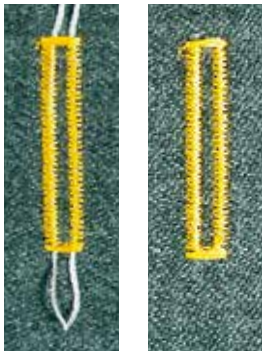


- 接著襯可為釦洞提供耐用性與穩定性
- 請依要使用的布料選擇適當的接著襯



- 當使用較厚或蓬鬆的布料時,可使用刺繡安定紙
- ▶ 如此可讓送布更順暢

## 綴繩

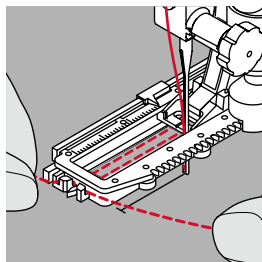
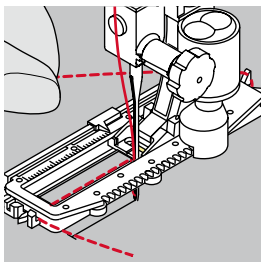


### 概要

- 綴繩可加固釦洞並使外觀更具吸引力
- 綴繩圈應在最易磨損的釦洞末端 = 縫上鈕釦的位置
- 正確擺放工件

### 理想的綴繩

- No. 8帕爾棉
- 強韌手工縫線
- 精緻手勾紗

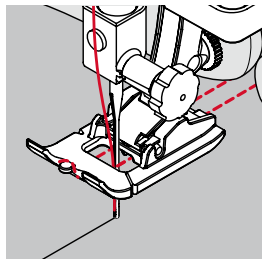
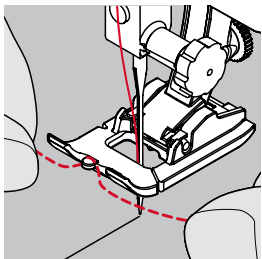


### 使用No. 3A釦洞壓布腳進行綴繩

- 升起No. 3A釦洞壓布腳
- 將針插到釦洞開始處
- 在No. 3A釦洞壓布腳的下方右側引導綴繩
- 將綴繩勾在No. 3A釦洞壓布腳後面的勾針上
- 將No. 3A釦洞壓布腳下方左側的綴繩向前拉
- 將綴繩末端拉入夾縫中
- 降低No. 3A釦洞壓布腳

### 車縫

- 以平常方式車縫釦洞
- 不要 握住綴繩
- ▶ 釦洞會縫在綴繩上將其蓋住

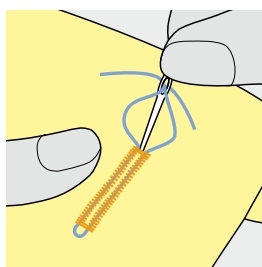


### 使用No. 3C釦洞壓布腳進行綴繩 (選用配件)

- 升起釦洞壓布腳
- 將針插到釦洞開始處
- 將綴繩勾在釦洞壓布腳中間的勾針(位於前方)上
- 將釦洞壓布腳底板下方的綴繩兩端向後拉並
- 將綴繩兩端放到壓布腳底板的線槽中
- 降低釦洞壓布腳

### 車縫

- 以平常方式車縫釦洞
- 不要 握住綴繩
- ▶ 釦洞會縫在綴繩上將其蓋住

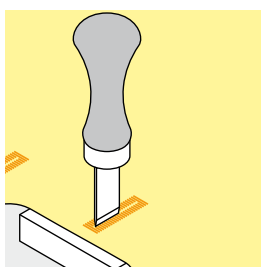
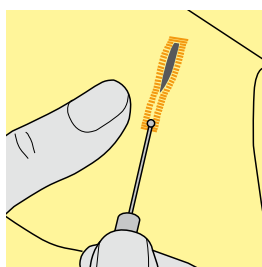


### 固定綴繩

- 將綴繩穿過釦洞直到線圈消失在其末端為止
- 將綴繩末端穿過布料的反面,使用手工縫針
- 打結或以針法將其固定



在切割釦洞開口前  
將勾針放在釦洞兩端以防止意外切到釦洞末端。



### 使用拆線器切割釦洞開口

- 從末端向中間切割釦洞

### 使用開釦洞切刀(選用配件)切開釦洞

- 將布料放在木片上
- 將切刀放在釦洞中央
- 用手按下切刀

## 調整平衡



- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «平衡» 圖示

**直接鍵入釦洞長度調整平衡**

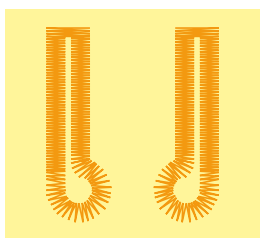
平衡調整對兩個小圓孔之影響相同。

**直接鍵入鑰匙釦洞或圓釦洞長度調整平衡**

平衡調整對兩個小圓孔之影響相同。

鑰匙釦洞或眼孔的平衡如下：

- 向前車縫直線針法直到
  - ▶ 縫紉機切換至鑰匙孔釦洞或眼孔為止,然後
  - 停止縫紉機
  - 觸碰 «平衡» 圖示
  - 轉動針目長度旋鈕直到螢幕右方之圖示與縫製釦洞尺寸完全相同
- 鑰匙釦洞扭曲至右側A:
- 轉動針目長度旋鈕至左側
- 鑰匙釦洞扭曲至左側B:
- 轉動針目長度旋鈕至右側
  - 觸碰 «返回» 圖示並完成釦洞



A

B

**鑰匙釦洞或圓釦洞之平衡**

任何平衡調整對兩個小圓孔有不同影響：

左側小圓孔太密集C:

- 轉動針目長度旋鈕至左側
- ▶ 左側小圓孔被延長, 右側小圓孔被縮短

左側小圓孔太寬D:

- 轉動針目長度旋鈕至右側
- ▶ 左側小圓孔被縮短, 右側小圓孔被延長

鑰匙釦洞或眼孔的平衡如下：

鑰匙釦洞被扭曲至右側A:

- 轉動針目長度旋鈕至右側

鑰匙釦洞被扭曲至左側B:

- 轉動針目長度旋鈕至左側



C



D

**手動標準釦洞之平衡**

平衡調整對兩個小圓孔之影響相同。

**針數器釦洞之平衡**

平衡調整對兩個小圓孔有不同影響(見手動釦洞之圖片)。

- 於每個平衡調整完畢後,重新編程釦洞

**清除平衡**

- 觸碰特殊平衡畫面內之黃框圖示或
- 按下 «clr» 按鈕
- ▶ «clr» 也會一併刪除已編程之釦洞!

**建議**

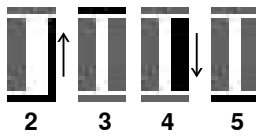
於原始布料上試縫。



在所有的直接鍵入長度和手動釦洞中,每個單一釦洞都可個別調整平衡  
在針數器釦洞中,平衡調整對兩個小圓孔有不同影響(左側及右側): 調整小圓孔時,鑰匙孔釦洞或眼孔會因而自動被調整。

# 編程

## 具自動長度的標準與彈性釦洞,自動



### No. 3A釦洞壓布腳

### No. 51、52、53自動標準與彈性釦洞

No. 3A自動釦洞壓布腳上的鏡片感應器會自動記錄釦洞的長度以便精準複製適合4-31mm之釦洞, 依釦洞類形而定。



滑動壓布腳需完全平放在布料上!若滑動壓布腳放在縫份處,則無法精確的測量長度。

### 編程釦洞

- 1 ■ 向前車縫第一道小圓孔
- 停止縫紉機
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ «auto» 和已編程之長度(以釐米為單位)出現於螢幕中
- ▶ 釦洞長度已程式設計好

縫紉機會自動縫紉:

- 2 迴針直線針法
- 3 第一個套結
- 4 向前車縫第二道小圓孔
- 5 第二個套結與打結
- ▶ 縫紉機會停止並自動回到釦洞起點

### Auto釦洞(自動釦洞)

- ▶ 所有後續的釦洞均會縫成完全相同的長度(不需按下«快速迴針»按鈕)
- 已編程之釦洞可儲存於長期記憶體中(見第83頁)
- 按下«clr»按鈕
- ▶ 已編程好的設定會被清除



### 精準複製

該自動功能可確保每個釦洞長度均可與前一個完全相同。

### 縫紉速度

- 以中等速度車縫以獲得最佳成果
- 以相同速度車縫所有的釦洞以達到一致的小圓孔密度



## 直接鍵入長度

### No. 3A釦洞壓布腳

#### 編程釦洞長度

利用No. 3A釦洞壓布腳可釦洞縫製出特定的長度。  
釦洞長度= 切割長度(以釐米為單位)。



- 選擇想要的釦洞
- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «直接鍵入長度» 圖示

#### 決定釦洞長度

- 利用多功能鈕(針目寬度或針目長度旋鈕)輸入釦洞長度
  - ▶ 輸入的長度出現於鈕釦左側
  - ▶ 鈕釦右側之數字表示鈕釦確切的尺寸
- 觸碰 «返回» 圖示
  - ▶ 輸入的長度予以儲存
  - ▶ 已編程的長度顯示於左側

#### 回到 釦洞選單

- 觸碰 «返回» 圖示
- ▶ 釦洞畫面出現

## 利用鈕釦測量進行自動釦洞

### No. 3A 釦洞壓布腳

#### 決定鈕釦尺寸

縫紉機直接根據鈕釦直徑計算釦洞長度。2mm為自動輸入之鈕釦厚度。

- 將鈕釦置於螢幕右下角之明亮方格處
- 利用針目寬度或針目長度旋鈕縮放方格,直至與鈕釦尺寸相同
  - ▶ 鈕釦尺寸小釐米為單位顯示於箭頭間之鈕釦右側(例: 14mm)
- 將鈕釦從螢幕上移除
- 觸碰 «返回» 圖示
  - ▶ 輸入的長度予以儲存
  - ▶ 已編程的長度顯示於螢幕左側

#### 厚鈕釦之修正

使釦洞長度和釦洞厚度(將鈕釦往上移,等)相符例如: 若釦洞高度為1cm, 則釦洞長度+1cm (包含 2mm)。

鈕釦可輕易滑行於釦洞之中。



#### 返回至釦洞起點

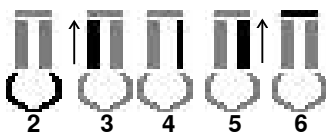
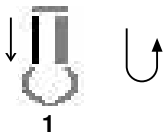
- 觸碰 «花盤開始» 圖示
- ▶ 縫紉機再次設定編程至釦洞起點



#### 刪除已儲存之釦洞

- 按下 «clr» 按鈕或觸碰 «記錄»
  - ▶ «auto» 消失並且 «REC» 出現
- 可編程新的釦動長度

## 自動圓釦洞與鑰匙孔釦洞



### No. 3A釦洞壓布腳

### 自動圓釦洞鑰匙孔釦洞No. 54, 55, 56, 57



滑動壓布腳需完全平放在布料上!若滑動壓布腳放在縫份處,則無法精確的測量長度。

### 編程釦洞

- 1 ■ 向前車縫直線針法
- 停止縫紉機
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ «auto»和已編程之長度(以釐米為單位)出現於螢幕上
- ▶ 釦洞長度已程式設計好

縫紉機會自動縫紉成果:

- 2 眼孔
- 3 以迴針縫出第一道小圓孔
- 4 向前直線針法
- 5 以迴針縫出第二道小圓孔
- 6 套結與打結
- ▶ 縫紉機會停止並自動回到釦洞起點

### 自動開釦洞

- ▶ 所有後續的釦洞均會縫成完全相同的長度(不需按下«快速迴針»按鈕)
- 已編程之釦洞可儲存於長期記憶體中(見第83頁)
- 按下«clr»按鈕
- ▶ 已編程好的設定會被清除



### 精準複製

本自動功能可確保每個釦洞長度均可與前一個完全相同。

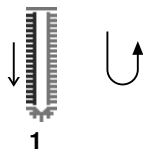
### 雙重車縫鑰匙孔釦洞

- 鑰匙釦洞可在厚布料上車縫兩次 - 第一次使用較長的針目長度
- 在縫好第一個釦洞後,請不要移動工件
- 手動降低針目長度並再次車縫釦洞

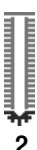
## Heirloom 釦洞

### No. 3A 釦洞壓布腳

### No. 63 Heirloom 釦洞



1



2



3



4

#### 編程釦洞

- 1 ■ 向前車縫第一道
- 停止縫紉機
- 按下«快速迴針»按鈕
- ▶ «auto»和已編程之長度(以釐米為單位)出現於螢幕上
- ▶ 釦洞長度已程式設計好

縫紉機會自動縫紉成果:

- 2 滾圓部份
- 3 以迴針縫出第二道小圓孔
- 4 套結與打結
- ▶ 縫紉機會停止並自動回到釦洞起點

#### 自動釦洞

- ▶ 所有後續的釦洞均會縫成完全相同的長度(不需按下«快速迴針»按鈕)
- 已編程之釦洞可儲存於長期記憶體中(見第83頁)
- 按下«Clr»按鈕
- ▶ 已編程好的設定會被清除

## 針數器釦洞

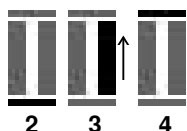


### No. 3C 釦洞壓布腳

#### 所有釦洞類型



1



2



3



4

#### 編程釦洞

- 1 ■ 向前車縫第一道
- 停止縫紉機
- 按下«快速迴針»按鈕
- 2 車縫底部套結並
- 3 以迴針車縫第二道小圓孔
- 於第一針的位置停止縫紉
- 按下«快速迴針»按鈕
- 4 縫紉機車縫頂部套結, 固定針法並且自動停止
- ▶ «auto» 出現於螢幕中
- ▶ 釦洞長度已編程
- ▶ 後續的每個釦眼將依相同的方法縫製



— 第一道小圓孔(左側)為向前縫紉, 第二道小圓孔(右側)則以逆向縫紉

## 長期記憶體中的鉋洞



- 觸碰 «記憶體» 按鈕

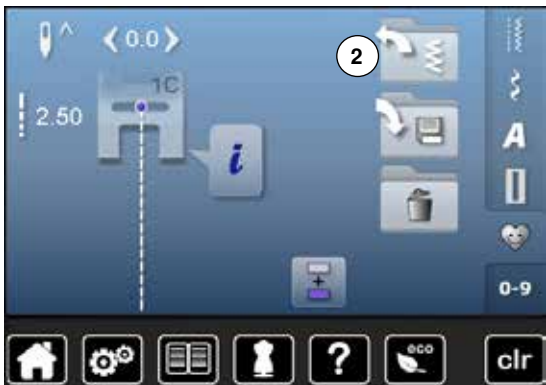


### 編程鉋洞

- 觸碰 «儲存» 圖示 1
- ▶ «儲存» 畫面出現
- 觸碰 «儲存» 圖示
- ▶ 鉋洞已儲存於長期記憶體中



- 觸碰 «記憶體» 按鈕



### 選擇已儲存的鉋洞

- 觸碰資料夾 2



- 選擇鉋洞

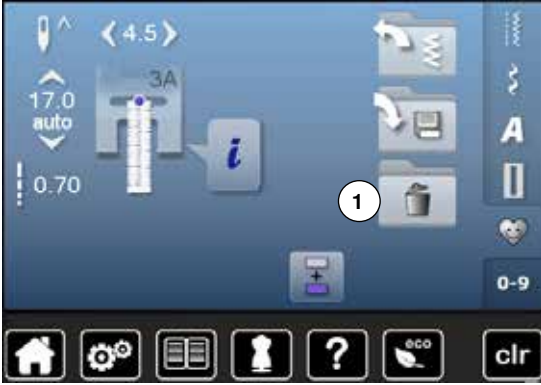


**變更已儲存之鉋洞**

- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «直接鍵入長度» 圖示
- 變更已儲存鉋洞之長度
- 觸碰兩次 «返回» 圖示
- 如前述重新編程鉋洞



- 觸碰 «記憶體» 按鈕



**刪除已儲存之鉋洞**

- 觸碰 «刪除» 圖示 1
- ▶ 已儲存之鉋洞出現
- 選擇想要的鉋洞
- 確認 ✓
- ▶ 鉋洞被刪除

## 7或5步驟釦洞, 手動



- 選擇想要的釦洞
- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «man» 圖示

車縫時, 手動決定小圓孔長度套結, 釦眼和固定針法都預先編程藉由捲動捲軸、使用箭頭圖示或觸碰«快速迴針»按鈕可選取每一步驟。



### 車縫7步釦洞

- ▶ 啟動步驟1, 開始釦洞
- ▶ 開始車縫釦洞時, 啟動步驟 2
- 車縫第一道小圓孔
- 在想要的小圓孔長度處停止或直到長度記號底端時停止縫紉機
- 選擇步驟3
- ▶ 縫紉機以逆向車縫直線針法
- 在第一條針法的高度位置(釦洞起點)停止縫紉機
- 選擇步驟4
- ▶ 縫紉機縫製頂部套結並自動停止
- 選擇步驟5
- ▶ 縫紉機車縫第二道小圓孔
- 在第一條針法的高度位置停止縫紉機
- 選擇步驟6
- ▶ 縫紉機縫製底部套結並自動停止
- 選擇步驟7
- ▶ 縫紉機車縫固定針法後自動停止



### 車縫5步驟釦洞

- ▶ 啟動步驟1, 開始釦洞
- ▶ 開始車縫釦洞時, 啟動步驟 2
- 車縫第一道小圓孔
- 在想要的小圓孔長度處停止或直到長度記號底端時停止縫紉機
- 選擇步驟3
- ▶ 縫紉機車縫釦眼或鑰匙孔並自動停止
- 選擇步驟4
- ▶ 縫紉機以逆向車縫第二道釦緣
- 在第一條針法的高度位置(釦洞起點)停止縫紉機
- 選擇步驟5
- ▶ 縫紉機自動縫製頂部套結和固定針法



#### 直線針法釦洞No. 59

- 與自動釦洞程式相同之編程程序(見第79頁)
- 褶邊固定縫釦洞搭配直線針法釦洞No. 59, 建議用於柔軟、蓬鬆梭織布料並且適用於穿戴次數頻繁衣物之釦洞褶邊固定縫。也可加固皮革、乙烯塗佈織物和毛氈布上之釦洞

## 釦子縫製程序



- 觸碰 «釦洞» 按鈕
- 觸碰 «釦子縫製程序» 圖示

No. 9 織補壓布腳(選用配件)

No. 18 縫釦壓布腳(選用配件)

## No. 60 釦子縫製程序

適用2孔與4孔的釦釦。

## 準備工作

- 降低送布齒

## 縫製釦釦

基於裝飾目的所縫上的釦釦只會有針法不會有線體 «線體長度» = 釦釦與布料間的距離;可依需要使用No. 18縫釦壓布腳加以調整。

## 以No. 9織補壓布腳(選用配件)縫製釦釦

- 選擇釦子縫製程序
- 以手輪確認釦洞間的距離
- 必要時調整針目寬度
- 當開始車縫時請將線壓住
- 將第一條固定針法縫到左釦孔中
- 車縫編程
- ▶ 完成車縫編程時縫紉機會自動停且準備進行下一個釦釦

## 開始與結束縫線

縫線已打結且可修剪。

## 加強穩固性

- 拉動底線直到可在背面看到上線的末端為止
- 將線拉出並在末端額外打結
- 修飾縫線

## 以No. 18織補壓布腳(選用配件)縫製釦釦

- 使用壓布腳上的螺絲設定針端長度
- 選擇釦子縫製程序並使用No. 18壓布腳繼續

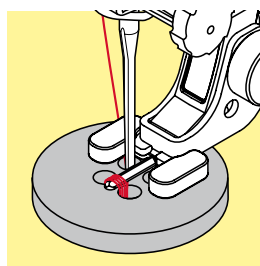
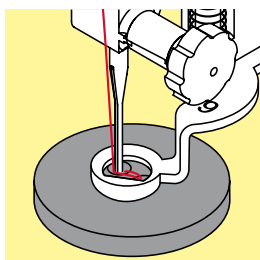
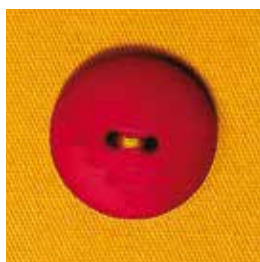


## 車縫4孔釦釦

- 先縫前面的孔
- 小心的將釦釦向前移
- 使用相同程式縫後面的孔



為增加穩定性,釦子縫製程序可縫兩次。



## 鉤眼程式



- 觸碰 «鉤洞» 按鈕
- 觸碰 «鉤眼程式» 圖示

### No. 1C 裝飾縫壓布腳

以 No. 61 小鋸齒型眼孔縫製鉤眼  
No. 62 直線針法鉤眼



#### 縫紉鉤眼

- 選擇鉤眼
- 將布料放在壓布腳下方並執行縫製鉤眼編程
- ▶ 縫紉機會自動停止並再次回到鉤眼編程之開始處

#### 打鉤眼

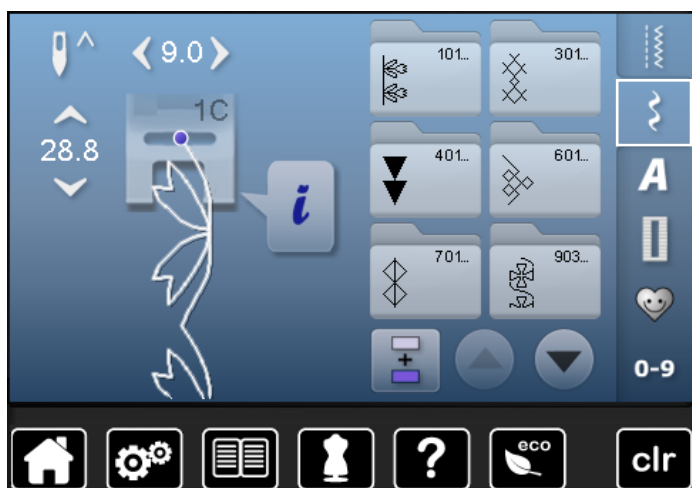
- 使用錐子、打孔鉗或打孔機來開鉤眼



必要時請使用平衡功能調整鉤眼的圓度。  
為增加穩定性請縫鉤眼兩次。



## 裝飾針法概要



- 觸碰 «裝飾針法» 按鈕
- ▶ 螢幕出現各個類別之概要
- 觸碰圖示
- ▶ 想要的類別便會啟用
- 選擇想要的花盤圖樣

## 應用

視布料的種類,可選擇簡單或更複雜的裝飾針法以符合布料需求。

- 以簡易直線針法編成程之裝飾針法特別適用於輕重量布料,如No. 101裝飾針法
- 以三重直線針法或少量密繡針法編程之裝飾針法特別適用於中重量布料,如No. 107裝飾針法
- 以密繡針法編程之裝飾針法特別適用於中重量布料,如No. 401裝飾針法



### 類別

- 類別100 = 花紋
- 類別300 = 十字針法
- 類別400 = 密繡針法
- 類別600 = 裝飾針法
- 類別700 = Heirloom針法
- 類別900 = 新穎飾物
- 類別1300 = 拼布針法

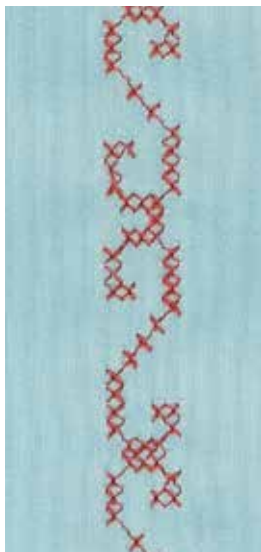


### 完美針法形態

- 上線與下線使用同色縫線
- 使用底襯在布料反面做補強
- 在絨毛或長纖維的布料(如羊毛、絨布等)正面使用附加的、水溶性底襯,因其可在縫好後輕易除去

## 應用範例

### 十字針法



No. 1C 萬用縫壓布腳或  
No. 20C 大開口

#### 十字針法

- 十字針法是一種傳統技法,並且也是裝飾縫之衍伸
- 若將十字針法縫製於棉麻質地之布料上,看起來會和手縫十字繡相似

#### 應用

- 適合家具
- 適合衣物的飾物
- 適合大部分的裝飾

#### 車縫

同其他裝飾針法,針法類別300 的十字針法可被縫製出來並組何。

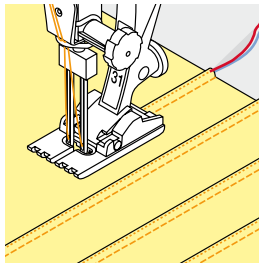
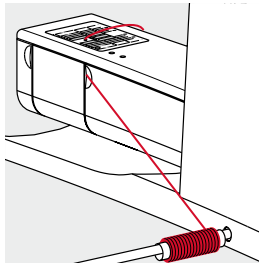
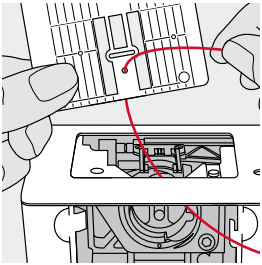
#### 車縫花邊

- 選擇十字針法
  - 車縫一列,利用定規棒或輔助桌定規棒
- 重要! 第一列一定要以直線車縫,做為接下來其它列的基準。
- 選擇新的花盤圖樣
  - 在距離第一列約一個壓布腳的寬度,或利用定規棒車縫第二列
  - 重複此程序縫製其它列



使用棉質刺繡線縫製十字針法  
針目看起來會比較飽滿。

## 細褶



## 細褶壓布腳(選用配件)

- No. 30 (3個溝槽) = 4mm 雙針: 適用於厚重織物
- No. 31 (5個溝槽) = 3mm 雙針: 適用於中厚度織物
- No. 32 (7個溝槽) = 2mm 雙針: 適用於輕薄至中厚度 織物
- No. 33 (9個溝槽) = 1 或 1.6mm 雙針: 適用於極細薄織物(沒有額外細摺細繩)
- No.46C(5個溝槽) = 1.6-2.5 mm雙針: 適用於極細薄至中厚度織物

## No. 1直線針法

- 該技能縮小布料尺寸(考慮到足夠布料)
- 細褶通常是在裁切衣物或其它縫紉作品的之前縫紉於布料上的小褶
- 適合裝飾或與其他heriloom刺繡技法一起組合

## 細繩細褶

- 可利用或不用細繩車縫出細摺
- 細繩細褶有浮飾效果和質地
- 選擇一個完全吻合選用壓布腳之溝槽的細繩
- 細繩必需要不褪色並且俱防縮性

## 穿入細繩

- 移除縫紉機針板(見第19頁)
- 開啟梭殼外蓋
- 將細繩從底部通過中釜開口和針板出口拉出
- 把針板裝回
- 關上梭殼外蓋
- 確認細繩可滑動於梭蓋內之線的狹縫中
- 將細繩捲軸置於免用手膝壓棒之臂桿上
- 檢查細繩是否可平滑移動

## 車縫細摺

- 車縫第一個細摺, 如有需要, 標記縫紉線
- ▶ 細繩會自動進入細摺中
- 細繩以下線縫紉固定於材料反面。
- 如有需要, 轉動作品
- 放置第一個細摺於壓布腳內側邊其一溝槽(依所需距離而定)
- 車縫第二個細摺
- 車縫平行於這兩個細摺的額外細摺



若線無法平滑移動過梭蓋, 便於車縫時打開蓋子並於設定程式內關閉下線指示器。

## 車縫多變化的底線花樣



### 車縫自由曲線

梭子可裝入不同材質的線以增加自由曲線的紋理。該方法與 «一般»自由曲線縫製相似，只是其於布料 反面 完成。

與刺繡用安定紙一起車縫，加固縫製區域圖樣可繪於布料反面。您也可以繪製圖樣於布料正面，然後使用聚酯纖維線、棉線或嫻縈線延著線條自由引導針目。針目排列可見於布料正面，並可做為底線縫紉之基準線。

下線縫紉時，可使用BSR功能於針下以平穩一致的速度延著圖案線條引導作品。縫製完成後，移除安定紙。

先試縫，檢查縫製完成後呈現於布料反面的效果為何。如有需要，改變下線或上線張力。



為了讓下線能平滑移動，插入梭子使其逆時鐘轉動。  
下線指示器必須於設定程式中關閉(見第 45頁)。



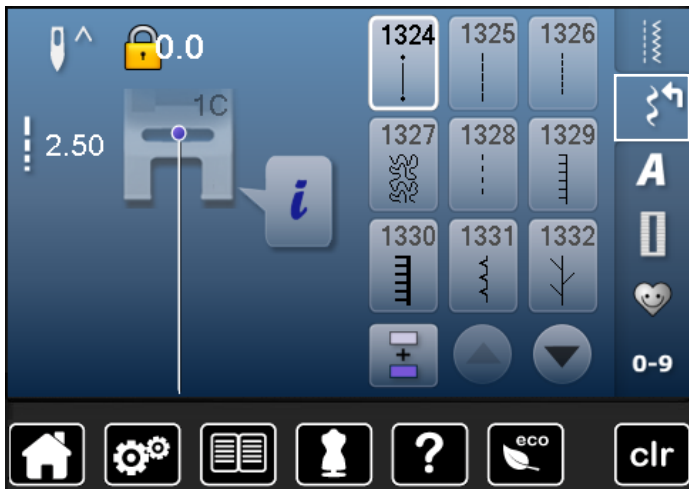
### 車縫裝飾針法

並非所有裝飾針法都適用該技法。簡單的裝飾針法便可達到最佳效果避開緊密針法和密繡針法。

No. 20C開口型刺繡壓布腳適合該技法。

- 調整針目長度和寬度設定(加寬、延長)，如此一來，即便使用厚一點的線車縫也可做出漂亮的效果
- 長針縫功能能做出其他裝飾效果

## 拼布針法概要



在拼布或貼布縫時尤其會用到不同的花盤圖樣。

- 觸碰 «裝飾針法» 按鈕
- ▶ 畫面出現類別概要
- 類別1300 = 拼布針法
- 選擇想要的花盤圖樣
- ▶ 某些花盤圖樣的縫目寬度無法改變
- ▶ 以鎖之記號表示



拼布的打結程序



壓線直線針法



Piecing 拼接針法/直線針法



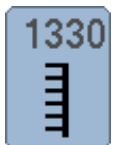
點繡針法



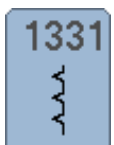
仿手縫壓線針法



鎖縫針法



雙重鎖縫針法



暗針縫(窄)



羽毛針法



羽毛針法變化  
1333-1335, 1337, 1338



裝飾拼布針法變化  
1339-1345, 1351



拼布針法/仿手縫壓線針法變化  
1347, 1348, 1350



鎖縫針法(雙)



雙重鎖縫針法(雙)



密繡針法

## 適用於自由曲線壓線



No. 9織補壓布腳(選用配件)

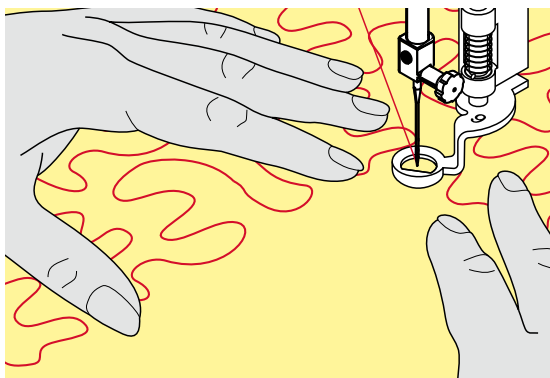
## No. 1直線針法

適用於自由曲線壓線

適用所有類型的自由曲線拼布工作。

## 準備工作

- 將表布、鋪棉、後背布三層固定一起,必要時做疏縫
- 裝上輔助桌
- 使用膝壓棒
- 降低送布齒



## 壓住物件

- 雙手像刺繡框一樣壓住物件



具橡膠指套的拼布手套有助於引導物件。

## 拼布設計圖樣

- 從中心向外繡花
- 使用順暢、圓滑的動作引導物件使其形成您所選的設計樣式

## 點狀壓線

- 此技術可用拼布針法涵蓋整個布料表面
- 針法的線條會圓滑且不會彼此交叉



## 自由曲線拼布與織補

這兩種技術均採用相同的自由曲線理論為基礎。

## 不佳的針法形狀

- 若縫線座落於尖端,請放慢布料移動速度
- 若在布料反面有打結,請加快布料移動速度

## 單絲線易斷

降低馬達轉速且(或)放鬆上線張力。

## 縫線斷開

更一致的引導布料。

## 使用BSR(選用配件)壓線



### BSR功能

BSR壓布腳會對壓布腳下方的布料移動有所反應,並控制縫紉機的速度。在其最高速度以下會符合以下情況:布料移動越快,縫紉機的速度越高。若布料移動過快,若有啟用蜂鳴器則會聽到音響(蜂鳴聲)訊號(請參閱第97頁)。

### 注意!

只要BSR壓布腳亮紅燈,如穿線與換針等調整將無法進行,因當布料不小心移動時,針也會有車縫動作!若無送布,則BSR模式會在約7秒後關閉且紅燈會熄滅。

請參閱安全說明!

透過啟動BSR功能,縫紉機會在速度降低(模式1,標準),或布料移動時(模式2)連續車縫。

### BSR功能與No. 1直線針法一起使用

此BSR壓布腳之功能,可利用直線針法進行自由曲線,預選之針目長度針最大達4mm。

調整後的設定針目長度仍會維持在一定速度內,不受布料移動影響。

### BSR功能與No. 2鋸齒形針法一起使用

可使用鋸齒針法作線畫。當使用設定的鋸齒針法時,設定的針目長度不會保留,但BSR功能可簡化應用。

### 共有兩種不同的BSR模式

- **BSR 1模式**為標準模式
- 只要踩壓腳踏板或按下«開始/停止»按鈕,縫紉機就在馬達減速下連續運轉
- 縫紉機的速度由布料的移動來調整
- 透過車針連續的動作,可在不按下其他按鈕的情況下原地打結
  
- 選取BSR畫面中的«BSR2»圖標,啟動**BSR 2 模式**
- 只有踩壓腳踏板或按下«開始 / 停止»按鈕,並且同時移動布料,則該模式才會被啟用
- 縫紉機的速度由布料的移動來調整
- 欲打結,按一下«固定縫功能»按鈕
- 選取BSR畫面中的«BSR1»圖標,啟動**BSR 1 模式**



欲縫紉出均勻針目(第一針),需踩下腳踏板且同時移動布料。此亦適用在圓形中的縫紉點與直線針法。

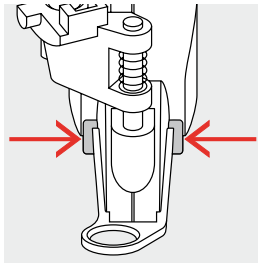
若關閉與再次啟動BSR 功能這之間沒有關閉縫紉機,則最後選擇的模式會被啟用。

當超過一定的速度時,則無法保持標準針目長度。

確認BSR壓布腳底部的鏡片是乾淨的(無指紋等)。請定期以柔軟、稍溼的布料清潔鏡片。

#### 準備工作

- 降低送布齒
- 壓布腳壓力可依布料類型與厚度降低
- 裝上輔助桌
- 使用膝壓棒

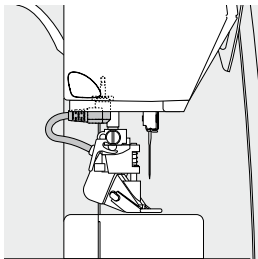


#### 卸下壓布腳底板

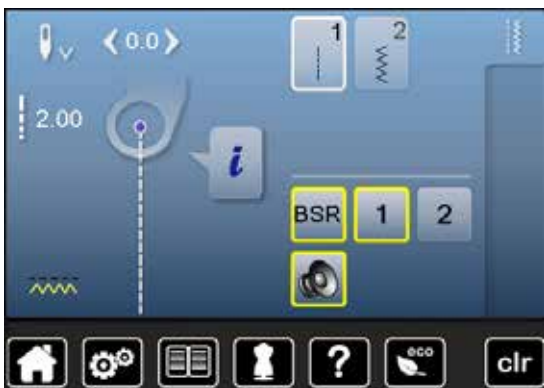
- 同時按下兩側按鈕
- 將壓布腳底板向下滑出溝槽

#### 連接壓布腳底板

- 在溝槽中,滑動底板向上,直至其喀嚓一聲到位



- 縫紉機裝上BSR壓布腳
- 將電纜插入插座



- ▶ BSR畫面自動開啟
- ▶ BSR 1模式已啟用
- 設定所需的針目長度
  - 標準針目長度為2mm
  - 當縫製小樣式和點畫時,建議的針目長度為1mm - 1.5mm



## BSR模式中的功能

### 定針下 (標準)

- ▶ BSR螢幕中的箭頭指標向下
- ▶ 縫紉機會停在針朝下的位置,同時將腳從腳踏板移開或按«開始/停止»按鈕

### 針停朝上

- 觸碰螢幕中的«定針»圖示
- ▶ 箭頭朝上
- ▶ 縫紉機會停在針朝上的位置,同時將腳從腳踏板移開或按«開始/停止»按鈕

### 升起或降低針頭

- 按下«針停»按鈕
- ▶ 升起或降低針頭

### 打結«開始/停止»按鈕(僅模式1)

- 將布料置於壓布腳下
- 降下壓布腳
- 按下«針停»按鈕兩次
- ▶ 下線會被帶起
- 按住上線與下線
- 觸碰 «開始/停止»按鈕
- ▶ BSR模式已啟用
- 原地車5-6針打結
- 觸碰 «開始/停止»按鈕
- ▶ BSR模式已停止
- 將線切斷
- 觸碰 «開始/停止»按鈕
- ▶ BSR模式已啟用
- 繼續針法程序

### 固定縫功能(僅限模式 2)

- 按下«固定縫功能»按鈕
- 按下腳踏板或«開始/停止»按鈕

透過移動布料,會縫上少量的打結針法,接著設定的針目長度會啟用且固定縫功能會自動停用。

### 自由曲線壓線(僅限模式 2)

- ▶ BSR模式已啟用
- 可車縫自由曲線壓線
- 自由曲線時, 按下固定縫功能, 縫紉機會縫製連續固定針法並且
- ▶ 縫紉機停止
- ▶ BSR模式已關閉

### 自由曲線壓線 (BSR關閉狀態)

- 觸碰 «BSR»圖示
- ▶ BSR模式已關閉

現在可以使用BSR壓布腳進行標準的自由曲線壓線, 無自動調節均勻一致針趾之功能。



### 蜂鳴器(音響信號)啟動/關閉

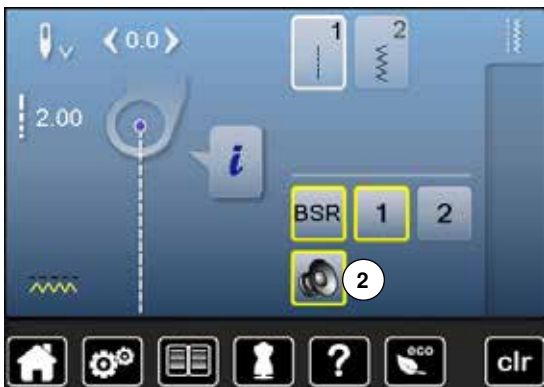
- 觸碰 «設定» 按鈕
- 觸碰 «音效設定» 圖示



### 選擇設定程式中的BSR音效

- ▶ 一個音效已預設(自動)
- 觸碰圖示 1 表示BSR之揚聲器
- ▶ 揚聲器以紅色顯示
- ▶ 蜂鳴器之音效已關閉

蜂鳴器音效開啟時, 揚聲器為灰色。



### 選擇«BSR»畫面中的BSR音效

- 觸碰揚聲器圖標
- ▶ 揚聲器以紅色顯示
- ▶ 蜂鳴器之音效已關閉

蜂鳴器音效開啟時, 揚聲器為灰色並且以黃框表示。



音效選擇圖示 2 只有於設定程式中開啟音效時才可看見。

### 啟動BSR縫紉功能

#### 1. 選擇:

透過腳踏板進行BSR功能。

- 插入腳踏板
- 降下壓布腳
- 壓下腳踏板
- ▶ BSR模式開始
- ▶ 壓布腳上出現一個紅燈
- 在縫紉時踩下腳踏板
- 縫紉機的速度由布料的移動來調整
- 鬆開腳踏板
- ▶ BSR模式停止

#### 2. 選擇:

透過«開始/停止»按鈕進行BSR功能。

- 降下壓布腳
- 觸碰 «開始/停止» 按鈕
- ▶ BSR模式開始
- ▶ 壓布腳上出現一個紅燈
- 縫紉機的速度由布料的移動來調整
- 再次按下«開始/停止»按鈕
- ▶ BSR模式停止

### 使用«開始/停止»按鈕停用BSR縫紉功能

#### 模式1

若布料約7秒沒移動, 則BSR模式會停用且壓布腳上的紅燈會熄滅。

#### 模式2

如果縫紉過程因織物不再移動而結束, 則縫紉機會依據車縫位置多增加一針針法。縫紉機停止時, 即使螢幕中的箭頭朝下, 車針始終為上停針。



### 壓住物件

- 雙手像刺繡框一樣壓住物件
- 突然的移動(緩慢向下, 快速向上)會造成針法太短或太長
- 持續的移動(無突然的移動)可達到最好的成果
- 在縫紉時請不要轉動布料



具橡膠指套的拼布手套有助於引導物件。



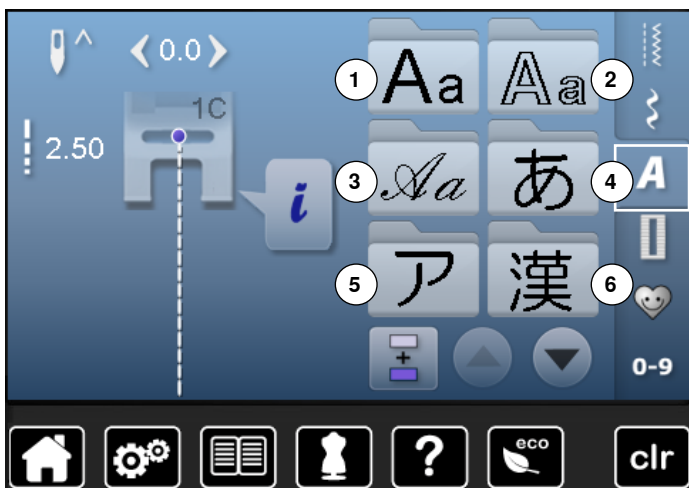
### 應用範例:

- 具No. 2鋸齒的BSR功能
- 鋸齒可用作線圖
- 可將縫紉區填滿形成圖形或圖片

### BSR功能停用

- 拉出縫紉機上BSR壓布腳連接纜線的插頭
- 移除BSR壓布腳

## 字母概要



印刷體,粗印刷體和書寫體字母可以以兩種不同尺寸被縫製出來。  
印刷體,粗印刷體和書寫體字母可以以小寫被縫製出來。

- 觸碰 «字母» 按鈕
- ▶ 螢幕出現不同字母類型之概要
- 1 印刷體字母
- 2 粗印刷體
- 3 書寫體(斜體)
- 4 平假名
- 5 片假名
- 6 漢字
- 7 Cyrillic
- 選擇想要的字母



### 文字

- 利用箭頭圖示可以瀏覽所有大寫字母,數字,標點符號和特殊字體

### 完美針法形態

- 上線和下線使用相同顏色
- 於背面使用刺繡用安定紙以加固織物
- 於起絨織物或長纖維織物(例如:羊毛、天鵝絨等)正面額外使用水溶性安定紙
- 簡單的文字類型編程(例如:粗印刷體字母)和直線針法最適合對於輕薄織物

## 組合文字

個別文字和多排相同字母的文字於單一模式中縫製  
姓名的文字、地址、語詞...等於組合模式中合併並且縫製



- 觸碰 «組合模式»圖示
- 觸碰所需文字之圖示
- ▶ 文字出現於針法變更區域
- ▶ 游標位於文字下方



選擇下一個文字

- 觸碰所需圖示
- ▶ 下一個文字出現於針法變更區域...等

## 修正組合



插入文字

文字通常於游標上插入。

於圖樣組合起點插入一個額外的文字：

- 利用箭頭圖示移動游標
- 啟用所需位置：
  - 於針法變更區域內選擇或捲動至所需文字
  - 選擇新的文字
- ▶ 文字於游標上方插入

刪除文字

文字通常於游標上方刪除。

啟用所需位置：

- 於針法變更區域內選擇或捲動至所需文字
- 觸碰 «刪除»圖示
- ▶ 文字已刪除

儲存並刪除組合 見第 106、110頁。

## 字母結合功能



### 選擇小寫字體

- 觸碰「大寫/小寫」圖示
- ▶ 小寫字體「a」以黑色表示並跳至圖示左上角
- ▶ 小寫字體已啟動
- 再次觸碰「大寫/小寫」圖示
- ▶ 大寫「A」以黑色表示並跳至圖示左上角
- ▶ 大寫字體再次啟動



### 改變尺寸

- 觸碰「i」圖示
- 觸碰「文字尺寸」圖示
- ▶ 數字2之圖示變成藍色
- ▶ 字體縮小
- 再次觸碰「文字尺寸」圖示
- ▶ 較大的尺寸再次被啟動 (數字1以藍色表示)

## 個人檔案

### 創造個人資料夾

利用個人檔案創建一個資料夾以專門儲存製作特殊作品時最常使用之針法。花盤圖樣以及對其做之變更皆儲存於個人檔案中。



以下變更可被儲存:

- 針目寬度
- 針目長度
- 車針位置
- 上線張力
- 鏡像
- 圖案延展
- 長針繡
- 平衡
- 複製圖案1-9x

若記憶體已經存滿刺繡圖案和花盤圖樣組合, 則個人檔案無法再儲存更多的花盤圖樣。此時會適時出現一個訊息。記憶體中之內容必須先刪除, 以確保足夠的空間。

### 準備花盤圖樣



#### 編程/儲存第一個花盤圖樣

- 選擇 «實用針法»畫面中的針法, 例如:鋸齒型針法
- 變更

1 ■ 觸碰 «個人檔案»按鈕 1



■ 觸碰 «儲存»圖示 2



- 觸碰 «儲存»圖示 3
- ▶ 修改的鋸齒型針法已儲存
- ▶ 畫面關閉



**編程/儲存第二個花盤圖樣**

- 觸碰«釦洞»按鈕
- 選擇No. 51標準釦洞
- 如上述, 儲存花盤圖樣
- 以同樣方式儲存其它花盤圖樣



**個人檔案中之花盤圖樣選擇**

- 觸碰 «個人檔案»按鈕



- 觸碰 «開啟»圖示 4



**個人資料夾**

- ▶ 已編程之花盤圖樣、針目寬度和針目長度以圖片顯視
- 利用箭頭圖示可捲動並瀏覽更多花盤圖樣

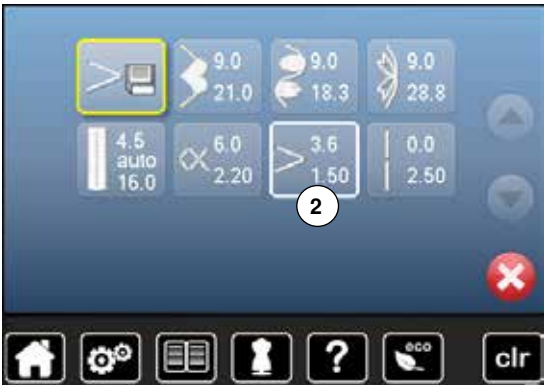


## 變更/改寫花盤圖樣



### 選擇花盤圖樣

- 觸碰 «個人檔案» 按鈕 1
- 選擇鋸齒型針法
- 變更
  - ▶ 針目寬度和針目長度已變更(黃色數字)
- 觸碰 «個人檔案» 按鈕
- 觸碰 «儲存» 圖示



- 選擇鋸齒型針法2



- 確認 ✓
- ▶ 所做之變更予以儲存

## 刪除花盤圖樣



### 選擇花盤圖樣

- 觸碰 «個人檔案» 按鈕
- 觸碰 «刪除» 圖示 1



- 選擇欲刪除之花盤圖樣



- 確認 ✓
- ▶ 花盤圖樣已刪除
- ▶ 剩餘的花盤圖樣移動一個位置

## 組合模式

縫紉/刺繡機內有一記憶系統以儲存縫紉和刺繡記憶。

刺繡記憶體內, 花盤圖樣、文字和數字可被組合並且儲存。

刺繡記憶體內, 只要有足夠的儲存空間(容量), 每一個「檔案櫃」皆可容納最多至 70 組花盤圖樣。若儲存空間(但並非所有檔案櫃)已滿, 可能是記憶體內有太多刺繡圖樣。

記憶體為長期, 例如: 內容持續保留直至其遭刪除停電或是關閉縫紉/刺繡機並不會對已儲存的内容造成任何影響。

### 創造針法組合



#### 編程並儲存

- 觸碰 «裝飾針法» 按鈕
- 選擇種類
- 觸碰 «組合模式» 圖示
- 於數字內直接選擇所欲花盤圖樣或類型
- 做任何關於針目長度、針目寬度、車針位置...等之變更
- 選擇其它花盤圖樣

1 ■ 觸碰 «記憶體» 圖示 1



■ 觸碰 «儲存» 圖示 2



■ 觸碰 «儲存» 圖示 3  
 ▶ 組合已儲存  
 ▶ 畫面關閉

## 刪除花盤圖樣



## 按步驟刪除花盤

- 觸碰「刪除」圖示
- ▶ 游標上方之花盤圖樣已刪除
- 多次觸碰「刪除」圖示直至針法變更區域淨空

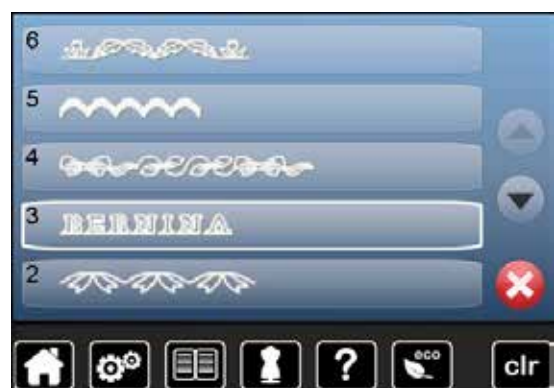
## 刪除組合

- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «編輯完整組合» 圖示
- 觸碰 «刪除» 圖示
- 確認 ✓
- ▶ 針法變更區域已淨空
- 觸碰 «返回» 圖示
- 可編程新的花盤組合

## 開啟已儲存的組合



- 觸碰 «記憶體» 按鈕
- 觸碰 «開啟» 圖示 1



- ▶ 出現已儲存組合之概要
- 觸碰所欲之檔案櫃
- ▶ 已儲存的組合出現於針法變更區域

## 修正花盤圖樣組合



### 插入花盤圖樣

- 於組合中選擇想要的位置
- 選擇新的花盤圖樣
- ▶ 新的花盤圖樣於選定之花盤圖樣下方插入



欲於一組合起點插入一個新的花盤圖樣，游標必須置於 第一個花盤圖樣上方。



### 變更花盤圖樣

- 於組合中選擇想要的圖樣
- 觸碰 «i» 圖示
- 選擇想要的功能,例如:鏡像 左/右
- ▶ 花盤圖樣已鏡射 左/右
- 觸碰 «返回» 圖示



變更通常影響游標上方之針法儲存針法組合可以同樣方式變更或修正欲做永久性之修正或變更, 必須再次儲存組合。



#### 花盤組合完全鏡射

- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «編輯完整組合»圖示
- 觸碰 «鏡像»圖示
- ▶ 組合已完全鏡射
- 觸碰«返回»圖示兩次



#### 細分組合1

- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «在游標位置編輯組合»圖示
- 觸碰 «細分組合1»圖示
- 利用«細分組合1»功能可將組合分成若干部分
- ▶ 只有游標位置所在處之部分被縫製出來
- 欲縫製下一個部分, 游標必須置於相對應之位置



#### 中斷組合

- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «在游標位置編輯組合»圖示
- 觸碰 «細分組合 2»圖示
- 利用«細分組合 2»功能, 可於任一位置將中斷組合
- 縫置第一個部分
- ▶ 當達到編程功能時, 當縫紉機自動停止
- 重新放置布料
- 縫紉下一個部分...等

## 花盤圖樣組合



### 改寫

- 編程新的針法組合
  - 觸碰 «記憶體» 按鈕
  - 觸碰 «儲存» 圖示
  - 選擇欲改寫之檔案櫃(例如: 3)
  - 確認 ✓
- 觸碰 ✕ 取消改寫的程序。



### 刪除

- 觸碰 «記憶體» 按鈕
  - 觸碰 «刪除» 圖示
  - 選擇欲刪除之檔案櫃(例如: 5)
  - 確認 ✓
- 觸碰 ✕ 以取消刪除的程序。

<b>刺繡 - 內容</b>	<b>111</b>
<b>配件</b>	<b>112</b>
<b>準備工作</b>	<b>113</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 刺繡機概觀 113</li> <li>■ 準備刺繡 114</li> </ul>	
<b>功能</b>	<b>122</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 刺繡機«功能»按鈕 122</li> <li>■ 螢幕概要 123</li> </ul>	
<b>刺繡圖案</b>	<b>135</b>
<b>清潔</b>	<b>158</b>
<b>故障排除</b>	<b>159</b>
<b>花盤圖樣</b>	<b>164</b>
<b>圖案</b>	<b>171</b>
<b>索引</b>	<b>182</b>

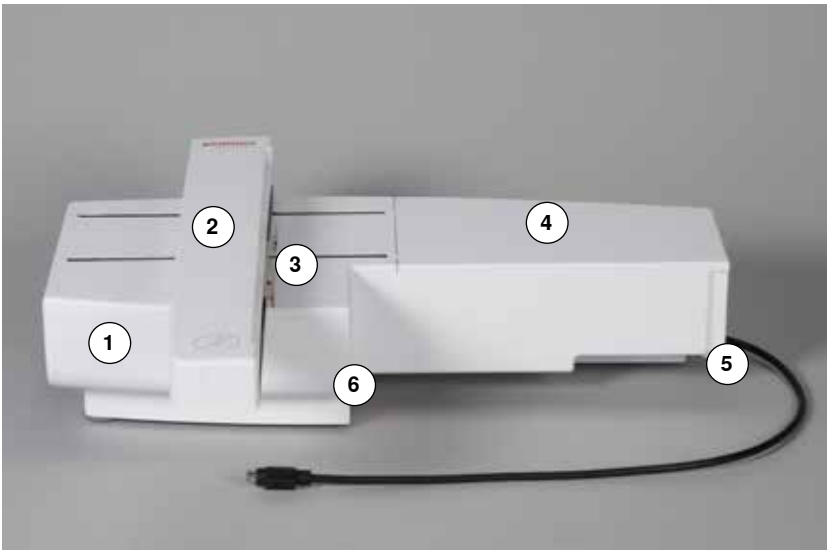


## 標準配件

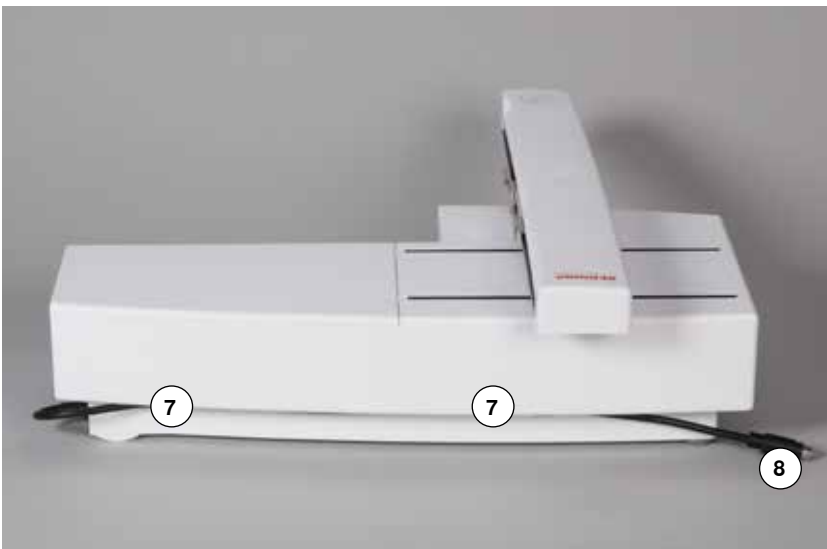


- No. 26刺繡壓布腳
- 刺繡梭殼
- 刺繡針組
- 橢圓刺繡框, 145x255mm
- 刺繡框專用刺繡透明方格板 橢圓, VAR 01
- 中型刺繡框, 100x130mm
- 中型刺繡框專用刺繡透明方格板
- 線輪專用塑膠網
- USB連接電纜
- 外出袋

細部圖



- 1 配件抽屜
- 2 刺繡臂
- 3 裝置刺繡框之托架
- 4 刺繡表面
- 5 連結把手(右邊)
- 6 連結把手(中央)

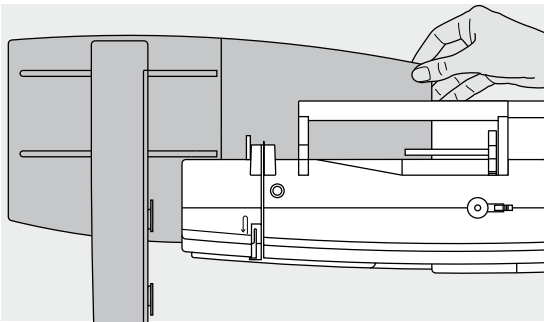
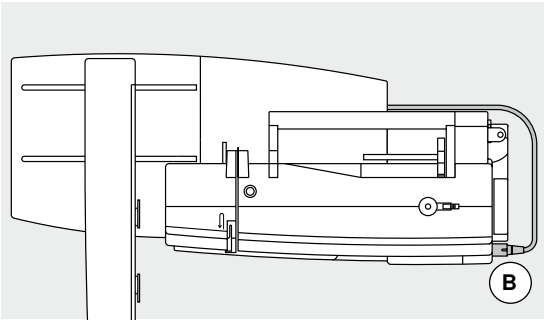
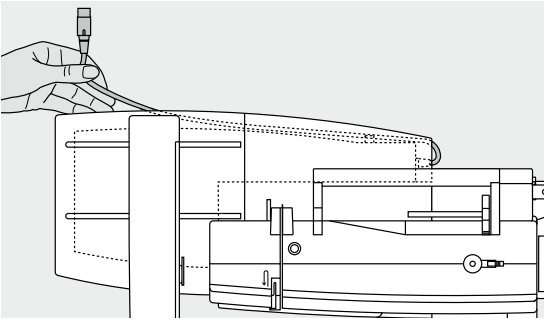
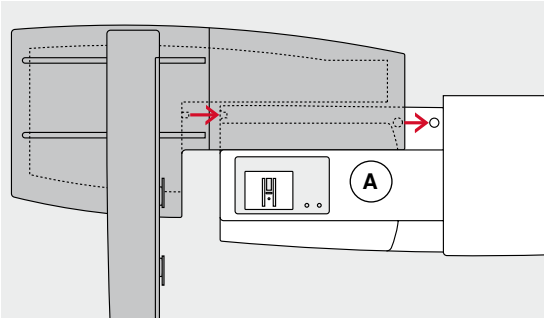


- 7 電纜收納架
- 8 縫紉機連接電纜



縫紉/刺繡機側面圖以及電纜接頭可見於縫紉/刺繡機使用手冊第11頁。

## 刺繡機



### 注意！

連接刺繡機時，注意所有物件都必須置於平坦表面。  
運輸過程中，務必將刺繡機拆離縫紉機。

#### 安裝刺繡機至縫紉機

- 放置刺繡機於縫紉機自由手臂A後方
- 將刺繡機由左側推向刺繡機，讓連結把手啮合刺繡機務必於縫紉機底部啮合。

#### 傳輸電纜

電纜連結刺繡機和縫紉機。

- 從刺繡機後方收納盒拉出電纜

#### 連接電纜至縫紉機

- 握住平面端朝前
- 將電纜插入插座上B

#### 移除刺繡機

- 接著將插頭從插座上拔下
- 緊握左後角以抬起刺繡機
- 抬起刺繡機，拆除至左側

#### 將電纜收納入刺繡機

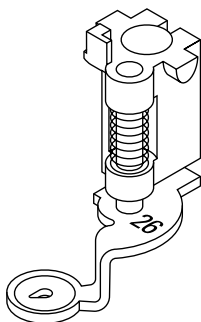
- 將電纜插進兩電纜收納架
- 按下電纜，使其卡進電纜收納架



#### 校正刺繡框

調整基準點，校正調整車針至刺繡框中心位置。該調整唯有裝上刺繡機和橢圓刺繡框時才能執行，見第43頁。

## 刺繡機



## 刺繡針

刺繡針(130/705 H-SUK) 提供較大針孔且針頭略圓。當用於線縈和棉製刺繡線時，可避免線的磨損。

- 使用SUK縫針
- 根據不同刺繡線，使用尺寸從No. 70-SUK 至 No. 90-SUK之縫針
- 使用新的縫針

## 準備工作

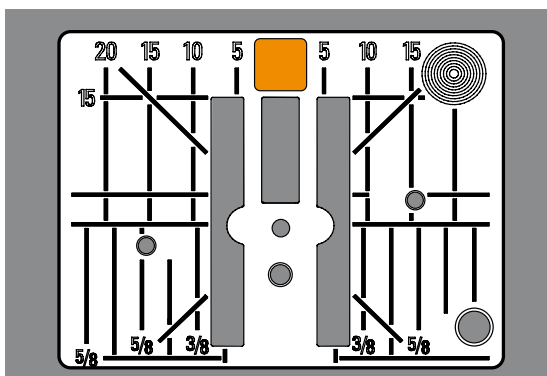
- 將No. 26刺繡壓布腳裝至縫紉機
- 升起壓布腳
- 將針升起



## 降下送布齒

- 按下「送布齒」按鈕A
- ▶ 送布齒會降低

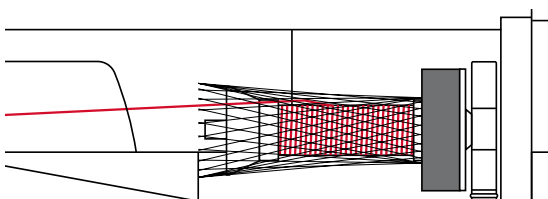
## 直線/挖花針板(選用配件)



直線/挖花針板在縫針插入的地方有一小針孔。直線/挖花針板可以支撐織物也有美化針目之效果。

- 移除標準針板 (見第19頁)
- 以直線/挖花針板取代之

## 穿上線與底線



## 穿上線

- 放置海綿墊
- 裝上線輪
- 使用線縈線或易滑之刺繡線時，可上線線輪塞入專用塑膠網
- ▶ 這樣一來便可使穿線更加平穩



## 線輪柱

使用金蔥線或任何其他特殊縫線時，可利用垂直線軸棒引導；而使用金屬線和絲線時會用到導孔(選用配件)。



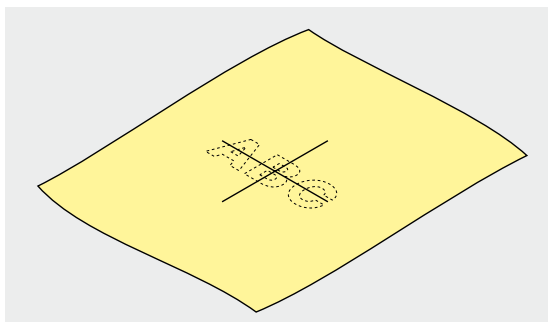
## 穿下線

- 將下線穿過梭殼的引出縫線張力器導板



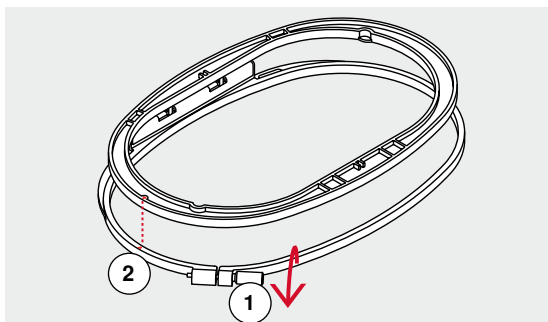
插入刺繡梭殼並關梭蓋以啟動下線指示器(必須於設定程式中啟動)。

## 刺繡框



## 決定中心點

- 決定欲刺繡織物之中心點
- 以布用水消筆或粉筆在織物上標記

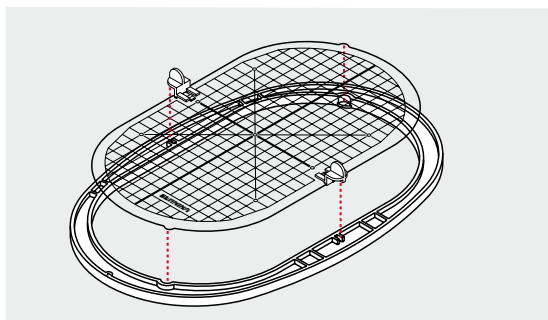


## 使用刺繡框

- 如有需要, 鬆開外層框之螺絲1
  - 移除內層框
- 使內層框與外層框之箭頭記號 2 吻合。

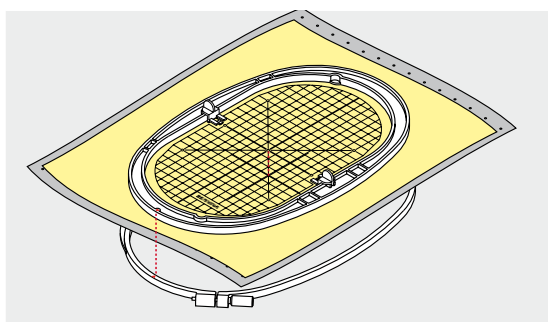
## 箭頭記號位於

- 橢圓和中型刺繡框之正面中央
- Mega刺繡框(選用配件)之正面中央
- 小型刺繡框(選用配件)之右側



## 刺繡透明方格板

- 每一刺繡框皆有其相對應之刺繡透明方格板
- 刺繡區域以1公分(cm)小正方格標記
- 中心和中心線之兩端點皆有小孔
- 可在織物上做記號
- 裝上刺繡透明方格板支架
- 將透明方格板置入內層刺繡框, 使BERNINA的 logo顯示於正面邊緣(箭頭記號旁)並可被讀取
- ▶ 於此處, 將刺繡透明方格板喀嚓一聲卡進內層框

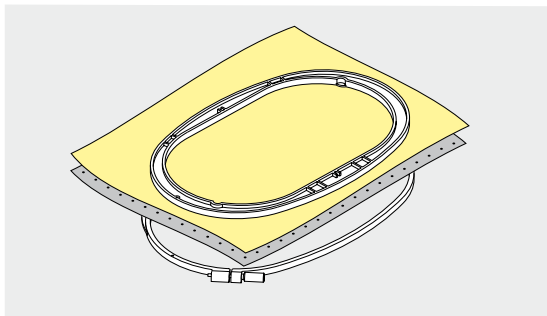


## 加框於織物

- 放置織物於內層框下方
  - 將標記之中心點透明方格板之中心
  - 置放織物與內層框於外層框上
- 將兩個框之箭頭記號吻合。
- 使兩框互相嚙合; 確定織物不會移動
  - 將欲刺繡之布料牢固地加上框
  - 將螺絲旋緊
  - 利用透明方格板支架將透明方格板從刺繡框移除

## 安定紙

### 安定紙



#### Tear-away 安定紙

- 多餘部分可輕易撕掉
- 可用單層或多層
- 有不同重量可供選擇
- 加框之前,可於布料反面使用暫時性的噴膠以增加穩定性
- 縫製完畢後,從刺繡物件背面小心撕掉多餘安定紙
- 圖案沒有歪曲
- 安定紙會留在稍大之刺繡區域下

應用:

適用所有梭織材質和無伸縮材質。

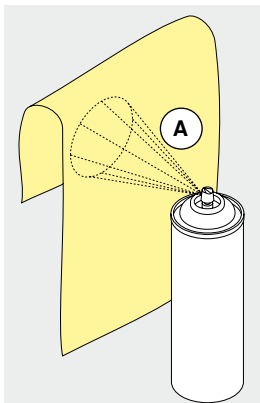
#### Cut-away 安定紙

- 可用單層或多層
- 有薄款和厚款可供使用
- 加框之前,可於布料反面使用暫時性的噴膠以增加穩定性
- 縫製完畢後,從刺繡物件背面小心修剪多餘安定紙
- 圖案沒有歪曲
- 安定紙會留在稍大之刺繡區域下

應用:

適用所有彈性材質。

## 噴膠



請避免在您的刺繡機旁使用黏性噴膠。

- 距離 A: 25-30cm
- 小心使用噴膠
- 將噴膠噴灑於安定紙上並小心將其黏於織物反面。將織物整平,才不會起皺

應用:

- 伸縮和針織織物: 保持形狀
- 光滑織物: 避免多層織物滑落
- 貼布縫可被精確定位
- 布片: 置布片於安定紙上, 例如: 口袋背蓋
- 勿將絨毛織物(例如: 天鵝絨)箝於刺繡框內, 因為可能會留下刺繡框之記號
- 固定待刺繡之部分

#### 噴漿劑增加額外硬挺度

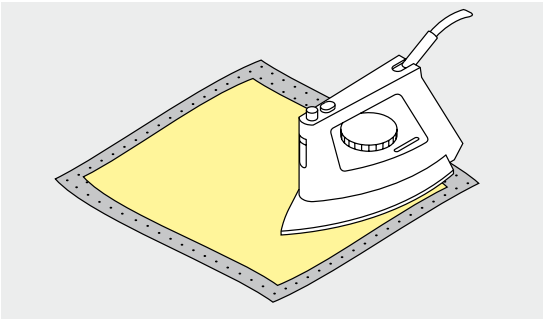
噴漿劑, 可使細薄、柔軟、蓬鬆織物增加額外硬挺度。

- 噴灑於欲刺繡處
  - 待乾; 如有需要, 使用熨斗輕輕按壓
- 務必使用額外安定紙, 例如: 將水溶性安定紙黏於織物。

應用:

適用於細薄、柔軟、蓬鬆梭織織物, 例如: 薄織棉布、細薄亞麻織物...等。

## 熨燙接著襯



熨燙接著襯有不同重量可供選擇。應根據使用之不同織物選擇合適之熨燙接著襯。使用可輕易從織物移除之熨燙接著襯。

- 將熨燙接著襯(熔化的)按壓至織物反面

應用：

於圖案放置處提供織物主體和形狀，搭配合適之安定紙使用。

### 紙背黏性安定紙

- 置安定紙於刺繡框內，紙張的那面朝上
- 使用尖頭物品(例如：剪刀)在紙上刻痕
- 移除紙張，露出有黏性的那面
- ▶ 露出有黏性的那面
- 放置欲刺繡織物於安定紙上並平整之使其就緒位置

應用：

- 適用於精緻織物，例如平紋織物或絲織物...等
- 適用於難加框之織物和天鵝絨材質之織物



確認縫針、針板和中釜區域之黏膠完全移除

### 水溶性安定紙

水溶性安定紙看起來像保鮮膜。刺繡完成時，於溫水中使安定紙溶解。水溶性安定紙提供厚重或圈狀絨毛織物，例如：毛巾布一層良好的保護作用。能避免縫線陷入織物並防止織物顯現於刺繡針趾間。

- 置於織物上方
- 將所有層一起放入刺繡框
- 如有需要，使用噴膠固定安定紙
- 適用於絨毛織物，於反面額外以合適之安定紙加固
- 溶解後，平放圖案並待乾

應用：

- 適用於毛巾布、天鵝絨、表面起簇毛之織物...等
- 適用於細薄、透明薄織物，例如：蟬翼紗、細薄毛織料...等
- 適用蕾絲刺繡



蕾絲刺繡時，於刺繡框內放置一或兩層水溶性安定紙(在圖案尚未刺繡於任何織物，只留下已刺繡之圖案時)。刺繡圖案必需以短針法組合，否則個別圖案可能會脫落。

## 重要刺繡資訊

### 刺繡線

為避免不佳針法，刺繡時務必使用品質良好的縫線。品質，斷線...等。

若使用40wt光澤嫫縈線 或聚酯纖維刺繡線為上線，刺繡效果會格外地好。有各種不同顏色可供製作美麗刺繡作品時選擇。



#### 聚酯纖維線

帶有明亮光澤之聚酯纖維線是一耐磨，不易褪色且擁有高拉力強度之縫線，適合所有刺繡類型。

#### 嫫縈線

嫫縈線是一種軟質黏膠纖維，擁有明亮光澤，適合輕薄、精緻刺繡，或不會受到過度磨損之物品。

#### 金蔥線

金蔥線是一種輕量至中量縫線，適合刺繡之特殊效果。使用金蔥線刺繡時，降低速度和減少上線張力。

#### 刺繡針

- 正確尺寸之縫線必須與正確尺寸之縫針像相應
- 定期更換縫針



使用金屬線和絲線穿過導孔時，可使用垂直線軸棒並裝上輔助縫線 導引器(選用配件)。以金蔥線刺繡時，建議使用Metafil 130/705 H- MET。調整上線張力並降低刺繡速度。

### 下線



#### Bobbin Fil (特殊梭線)

Bobbin Fil 是一種特別柔軟輕量之聚酯纖維線，適合當作梭線。該特殊梭線能確保穩定之縫線張力和上下線之最佳編結。

#### 織補和刺繡線

細絲光棉線，適合棉布上的刺繡。



多數情況下，刺繡梭線不是黑色就是白色。某些特定情況下，上線和梭線需使用相同縫線。



## 選擇刺繡圖案

針目較少的簡單圖案適合細薄織物之刺繡。較大型且較密集刺繡之圖案(例如:使用多重顏色和刺繡方向變化)適合中厚厚重材質。

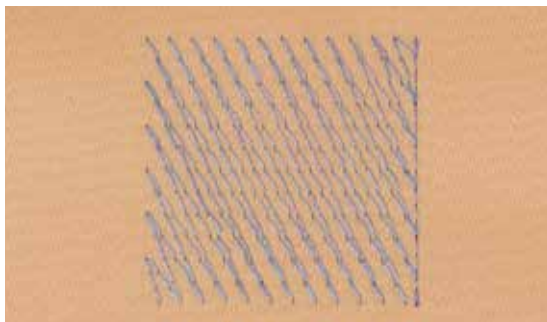
## 刺繡測試

務必於相同類型織物上縫紉刺繡之測試圖案。使用與成品相同的安定紙。如有需要, 改變顏色、安定紙類型或縫針使之與圖案/織物相合。

## 依比例縮放圖案

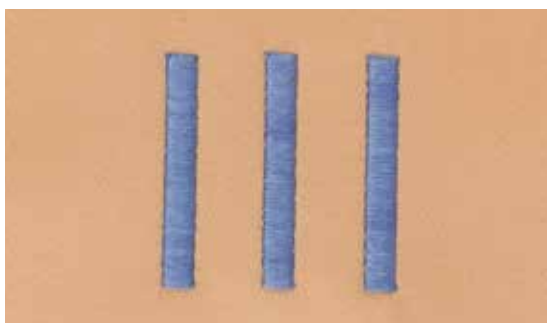
利用螢幕上的圖示或於個人電腦中的BERNINA刺繡軟體,可以依比例縮放圖案。以 $\pm 20\%$ 的比例增加/減少,以達最佳結果。

## 不同針法類型



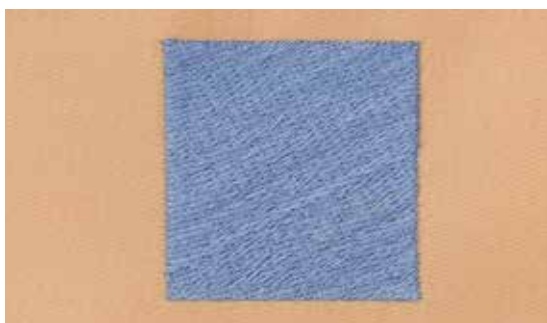
### Underlay 打底針法

Underlay 打底針法為圖案之基底，用來穩固底層織物並保持良好形狀。也可避免覆蓋於圖案上的針目陷入針織物或織物上的絨毛內。



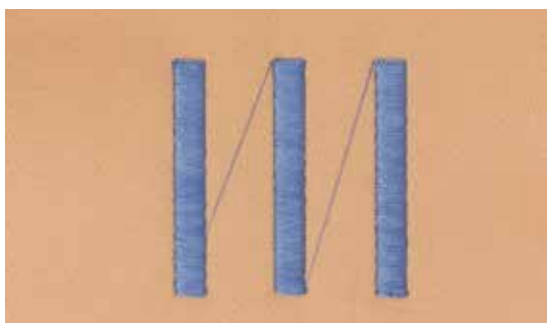
### 密繡針法

縫針由左側移動至右側，反之亦然。結果為極密集的針法且佈滿鋸齒型針法，以填滿圖案形狀。密繡針法適用於較精細且較小之圖案。然而，密繡針法並不適用於較大面積之刺繡，因為寬的針目太鬆，而且也無法完全地覆蓋織物。此外，遇到太長的針目時，縫線會鉤住一些或毀損刺繡的某些東西。



### 步距針法

為填補針法，由特定長度針法依序排列縫製組成，主要用來快速填滿大範圍之刺繡。



### 連接針法

Jump 針法用於圖案這一部份至下一部份的連接。Jump 針法的前後都會縫製固定針法。Jump 針法會於下一個顏色開始刺繡之前被修剪掉。

## 刺繡機「功能」按鈕概要



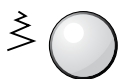
### 「開始/停止」按鈕

按下「開始/停止」按鈕啟動或停止刺繡機。



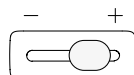
### 「自動切線器」按鈕

當一顏色完成刺繡後，上線及底線會自動切線。



### 針目寬度和針目長度旋鈕

旋鈕提供不同功能並且用於編輯圖案，例如：調整圖案尺寸，旋轉圖案...等。一訊息出現，表示必須使用旋鈕。



### 速度控制器

利用滑桿，可無限調整縫紉及刺繡速度。

## 螢幕概要

### 進入刺繡模式



- 按下「主畫面」按鈕

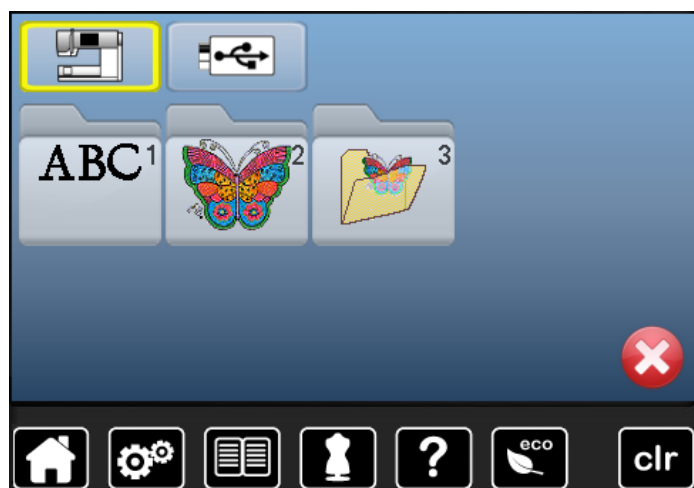


#### 刺繡模式

- 觸碰「刺繡模式」圖示 2
- ▶ 「刺繡模式」畫面出現

#### 縫紉模式

- 按下「縫紉模式」圖示 1
- ▶ 「縫紉」畫面出現



#### 刺繡機

從「字母」、「圖案」或「My Designs」資料夾選取刺繡圖案。



#### USB隨身碟(選用配件)

選取儲存於USB之刺繡圖案



#### 字母

選取內建字母



#### 刺繡圖案

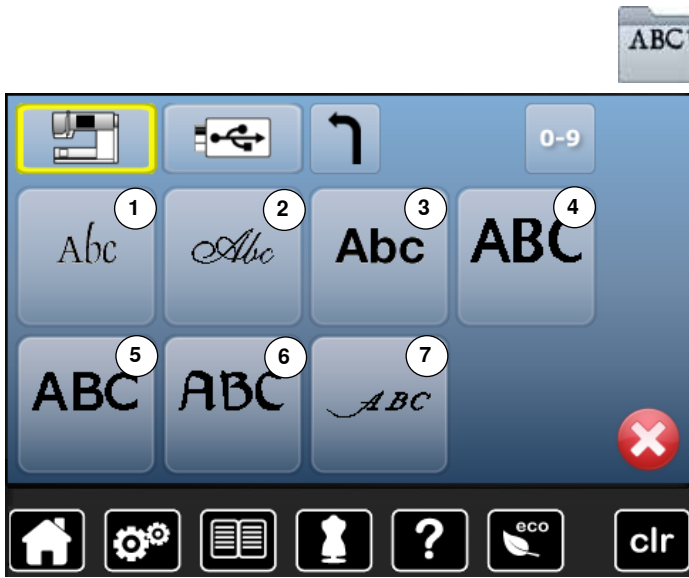
選擇內建刺繡圖檔



#### My Designs

選擇已儲存之刺繡圖檔

## 刺繡字母



■ 觸碰「字母」圖示

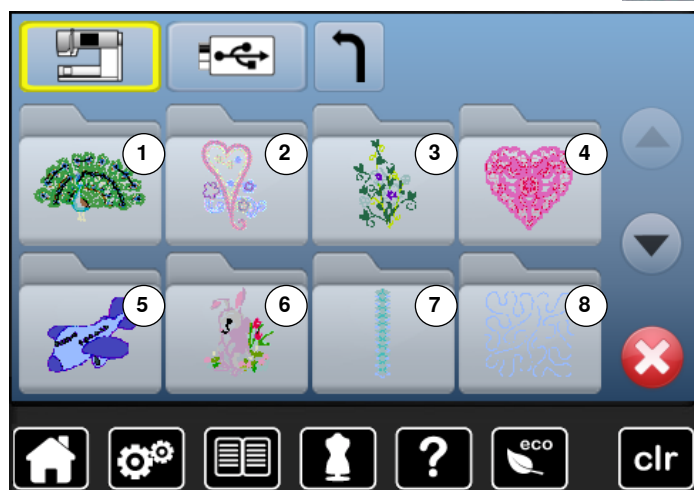
■ 選取所欲字母

- 1 King Charles
- 2 Anniversary
- 3 Swiss Block
- 4 London
- 5 Chateau
- 6 Guinevere
- 7 Emerald



回至選單  
返回至「選擇」螢幕。

## BERNINA圖案



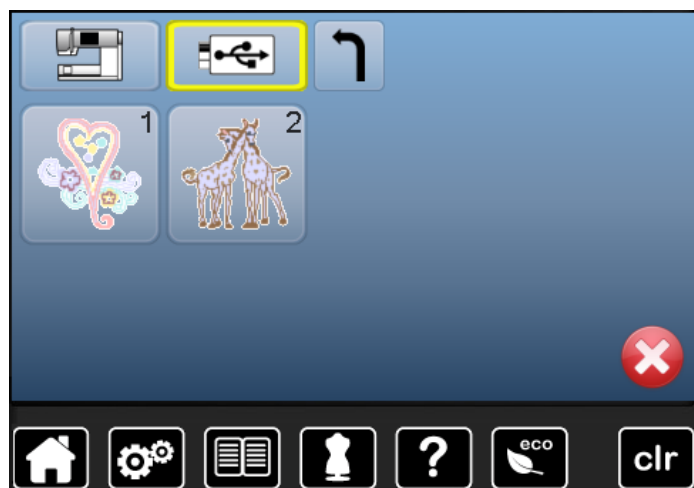
- 觸碰「刺繡圖案」圖示
  - 選擇所欲的刺繡圖案資料夾
- 1 動物類
  - 2 裝飾
  - 3 花類
  - 4 蕾絲
  - 5 兒童
  - 6 節慶
  - 7 邊條
  - 8 壓線

## My Design



- 觸碰「My Design」圖示
- 觸碰所欲圖案

## 從USB隨身碟(選用配件)選取刺繡圖案



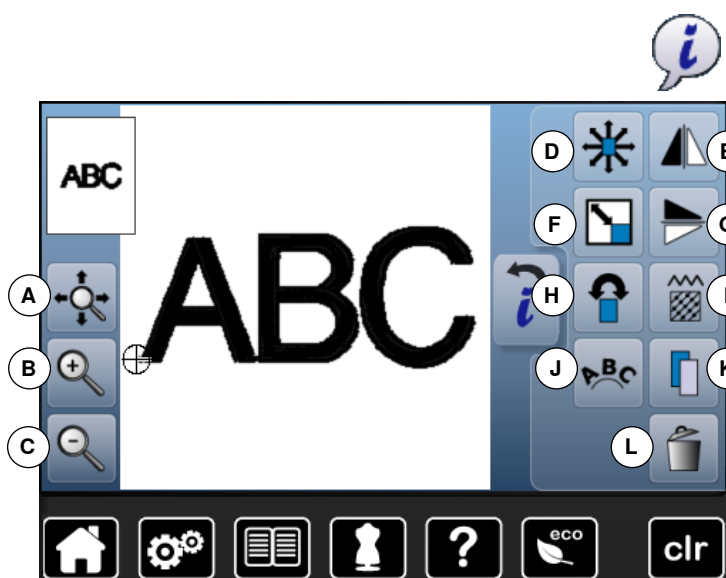
- 插入USB隨身碟
- 觸碰「USB隨身碟」圖示
- 觸碰所欲圖案

## 「編輯」畫面



- A 選擇
- B 編輯
- C 顏色編號
- D 刺繡選單

## 概要 「編輯」螢幕



- 選取字母或圖案
- 觸碰 «i» 圖示

利用針目寬度及針目長度旋鈕操作為某些功能之特色。

### 功能

- A 移動刺繡框內之放大圖案
- B 增加焦距
- C 減少焦距
- D 移動圖案
- E 鏡像 (左/右)
- F 等比例縮放圖案
- G 鏡像 (上/下)
- H 旋轉圖案
- I 改變針法類型
- J 文字的運用
- K 複製圖案
- L 刪除圖案

## 一般功能



### 資訊

- 觸碰按鈕
- ▶ 另一畫面開啟



### 返回

- 觸碰按鈕
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所做之變更予以儲存



### 確認選擇

- 觸碰按鈕
- ▶ 套用或確認變更/選擇。



### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰按鈕
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面



### 移動放大圖案

使用觸控筆或手指在螢幕上直接移動圖案至刺繡框內的任何位置。



### 增加焦距

- 觸碰圖示 1-5x
- ▶ 畫面中刺繡圖案會逐步放大



### 減少焦距

- 觸碰圖示 1-5x
- ▶ 畫面中放大之圖案會逐步縮小



#### 移動圖案

以1/10mm顯示調整變化

- 轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 圖案往旁邊移動(水平)
- 轉動針目長度旋鈕
- ▶ 圖案往縱向移動(垂直)
- 轉動針目寬度和針目長度旋鈕
- ▶ 圖案對角線移動(兩圖示內數字相同)

使用手指或觸控筆, 也可移動圖案至畫面上的任何方向。



#### 改變針法類型

密繡面針法可改變為步距針法(填滿針法)  
變更針目密度。



#### 文字的運用

- 轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 字母間距以mm顯示
- 轉動針目長度旋鈕
- ▶ 文字向上或向下扭曲



#### 複製圖案

縫製中的刺繡圖案被自動複製。



#### 刪除圖案

已刪除正在使用中的刺繡圖案。



#### 鏡像(左/右)

圖案水平鏡射(左/右)。



#### 等比例調整圖案

所做之調整以%顯示。

- 向右轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 圖案放大
- 向左轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 圖案縮小



#### 鏡像上/下

圖案垂直鏡射(上/下)。

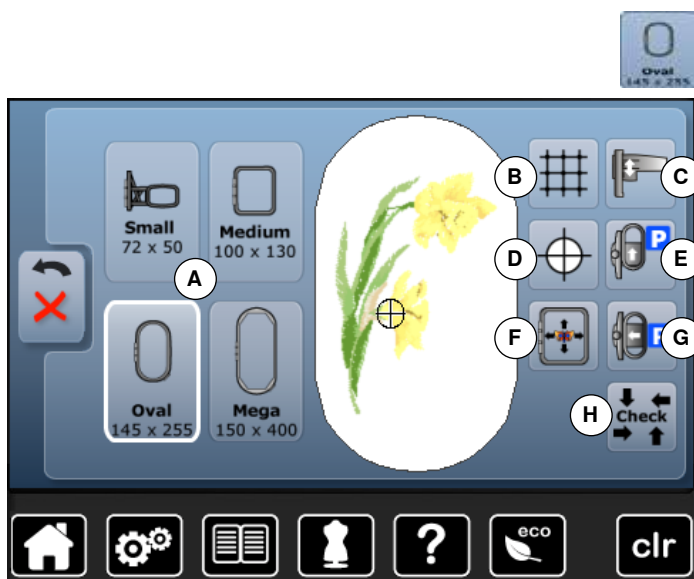


#### 旋轉圖案

以度(°)顯示位置。

- 向右轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 圖案向右旋轉
- 向左轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 圖案向左旋轉
- 觸碰 «+90»圖示 1-4x
- ▶ 圖案以90°旋轉(0°, 90°, 180°, 270°, 360°)





■ 觸碰 «刺繡框尺寸»圖示

畫面出現如何使用各個功能按鈕之解說。

**功能**

- A 選擇刺繡框選單
- B 網格
- C 校正刺繡機
- D 圖案中心點
- E 刺繡框往回移動
- F 模擬定位
- G 暫停刺繡機
- H 檢查刺繡框和圖案尺寸

**一般功能**



**資訊**

- 觸碰按鈕
- ▶ 另一畫面開啟



**返回**

- 觸碰按鈕
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 任何變更皆予以套用



**確認選擇**

- 觸碰按鈕
- ▶ 套用或確認變更/選擇。



**離開現正使用中的畫面**

- 觸碰按鈕
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面



**選擇刺繡框選單**

- ▶ 顯示選定圖案之最適刺繡框
- 觸碰按鈕
- ▶ 出現選擇刺繡框之畫面和更多功能



**網格**

顯示網格可輕易精確定位刺繡圖案。



**校正刺繡機**

- 觸碰按鈕
- ▶ 刺繡機已校準(讀取參考點)
- 不得裝上刺繡框。



**圖案中心點**

圖案之絕對中心點以游標表示。  
«模擬定位»啟動時,刺繡框會移動直至針位精準地位於刺繡圖案的中心點位置為止。



**刺繡框往回移動**

- ▶ 刺繡框垂直移動至上方
- 方便替換梭子。



**模擬定位**

圖標未啟動= 圖案重新定位, 則刺繡框靜止不動。

- 觸碰按鈕
- ▶ 若圖案重新定位, 則刺繡框同時與其移動至新的位置。





#### 暫停刺繡機

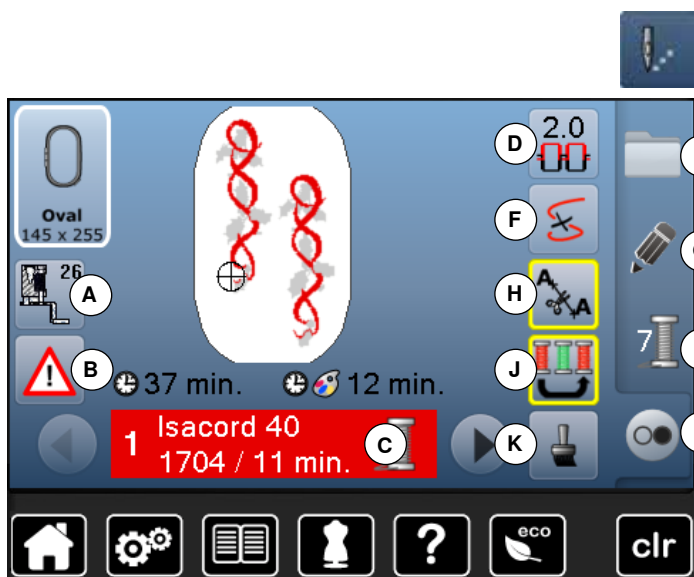
- 移除刺繡框
  - ▶ 刺繡臂垂直移動至左側靜止位置
  - 轉換成縫紉模式
- 即使裝上縫紉機,也可縫紉。



#### 檢查刺繡框和圖案尺寸

- ▶ 裝上的刺繡框垂直移動(縱向),以便被刺繡機讀取
  - ▶ 圖案尺寸以四個箭頭圖示表示
- 圖案組合中,組合圖案和個別圖案之縫製區予以檢查。
- 選擇組合中所欲圖案
  - 觸碰 «返回»圖示 2x
  - ▶ «編輯»畫面出現
  - ▶ 裝上的刺繡框顯示於畫面和«選擇刺繡框»圖示中
  - ▶ 如果未裝上刺繡框或是裝上過小之刺繡框,會出現錯誤訊息

## 刺繡選單概要



■ 按下「刺繡選單」按鈕

畫面出現如何使用各個功能按鈕之解說。

### 功能

- A 壓布腳指示器
- B 安全程式
- C 顏色資訊欄
- D 上線張力
- E 選擇
- F 斷線
- G 編輯
- H 解除Jump針法
- I 顏色編號
- J 依顏色重新排序/減少刺繡圖案之顏色數量
- K 單色/多色的圖案
- L «刺繡選單»/«開始/停止»按鈕

### 一般功能



#### 資訊

- 觸碰按鈕
- ▶ 另一畫面開啟



#### 返回

- 觸碰圖示
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



#### 確認選擇

- 觸碰圖示
- 套用或確認變更/選擇。



#### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面



#### 壓布腳指示器

顯示預設之No. 26刺繡壓布腳。

- 觸碰按鈕
- ▶ 更多壓布腳, 例如: No. 43 自由曲線鑲綴壓布腳, 顯示於螢幕上並且可以選用
- 裝上並選取適合作品的壓布腳



#### 顏色編號欄

現正使用中顏色之資訊

- 觸碰箭頭圖示右/左
- ▶ 現正使用的顏色已改變
- ▶ 刺繡框移動至現正使用中顏色之第一針刺繡中顏色也可個別刺繡。



#### 上線張力

變更上線張力。

- ▶ 圖示內可見相應數值



#### 選擇

- 選擇新圖案
- 增添圖案
- 儲存圖案
- 刪除圖案



**安全程式**

- 觸碰圖示
- 觸碰「縫針」圖示或觸碰「針板」圖示
- ▶ 若「安全」圖示以黃框表示，代表未安裝或選用正確的針板



**線斷**

左側畫面顯示標準尺寸之圖案。右側畫面中，圖案被放大。



**編輯**

畫面上圖案可予以編輯。



**Jump Stitch(兩刺繡圖案之間的連接線)取消**

該功能預設為啟用狀態(黃框)。Jump stitches(兩刺繡圖案之間的連接線)會自動被修剪掉。

- 觸碰按鈕
- Jump Stitch(兩刺繡圖案之間的連接線)必須手動修剪掉



**顏色編號**

顯示圖案的顏色編號。

- 觸碰按鈕
- ▶ 畫面提供開啟之圖案的顏色資訊



**依顏色刺繡圖案**

關閉圖示，顏色數量和程序保持不變，同初始設定。



**減少圖案的顏色數量**

啟動圖示，相同顏色之圖案重新排序並且顏色變化的數量減少。



**單色/多色的圖案**

如果啟動圖標，全部的圖案將以一種顏色刺繡(不停止)  
如果未啟動該圖示，顏色將個別刺繡。

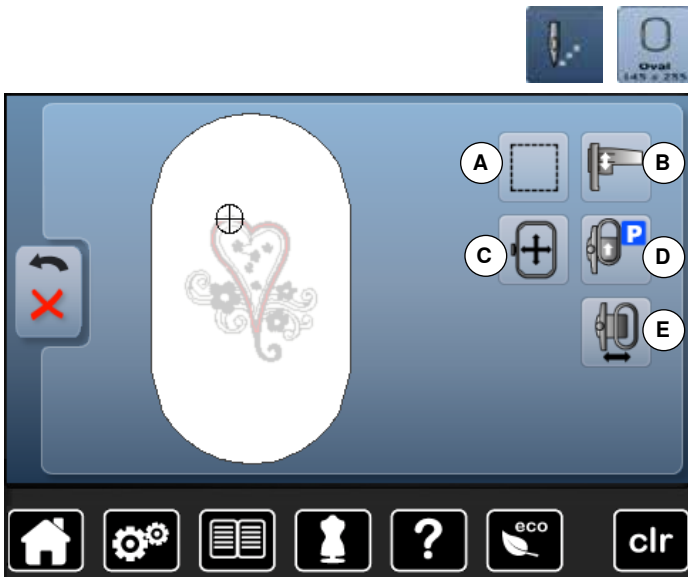


**「刺繡選單」/「開始/停止」按鈕**

交替閃爍符號表示：



- ▶ 刺繡畫面開啟
  - ▶ 刺繡機準備就緒，可以開始刺繡
- 啟用刺繡機必須按下機頭架上之「開始/停止」按鈕。



畫面出現如何使用各個功能按鈕之解說。

**功能**

- A 疏縫外框
- B 校準刺繡機
- C 利用旋鈕移動刺繡框
- D 移動刺繡框回原位
- E 刺繡框之移動動作

**一般功能**



**資訊**

- 觸碰按鈕
- ▶ 另一畫面開啟



**返回**

- 觸碰按鈕
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有變更予以儲存



**確認選擇**

- 觸碰按鈕
- 套用或確認變更/選擇。



**離開現正使用中的畫面**

- 觸碰圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面



**疏縫框**

- 觸碰按鈕
  - ▶ 刺繡圖案以直線針法畫出輪廓
  - 再次觸碰圖示, 符號改變
  - ▶ 疏縫已延著刺繡框周圍完成
  - 再次觸碰圖示
  - ▶ 關閉疏縫框功能
- 即使選了一個新圖案, 該功能將持續有效。



**校準刺繡機**

- 觸碰按鈕
  - ▶ 刺繡機已校準(讀取參考點)
- 不需裝上任何刺繡框!**



**移動刺繡框**

- 縫製大型刺繡圖案時, 如果需要重新裝框(例如: 如文字, 飾邊等), 必須轉動針目寬度和針目長度旋鈕將刺繡框移至已刺繡圖案的最後針法處。
- ▶ 移動動作以圖示表示



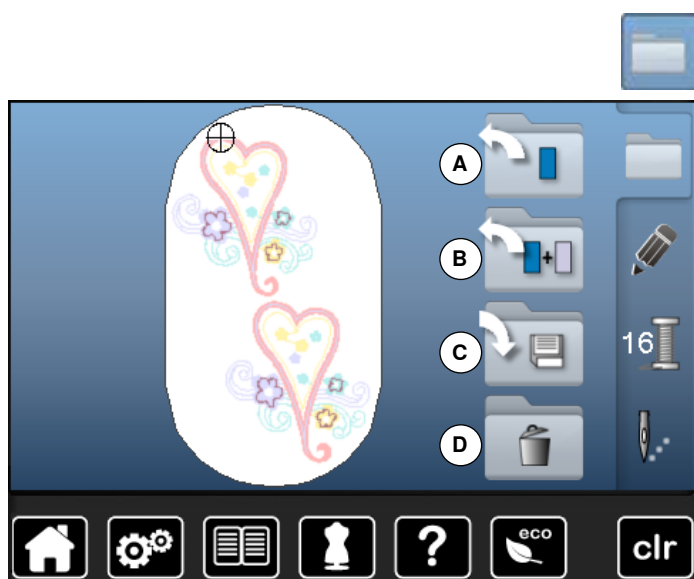
**移動刺繡框回原位**

- ▶ 垂直移動刺繡框回至上方以便打開梭殼蓋。



**刺繡框之移動動作**

- ▶ 刺繡框水平移動之中央
- 觸碰 X
- 按下«開始/停止»按鈕
- ▶ 刺繡框往回移動至前一位置



■ 按下 «選擇» 按鈕

**功能**

- A 新圖案
- B 增加圖案
- C 儲存圖案
- D 刪除圖案



**新圖案**

- ▶ 先前畫面之概要(字母, 圖案, My Designs)開啟
- 選取所欲圖案



**增加圖案**

- ▶ 先前畫面之概要(字母, 圖案, My Designs)開啟
- 選取所欲圖案



**儲存圖案**

- ▶ 儲存畫面開啟



**刪除圖案**

- ▶ 刪除畫面開啟



- 按下「顏色編號」按鈕

### 一般功能



#### 返回

- 觸碰按鈕
- ▶ 返回至先前畫面
- ▶ 所有修改/變更予以儲存



#### 離開現正使用中的畫面

- 觸碰按鈕
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 出現先前畫面



#### 更改縫線品牌

- ▶ 畫面開啟,顯現不同縫線品牌

## 選擇刺繡圖案



«字母», «圖案»和«My Designs»資料夾內有多種刺繡圖案可供選擇。

## 字母



### 選擇字母

- 觸碰«字母»圖示
- ▶ 畫面中顯示多種字母類型
- 觸碰所欲之«字母»圖示



### 輸入/更正文字

- ▶ 畫面顯示鍵盤已開啟
  - «ABC»圖示(大寫)自動啟用
  - 選取所欲文字
- 空白鍵位於文字鍵下方。
- ▶ 字母出現於文字鍵1
  - 觸碰文字鍵1
  - ▶ 所有輸入的文字予以刪除



### 更正

- 觸碰圖示 2
- ▶ 鍵入的文字從右至左刪除之



- 3 «ABC»全為大寫字體(標準)
- 4 «abc»全為小寫字體
- 5 «Ä Ä Ä», «ä ä ä»和«@ #» 大寫和小寫特殊字體
- 6 «1,2,3» 數字和數學符號

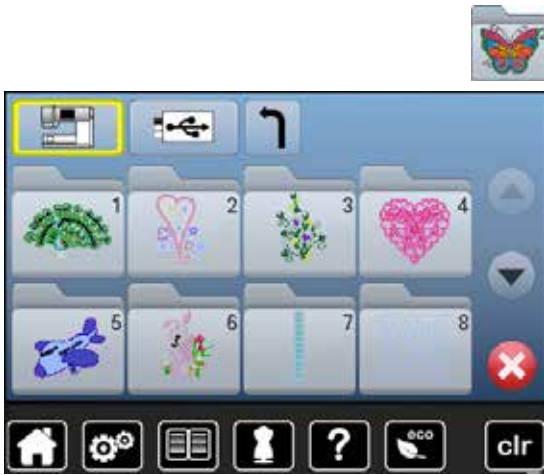


如果文字無法完整現於刺繡框內, 將文字旋轉90°。如此一來, 刺繡框才有更多空間可以容納完整的文字。  
若該方法無用, 則縮減文字尺寸或減少文字數量。



## BERNINA圖案

所有BERNINA刺繡圖案可以依原貌刺繡，或可利用刺繡機提供的多種功能調整並組合後再加以刺繡。



- 觸碰 «圖案» 圖示

### 圖案概要

圖案依不同主題以資料夾顯示。

- 選擇資料夾
- 選擇所欲圖案

## My Designs

所有BERNINA刺繡圖案可以依原貌刺繡，或可利用刺繡機提供的多種功能調整並組合後再加以刺繡。



- 觸碰 «My Design» 圖示

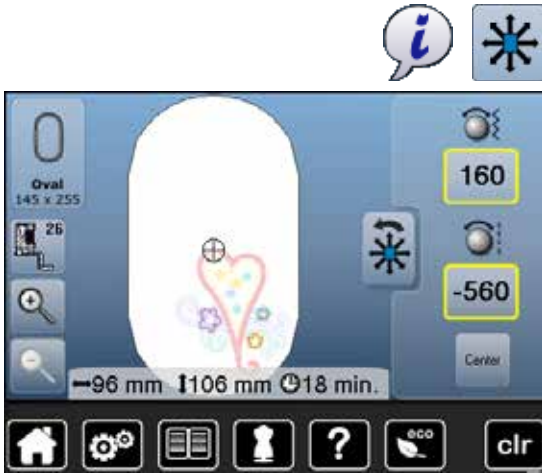
### 圖案概要

- 觸碰圖示或 «0-9» 圖示選取所欲圖案

## 組合圖案及功能

觸碰相應圖示,啟動該功能並利用針目寬度和針目長度旋鈕加以調整。

### 移動圖案



- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «移動圖案»圖示
- 轉動針目寬度旋鈕
  - ▶ 圖案水平移動
- 轉動針目長度旋鈕
  - ▶ 圖案垂直移動
  - ▶ 以1/10mm顯示調整變化
- 轉動針目寬度和針目長度旋鈕
  - ▶ 若兩圖示顯示相同編號,表示已經沿對角線方向移動圖案
- 觸碰黃框圖示或 «中心»圖示
  - ▶ 圖案回復至刺繡框的中心

### 等比例放大/縮小圖案



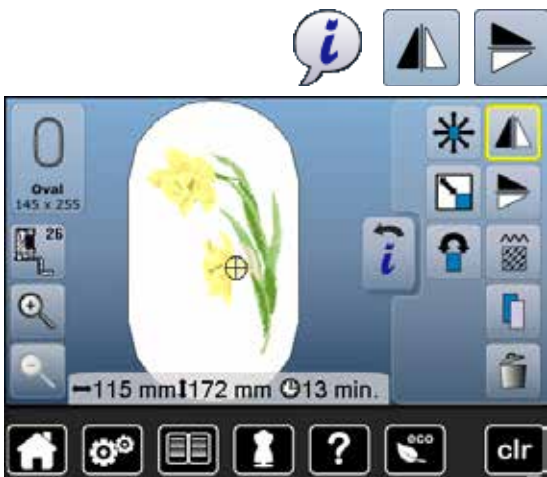
- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «等比例放大/縮小圖案»圖示
- 向右轉動針目寬度旋鈕
  - ▶ 圖案放大
- 向左轉動針目寬度旋鈕
  - ▶ 圖案縮小
  - ▶ 所做之調整以百分比(%)顯示
- 觸碰黃框圖示
  - ▶ 圖案尺寸重設回基本設定 (100%)

### 旋轉圖案



- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «旋轉圖案»圖示
- 向右轉動針目寬度旋鈕
  - ▶ 圖案向右旋轉
- 向左轉動針目寬度旋鈕
  - ▶ 圖案向左旋轉
  - ▶ 以度 (°) 顯示位置
- 觸碰黃框圖示
  - ▶ 圖案的位置重設為基本設定(0°/360°)
- 觸碰 «+90»圖示 1-4x
  - ▶ 圖案以 90° 的刻度旋轉圖案(0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

### 圖案鏡像



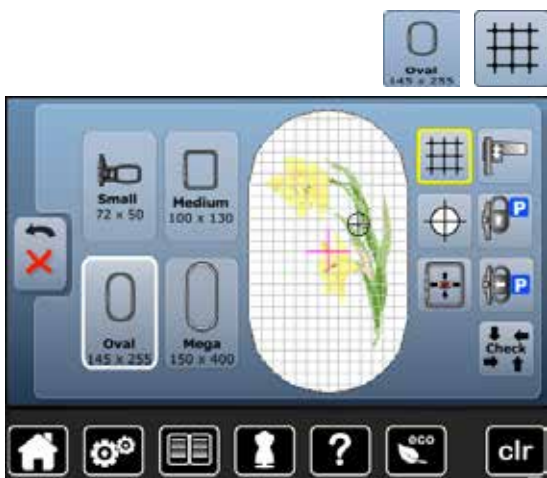
- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «鏡像左/右»圖示
- ▶ 圖案水平鏡像 (左/右)
- 觸碰 «鏡像上/下»圖示
- ▶ 圖案垂直鏡像 (上/下)

### 圖案中心



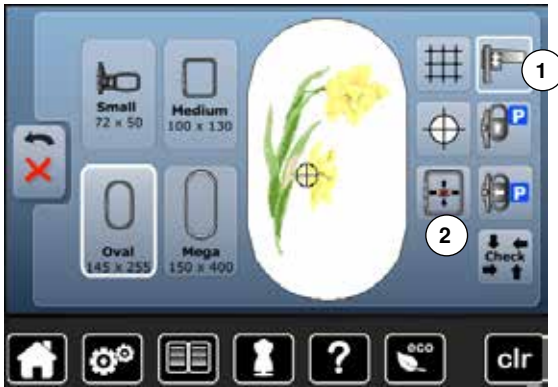
- 觸碰 «選擇刺繡框»圖示
- 觸碰 «圖案中心»圖示
- ▶ 圖案中心顯示於畫面中1
- ▶ 刺繡框移動, 直至車針在圖案中心的正確位置
- 再次觸碰圖示
- ▶ 圖案之第一針將再次被標記於畫面中

### 網格



- 觸碰 «選擇刺繡框»圖示
- 觸碰 «網格»圖示
- ▶ 大型游標表示刺繡框的中心
- 再次觸碰圖示
- ▶ 網格出現, 圖案可被輕易地精確定位
- 再次觸碰圖示
- ▶ 網格消失

## 絕對刺繡定位



◀編輯>畫面中,任何圖案中任一位置皆可利用觸控筆直接選取。

- 選取並編輯圖案
- 如有需要,校正刺繡機1,見第128頁
- 裝上相應刺繡框

欲使用絕對定位,必須關閉◀圖案中心>圖示關閉。

- 利用螢幕觸控筆檢查刺繡圖案
- 使用觸控筆選取圖案內任一點
- ▶ 游標(標記針位)移動至選定之區域
- ▶ 若圖示◀模擬定位>2為啟用狀態(黃框),刺繡框移動,將針定位於選取之區域
- ◀模擬定位>圖示只有在刺繡框以◀檢查>-功能(觸碰◀檢查>-圖示)讀取時才會出現



如果發生斷線,可以放置觸控筆於畫面中線斷的區域。刺繡框會移動至該區域。



- 觸碰◀選擇刺繡框>圖示
- 觸碰◀檢查>圖示
- ▶ 已讀取刺繡框=刺繡框移動



### 檢查圖案尺寸

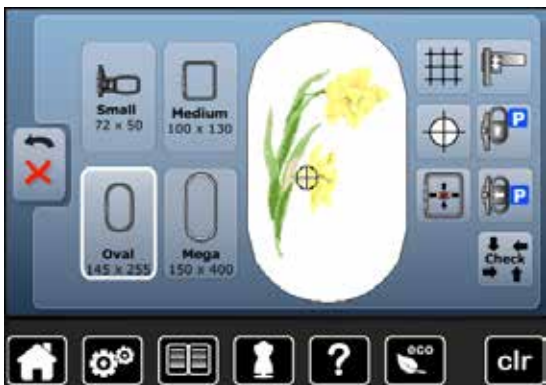
◀檢查>功能讀取裝上的刺繡框尺寸和縫製區域:

- 使用箭頭圖示選取四個角落
- 觸碰◀圖案中心點>圖示
- ▶ 縫針移至圖案中心點
- 觸碰◀返回>圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 如果未裝上刺繡框或是裝上過小之刺繡框,會出現錯誤訊息

## 選擇刺繡框



- 選取◀選擇刺繡框>圖示



為求最佳效果,儘可能使用適合圖案之最小之刺繡框。

- 選取所欲刺繡框
- ▶ 選定之刺繡框以反白顯示
- 觸碰◀返回>圖示
- ▶ 畫面關閉
- ▶ 圖案顯示

## 焦距



- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «增加焦距»圖示 1-5x
- ▶ 刺繡圖案逐步放大

- 觸碰 «減少焦距»圖示 1-5x
- ▶ 放大之刺繡圖案逐步縮小

## 移動放大圖案



- 觸碰 «移動»圖示

圖標關閉:

- 使用觸控筆或手指在螢幕上直接移動圖案至刺繡框內的任何位置
- 圖標啟動(黃色框):
- 使用觸控筆或手指在螢幕上直接移動刺繡框及圖案至任何位置

## 圖案尺寸和刺繡時間



- 觸碰 «i»圖示

刺繡圖案之寬度與高度以公釐(mm)顯示。刺繡時間以分鐘顯示。

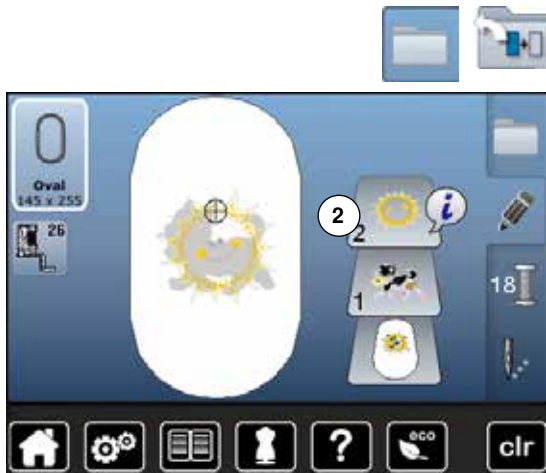
## 組合

### 創造組合



- 從縫紉機選單選取所欲圖案

- ▶ 圖案1出現於「編輯」畫面



#### 增加圖案

- 按下「選擇」按鈕
- 觸碰「增加圖案」圖示
- 從選單選取所欲圖案或字母文字
- ▶ 選定之圖案2 已加入



#### 複製圖案

- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «複製圖案» 圖示
- ▶ 現正使用中之圖案 1 已複製2



#### 複製組合

- 開啟一個組合1
  - 觸碰 «i» 圖示
  - 觸碰 «複製組合» 圖示
  - ▶ 現正使用中之組合2+3已複製4
- 與最初的組合不同，複製組合中之單一圖案無法被個別選取。

## 文字

文字(例如: 單字) 可與其他字母、字體或圖案被組合。個別字母(例如: Made to create) 會延著線被個別組合並且個別定位。



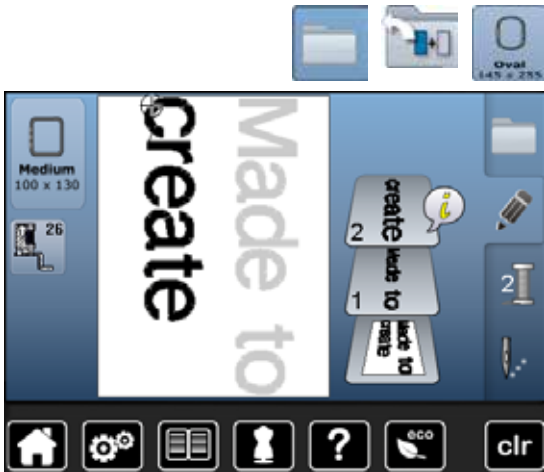
#### 組合

- 觸碰 «字母» 圖示
- ▶ 多種字母出現於畫面中
- 選取所需的«字母» 圖示
- ▶ 開啟鍵盤畫面
- 例如: 輸入Made to
- 使用大寫/小寫圖示選取字體。
- 利用鍵盤下方之橫桿輸入空白鍵
- 確認合併之文字 ✓
- ▶ 文字出現於«編輯» 畫面



#### 定位

- 觸碰 «選擇刺繡框» 圖示
  - 選取中型刺繡框
  - 觸碰 «返回» 圖示
  - 觸碰 «i» 圖示
  - 觸碰 «旋轉圖案» 圖示
  - 觸碰 «+90» 圖示
  - ▶ 文字以90°逐次旋轉
  - ▶ 觸碰 «返回» 圖示
  - 觸碰 «移動圖案» 圖示
  - 利用旋鈕、觸控筆或手指將文字定位
- 若圖案之針目位置超出刺繡區域外，刺繡框之輪廓會以紅色顯示。



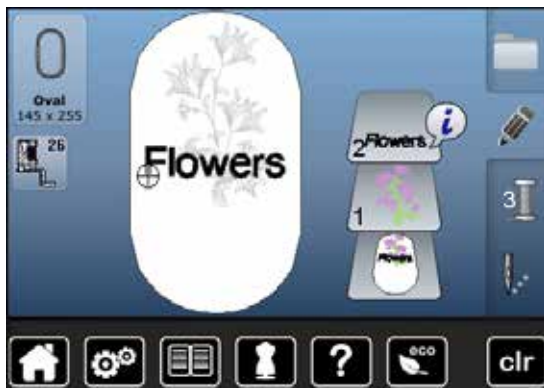
### 更多文字行列

- 按下「選擇」按鈕
  - 觸碰「增加圖案」圖示
- 組合並個別定位其餘文字。
- 觸碰「選擇刺繡框」圖示
  - 開啟網格，見第138頁
  - ▶ 使用網格線以輕鬆精確定位文字行列

## 圖案與文字



依據不同應用，選取刺繡圖案後加入字體或先組合字體再加到圖案中(例如:裝飾字體)。



### 組合

- 選取所欲圖案
  - ▶ 圖案出現於「編輯」畫面
  - 按下「選擇」按鈕
  - 觸碰「增加圖案」圖示
  - 觸碰黃框「刺繡機」圖示
  - ▶ 出現選單
  - 選取所欲字母
  - ▶ 鍵盤畫面開啟
  - 輸入文字，例如: Flowers
- 使用「大寫/小寫」圖示選取字體。
- 確認合併之文字 ✓
  - ▶ 文字出現於「編輯」畫面內之圖案上方



### 依圖案調整文字

- 觸碰 «i» 圖示
- 觸碰 «縮放圖案» 圖示
- 依圖案調整文字
- 觸碰 «返回» 圖示
- 觸碰 «移動圖案» 圖示
- 置文字於所欲位置





文字的運用

- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «字母的運用»圖示
- 向左轉動針目長度旋鈕
- ▶ 文字朝下彎曲

調整圖案樣貌



- 觸碰 «i»圖示
- 觸碰 «調整圖案樣貌»圖示

變更針法類型。  
調整針目密度。



- 觸碰 «變更針法類型»圖示
- ▶ 啟用步距針法之基本設定



如果圖案大規模放大，會出現長密繡針法。這樣一來便會在布料上產生溝渠，建議切換至步距填滿針法。

## 填滿針法類型

刺繡圖案以密繡針法或步距針法填滿。



**密繡針法**  
縫針從一邊移動至另一邊。



**步距針法(填滿針法)**  
針目以規律間隔成直線排列。



■ 觸碰 «改變針法類型»圖示



### 改變針法類型

密繡針法變成最大為針目長度為8mm的長步距填滿針法(基本設定)。

■ 觸碰 «+»/«-»圖示或向右/向左轉動針目寬度旋鈕

▶ 最大步距針法增加/減少

最大針目長度為12.7mm, 最小針目長度為0.5mm。

■ ✓ 觸碰按鈕

▶ 選取之步距針目長度已儲存且 «編輯»畫面出現

### 返回至基本設定

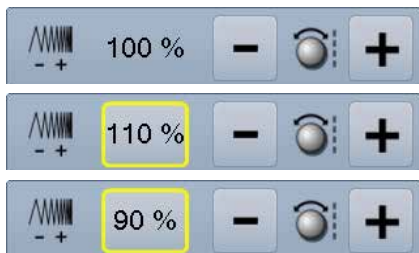
■ 觸碰黃框圖示

▶ 啟用基本設定(8mm)

### 返回至密繡針法

■ 再次觸碰 «改變針法類型»圖示

▶ 圖案再次以密繡針法填滿



### 變更針目密度

■ 觸碰 «+»/«-»圖示或向右/向左轉動針目寬度旋鈕

▶ 針目密度增加(更多針目)/減少(更少針目)

最大針目密度為300%, 最小值則為 25%.

■ ✓ 觸碰按鈕

▶ 選用之針法密度已儲存並且出現 «編輯»畫面

### 返回至基本設定

■ 觸碰黃框圖示

▶ 圖案之基本設定(100%)再次啟用

## 圖案顏色



## 改變圖案顏色

- 觸碰畫面中之「顏色編號」圖示
- 如有需要, 捲動圖示直至欲改變之顏色出現
- 選取欲改變之顏色(例如: 1)



- 觸碰 «縫線顏色»圖示
- 捲動箭頭圖示直至所欲顏色出現
- 選取所欲顏色或
- 觸碰 «0-9»圖示並
- 利用鍵盤進入顏色編號
- 選取顏色圖示
- ▶ 重新設置新色
- ▶ 顯示變更之顏色



## 更改縫線品牌

- 觸碰 «縫線顏色»圖示
- 向左或向右捲動箭頭圖示直至欲用之縫線品牌出現
- 觸碰 «縫線品牌»圖示
- ▶ 畫面中縫線品牌改變並且出現新縫線詳細說明
- 觸碰 «返回»圖示
- ▶ 出現變更之縫線詳細說明



圖案可指定不同縫線品牌。

- 捲動捲軸至所欲縫線品牌
- 不要 觸碰 圖示
- 捲動捲軸至所欲顏色
- 觸碰圖示



#### 依顏色刺繡圖案

- 按下「刺繡選單」按鈕
  - ▶ 「減少顏色數量」圖示已啟用 (標準,灰色)
- 圖案之顏色數量沒有減少, 刺繡程序保持不變, 與原先設定相同。 顏色數量變化與1保持不變。



#### 減少顏色數量

- 按下「刺繡選單」按鈕
  - 觸碰「減少顏色數量」圖示
- 相同顏色重新排序並組合排列成「色塊」。 這樣一來便減少了顏色數量變化2 至最小值。



#### 以單一顏色刺繡圖案

- 按下「刺繡選單」按鈕
- 觸碰「單色 / 多色的圖案」圖示
- ▶ 該功能已啟用
- ▶ 刺繡機刺繡完整圖案並於完成後停止



#### 以多色刺繡文字

文字通常以單一顏色顯示(«單色/多色的圖案»圖示無法使用)。欲以不同顏色刺繡一單字內每個字母或文字組合內之每個單字,則必須個別編程並放置每個字母或單字。

- ▶ 每個字母或單字完成時,刺繡機自動停止
- 縫線顏色可予以改變
- ▶ 螢幕上顯示每個顏色之刺繡時間

#### 以單色刺繡文字

- 觸碰現可選用之«單色/多色的圖案»圖示
- ▶ 全部的文字組合將以一種顏色刺繡



#### 疏縫外框

- 按下«刺繡選單»按鈕
- 觸碰«選擇刺繡框»圖示
- 觸碰«疏縫外框»圖示

刺繡機以直線針法車縫刺繡圖案之輪廓。提供作品額外的固定功能,使布料和安定紙黏在一起。



- 再次觸碰圖示
- ▶ 符號改變

沿著刺繡框,完成疏縫。

- 再次觸碰圖示
  - ▶ 疏縫已關閉
- 即使選擇新圖案,該功能仍持續有效。



## 儲存圖案

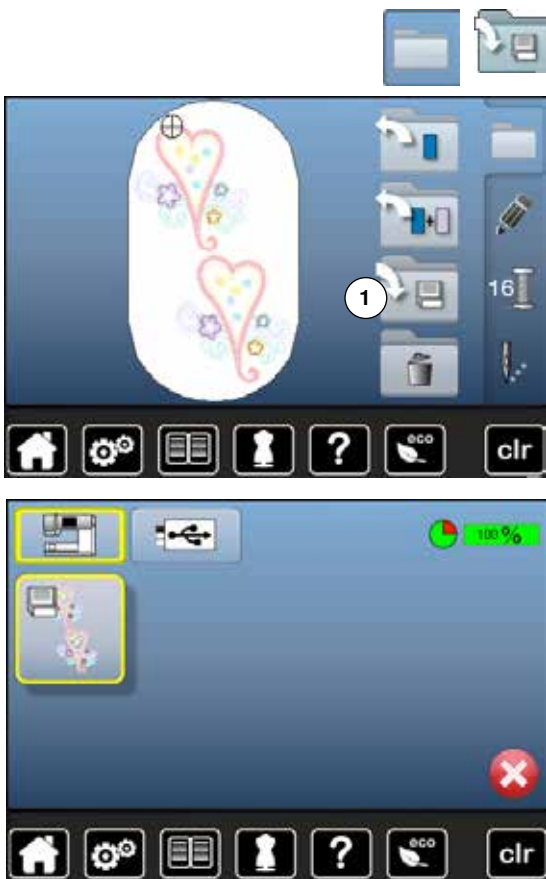
刺繡機、USB隨身碟、刺繡卡內之刺繡圖案或BERNINA刺繡軟體內之自創圖案可以被組合、重新編排並且以不同方式修改，然後予以儲存。刺繡圖案可被儲存於刺繡機記憶體或USB隨身碟內。



於已儲存之針法組合內，個別花盤圖案都可以在選取後逕自調整之。再次開啟經變更尺寸後並予以儲存之刺繡圖案，系統會視其為新圖案，因此圖案比例皆為100%，且先前所做之變更無法顯示。

## 刺繡機記憶體

- 選取所欲圖案
- 如有需要，調整或組合
- 按下「選取」按鈕
- 觸碰「儲存」圖示 1



欲儲存之圖案顯示於黃框內。

- ▶ 啟用「刺繡機」圖示
- ▶ «My Designs»資料夾自動開啟
- ▶ 系統記憶體容量(可用空間)以百分比(%)顯示於綠色欄位內
- 選取欲儲存之圖案
- ▶ 刺繡圖案現在已按數字順序儲存於«我的設計»資料夾中
- ▶ «編輯»畫面再次出現

## USB隨身碟



待儲存之圖案顯示於黃框內。

- 插入USB隨身碟
- 觸碰 «USB隨身碟»圖示
- ▶ 系統記憶體容量(可用空間)以百分比(%)顯示於綠色欄位內
- 選取欲儲存之圖案
- ▶ 圖案以儲存於隨身碟內



空白USB隨身碟為選用配件,可向BERNINA經銷商購得。  
它牌廠商生產之USB隨身碟可能不支援,尤其是大容量USB隨身碟。

## 取代(改寫)圖案

記憶體或USB 隨身碟內已儲存之圖案可以直接被另一圖案取代

- 選所欲圖案



- 插入BERNINA USB隨身碟
- 按下«選擇»按鈕
- 觸碰«儲存»圖示



待儲存之圖案顯示於黃框內。

- 觸碰«刺繡機»圖示或«USB隨身碟»圖示
- 選取欲取代之圖案



- 確認 ✓
- ▶ 圖案已儲存於先前選取的位置



## 刪除以儲存之單一圖案



- 插入USB隨身碟
- 觸碰 «USB隨身碟»圖示或
- 觸碰 «刺繡機»圖示或
- 觸碰 «My Design»圖示



- 觸碰 «刪除»圖示 1



- 選取欲刪除之圖案



- 確認 ✓
- ▶ 圖案予以刪除

### 取消刪除

- 觸碰 ✗
- ▶ 刪除已取消, 出現先前畫面

## 刪除所有儲存圖案

«My Design»資料夾或USB內所有的內容皆可一次刪除



- 按下«設定»按鈕
- 觸碰«基本設定»圖示
- 觸碰 «刪除使用者資料»圖示



刺繡時,有以下兩種選擇:

- 1 My Designs
  - 2 USB 隨身碟 (隨身碟必須插入)
- 觸碰必須刪除的資料之按鈕



- 確認 ✓
- ▶ 資料予以刪除

取消刪除

- 觸碰 ✗
- ▶ 刪除已取消, 出現先前畫面

## 開始刺繡

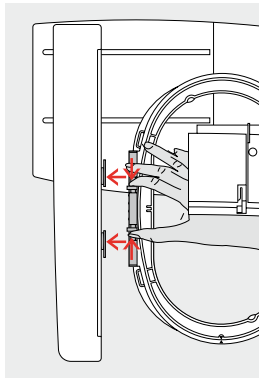
### 選取刺繡框



- 選取刺繡框
  - ▶ 選定之圖案以最適刺繡框(最小)顯示
  - ▶ «選取刺繡框»圖示顯示建議使用之刺繡框
- 裝上建議之刺繡框

### 裝上刺繡框

- 抬起縫針刺繡壓布腳
- 握住刺繡框, 使織物正面朝上, 而附件裝置在左側



### 將刺繡框裝至刺繡臂

- 引導刺繡框至刺繡壓布腳下方
- 按壓刺繡框的附件裝置使其朝向彼此
- 定位刺繡框之中心點(小附件夾鉗)於刺繡臂的支架上
- 將刺繡框向下壓, 直至其喀嚓一聲到位
- 鬆開刺繡框的附件裝置

### 移除刺繡框

- 壓按刺繡框的附件裝置使其朝向彼此
- 往上提起刺繡框並拆除之



- 按下«刺繡選單»按鈕或機頭架上之«開始/停止»按鈕
  - ▶ 刺繡框移動
  - ▶ 刺繡框已讀取



只要按下«刺繡選單»按鈕, 返回至«編輯»畫面時, 所作之任何變更將顯示為隱藏狀態。«i»圖示再次轉變成藍色, 功能圖示不再以黃框表示並且設定為100%。

## 刺繡選單



- ▶ 刺繡選單開啟
- ▶ 圖案已準備就緒可以刺繡

## 使用機頭架上之「開始/停止」刺繡



- 按下機頭架上之「開始/停止」按鈕直至刺繡機開始
- ▶ 刺繡機大約縫製7針後自動停止
- ▶ 畫面顯示,開始刺繡後必須修剪掉縫線尾端
- 升起壓布腳
- 於圖案起始處剪掉縫線末端
- 降下壓布腳
- 按下機頭架上之「開始/停止」按鈕並繼續刺繡

### 中斷過程

- 按下機頭架上之「開始/停止」按鈕
- ▶ 縫紉機停止

### 完成顏色

- 按下機頭架上之「開始/停止」按鈕
- ▶ 刺繡機會刺繡所有選用顏色之部分
- ▶ 完成時, 刺繡機自動停止
- ▶ 兩條線都自動切線

### 更換顏色

- ▶ 刺繡機自動切換至下一顏色
- 依指示改變上線顏色
- 以新顏色刺繡

### 刺繡畫面

- ▶ 開始刺繡圖案後,刺繡畫面出現



## 使用腳踏板刺繡

使用腳踏板刺繡時，務必一直著踩著腳踏板。

- 壓下腳踏板
- ▶ 刺繡機大約縫製7針後自動停止
- ▶ 畫面顯示，開始刺繡後必須修剪掉縫線尾端
- 鬆開腳踏板
- 升起壓布腳
- 於圖案起始處剪掉縫線末端
- 降下壓布腳
- 壓下腳踏板然後繼續刺繡

### 使用腳踏板中斷

- 鬆開腳踏板
- ▶ 縫紉機停止

### 完成顏色

- 壓下腳踏板
- ▶ 刺繡機會刺繡所有選用顏色之部分
- ▶ 完成時，刺繡機自動停止
- ▶ 兩條線都自動切線

### 更換顏色

- ▶ 刺繡機自動切換至下一顏色
- 依指示改變上線顏色
- 以新顏色刺繡



### 刺繡畫面

- ▶ 開始刺繡圖案後，刺繡畫面出現

## 刺繡時斷線

當您在刺繡時，可能偶爾會發生上線或下線用完或是斷線的情況。遇此情況時，刺繡機會自動停止，提醒您於設定程式中啟用上線/下線指示器。

### 上線或下線斷線



- ▶ 刺繡機自動停止
- ▶ 畫面出現一動畫
- 檢查上線
- 重新穿線
- 檢查下線
- 重新填補梭線或重穿底線

### 斷線時之刺繡程序控制



- 觸碰 «斷線»圖示



畫面左側顯示原始尺寸之圖案，右側則為放大後之圖案。如此一來刺繡可輕鬆檢視刺繡程序控制。

- ▶ 出現操作針目寬度和針目長度旋鈕之訊息
- 向左或向右轉動旋鈕
- ▶ 刺繡框依照刺繡程序控制來回移動
- 慢慢轉動針目寬度旋鈕
- ▶ 刺繡框一針一針地移動
- 慢慢轉動針目長度旋鈕
- ▶ 刺繡框以較大針距移動
- ▶ 黃框圖示內之數字依據法編號表示圖案內現在之位置
- 透過«0-9»圖示可直接輸入位置
- 將縫針返回至原先位置，如此一來，便可在線斷之前重新開始縫製幾針

#### 回到原始位置

- 觸碰 «返回»圖示
- ▶ 畫面關閉

#### 繼續刺繡

- 按下 «開始/停止»按鈕或腳踏板



## 清潔

### 注意！

在進行清潔或潤滑前請將插頭從插座上拔下！

請勿使用酒精、汽油、石油溶劑油或任何形式之溶劑來清潔縫紉機！



#### 清潔螢幕和縫紉機

以柔軟、潮濕的布擦拭。

#### 送布齒區

請在每次使用後均清潔縫紉機 - 將針板底下及中釜區中的棉絮清除。

- 將電源開關切至«0» (關)
- 接著將插頭從插座上拔下
- 卸下壓布腳與針
- 開啟梭殼外蓋
- 將針板右後角落壓下直到其翻起
- 卸下針板
- 使用刷子清潔該區域
- 把針板裝回



#### 清潔中釜

- 將電源開關切至«0» (關)
- 接著將插頭從插座上拔下
- 卸下梭殼
- 使用刷子清潔旋梭環，請勿使用尖銳工具
- 放入梭殼



#### 潤滑

- 將電源開關切至«0» (關)
- 接著將插頭從插座上拔下
- 擠1到2滴的BERNINA潤滑油到旋梭環中
- 將電源開關切到«1» (關)
- 短暫運轉縫紉機 (無線狀態)
- ▶ 如此縫紉作品才不會弄髒

## 故障排除

在大部份的情況下您可檢查以下項目自行判斷並排除故障。

### 檢查:

- 上線與下線穿法是否正確
- 車針是否正確插入
- 縫針尺寸是否正確 - 請查閱第24頁的針/線對照表
- 針尖及機柱是否未損壞
- 縫紉機是否無污垢- 將所有縫線棉絮刷掉
- 旋梭環是否無污垢
- 是否有線卡在張力盤間梭殼彈簧











錯誤	原因	維修
針法形狀不平整	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 上線太緊/太鬆</li> <li>- 縫針鈍化或彎曲</li> <li>- 針的品質不佳</li> <li>- 線的品質不佳</li> <li>- 針/線組合不正確</li> <li>- 穿線方式不正確</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 降低/增加上線張力</li> <li>■ 使用新的BERNINA優質縫針</li> <li>■ 使用新的BERNINA優質縫針</li> <li>■ 使用優質縫線 (Isacord、Mettler、Gütermann等)</li> <li>■ 使針與線的尺寸相符</li> <li>■ 檢查上線與下線</li> </ul>
跳針(線)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 縫針系統不正確</li> <li>- 縫針鈍化或彎曲</li> <li>- 針的品質不佳</li> <li>- 針的插入方式不正確</li> <li>- 針尖不正確</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用130/705H針系統</li> <li>■ 使用新的BERNINA優質縫針</li> <li>■ 使用新的BERNINA優質縫針</li> <li>■ 將針盡量插入頂端</li> <li>■ 使針尖與布料的質地相符</li> </ul>
不完美的車縫	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 張力盤間有線殘留</li> <li>- 穿線方式不正確</li> <li>- 梭殼彈簧底下有線殘留</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 折一片薄布料並將摺邊(非粗邊)推到線張力盤之間, 前後移動布料, 清潔縫線縫張力盤的左右側</li> <li>■ 檢查上線與下線</li> <li>■ 仔細清除彈簧下方的殘留縫線</li> </ul>
挑線桿區內有線卡住	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 上線斷開</li> </ul> 	<p>若上線斷掉且線纏在挑線桿區中, 請執行以下動作:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 將電源開關切至«0» (關)</li> <li>■ 使用星型螺絲起子移除機頭架上之螺絲A</li> <li>■ 將縫紉架蓋微向左轉, 接著將其上移後取下</li> <li>■ 清除殘留的縫線</li> <li>■ 裝上縫紉架後將螺絲旋緊</li> </ul>
上線斷開	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 上線張力太緊</li> <li>- 穿線方式不正確</li> <li>- 線的品質不佳或老化</li> <li>- 針板或旋梭尖端損壞</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 降低上線張力</li> <li>■ 檢查上線的穿線過程</li> <li>■ 使用優質縫線 (Isacord、Mettler、Gütermann等)</li> <li>■ 將縫紉機送交最近的BERNINA授權經銷商</li> </ul>
下線斷開	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 下線張力太緊</li> <li>- 針板上的針孔損壞</li> <li>- 縫針鈍化或彎曲</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 增加上線張力</li> <li>■ 將縫紉機送交最近的BERNINA授權經銷商</li> <li>■ 使用新的縫針</li> </ul>
斷針	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 縫針未正確插入</li> <li>- 布料被拉起</li> <li>- 當使用厚布料時布料被推擠</li> <li>- 線的品質不佳, 切口不平或有打結</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 將針夾螺絲鎖緊</li> <li>■ 在縫紉時請不要拉動布料</li> <li>■ 針對厚布料使用正確的壓布腳(如No.8牛仔布壓布腳), 在縫厚縫線時請使用高度校正片</li> <li>■ 使用優質縫線 (Isacord、Mettler、Gütermann等)</li> </ul>


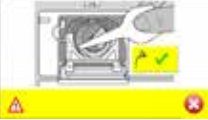





故障	原因	維修
針目寬度無法調整	<ul style="list-style-type: none"> <li>於設定程式中啟用設定</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>關閉設定</li> </ul>
螢幕閒置	<ul style="list-style-type: none"> <li>校正資料不正確</li> <li>ECO功能啟用中</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>於設定程式中重新校正顯示器(螢幕)</li> <li>關閉ECO功能</li> </ul>
縫紉/刺繡機	<ul style="list-style-type: none"> <li>縫紉機無法運作或運作緩慢</li> <li>將電源開關切至 «0» (關)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>變更速度控制</li> <li>使用的一個小時前將縫紉機移至常溫環境中</li> <li>將電源開關切至 «I» (開)</li> <li>將縫紉機送交最近的BERNINA授權經銷商</li> </ul>
上線指示器無回應	<ul style="list-style-type: none"> <li>設定程式中未啟用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>於設定程式中啟用</li> </ul>
下線指示器無回應	<ul style="list-style-type: none"> <li>設定程式中未啟用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>於設定程式中啟用</li> </ul>
下線指示器之不正常反應	<ul style="list-style-type: none"> <li>線老化/斷線</li> <li>插入梭子的方法不正確</li> <li>未裝上擋匣彈簧</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>捲線並穿線</li> <li>以正確方法插入梭子</li> <li>將彈簧放進梭殼</li> </ul>
更新過程中的錯誤	<ul style="list-style-type: none"> <li>無法辨識USB</li> <li>更新過程已中止(畫面上出現一沙漏)</li> <li>無法辨識更新資料</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>使用BERNINA USB</li> <li>移除隨身碟並關掉縫紉機然後再次開機。依照訊息指示,進行更新</li> <li>不要將更新資料儲存於資料夾內</li> <li>解壓縮更新資料</li> </ul>
LED縫紉燈不亮	<ul style="list-style-type: none"> <li>LED 損壞</li> <li>設定程式中未啟用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>將縫紉-/刺繡機送交最近的BERNINA授權經銷商</li> <li>於設定程式中啟用</li> </ul>

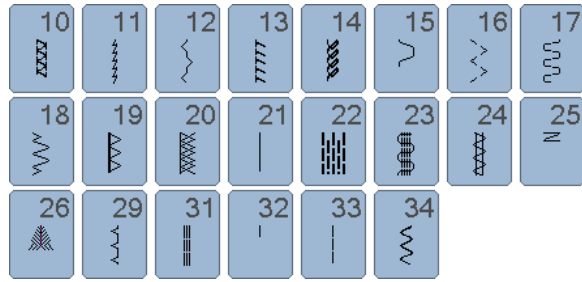
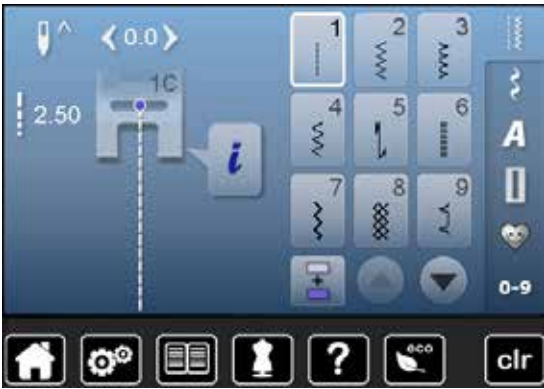
概述I	說明	維修訊息
縫紉/刺繡機 	<ul style="list-style-type: none"> <li>刪除或改寫資料,例如: 檔案櫃</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>確認 ✓ 或取消 ✗</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>無法辨識輸入的針法編號</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>檢查輸入之指令並輸入新編號</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>針法選擇無法於組合模式中使用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>選取另一選擇</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>抬起壓布腳</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>壓布腳升起</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>降下壓布腳</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>壓布腳被降低</li> </ul>

概述	說明	維修 訊息
	– 降下送布齒	■ 按下«送布齒»按鈕。送布齒降下
	– 錯誤縫針, 和選用的針板	■ 檢查安全程式中之設定
	– 縫針不在最高點	■ 轉動手輪
	– 上線用盡	■ 裝上新的上線線輪和縫線
	– 下線指示器無回應	■ 檢查下線, 如有需要, 請捲線
	– 主馬達未運轉	■ 檢查中釜系統。清除任何殘留於中釜區域/梭殼內的線頭 檢查下線, 如有需要, 請捲線
	– 針位與刺繡框中心不一致	■ 依使用手冊第 43頁予以調整
		
	– 安裝刺繡機	■ 置刺繡機於正確位置。將電纜插入插座 ■ 動畫顯示刺繡軟體已安裝
		
	– 未裝上任何刺繡框	■ 裝上刺繡框
	– 刺繡機上裝有刺繡框	■ 移除刺繡框

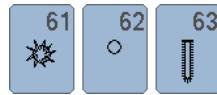
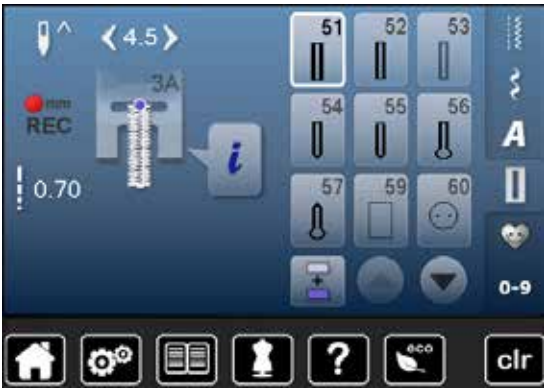
概述	說明	維修 訊息
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mega刺繡框往上</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 移動Mega刺繡框至上方(1)位置</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mega刺繡框置中</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 移動Mega刺繡框至中間(2)位置</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mega刺繡框往下</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 移動Mega刺繡框至中間(3)位置</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 部分刺繡圖案於刺繡框外</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 重新定位刺繡圖案。刺繡框內之區域可被刺繡</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 刺繡圖案太大</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 縮小圖案尺寸或裝上大一點的刺繡框。刺繡框內之區域可被刺繡</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- USB隨身碟內可用空間太少</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 從USB隨身碟刪除資料</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- USB隨身碟內無可用之個人資料</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 檢查USB隨身碟是否正確插入重新開啟縫紉機</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 更新過程中，個人資料並未存於USB隨身碟中</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 軟體已正確更新。個人資料無法復原</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 未插入BERNINA USB隨身碟</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 插入BERNINA USB隨身碟，且更新過程中不可移除</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 隨身碟內無最新軟體版本可用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 儲存最新軟體版本於BERNINA USB隨身碟 並再次開始更新</li> </ul>

概述	說明	維修 訊息
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 更新成功</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 縫紉/刺繡機已安裝有最新軟體版本</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 縫紉機需要清潔/上潤滑油</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 縫紉約180,000針後,會出現該通知。清潔/上油後,按一下  關閉畫面。按一下 ,可暫時關閉畫面,但重新開啟縫紉機時,仍會再次出現。第三次以«ESC»關閉畫面後,清潔通知只會於下一次針目滿180,000針後再次出現</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 機器需定期保養。請連絡您的BERNINA經銷商或您的BERNINA維修處</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 縫紉-/刺繡機需攜至BERNINA授權經銷/維修店。訊息約於2,000,000針後出現。一旦BERNINA授權經銷/維修店完成保養後,針數器會重設回«0» (零)並且訊息會消失 按一下«ESC»鍵可暫時關閉訊息,但訊息仍會於下次重新開啟縫紉-/刺繡機時再次出現。第三次關閉訊息後,訊息會一直到針目總數達約4,000,000針(總計)後才會再次出現 定期清潔和保養縫紉-/刺繡機可以延長機器功能性和壽命。保養費用依各國而異,細節請洽您的經銷商或維修店</li> </ul>

實用針法



釦洞



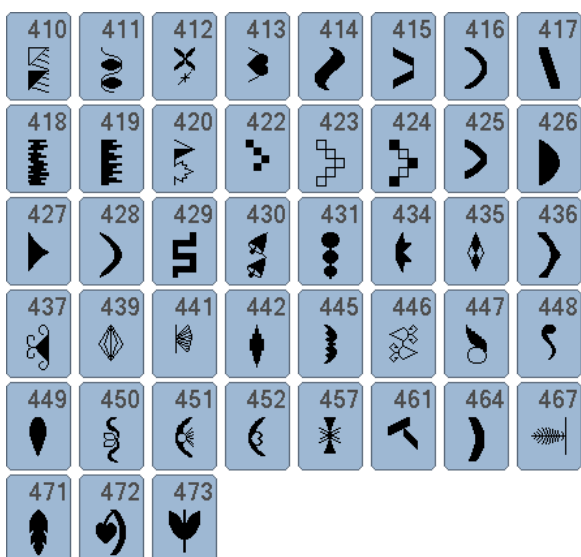
裝飾針法  
花類



十字針法



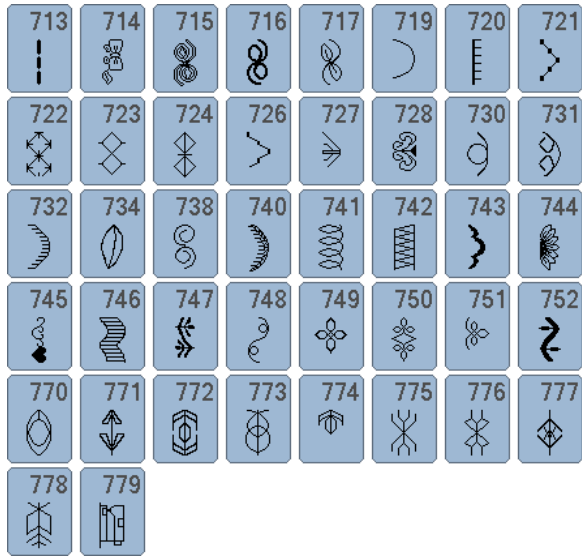
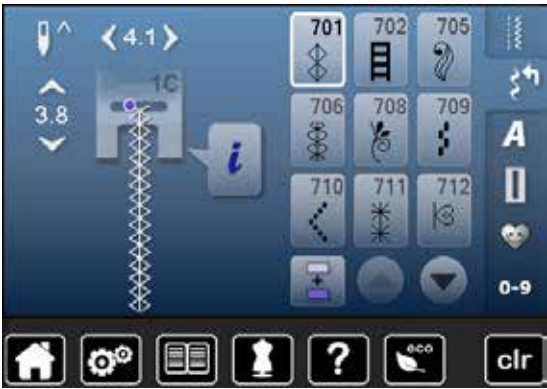
密繡針法



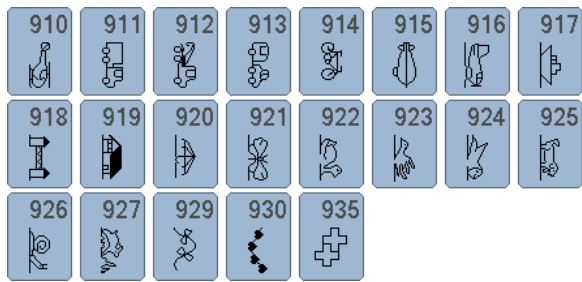
裝飾針法



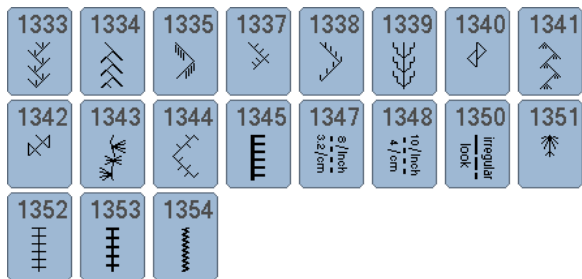
Heirloom針法



花式針法



壓線針法



字母  
印刷體



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							

粗印刷體



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	Ä	À	Â	Å	Æ
Ç	È	É	Ê	Ñ	Ö	Œ	Ø
Ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	â	å	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	œ	ø
ü							



書寫體



P	Q	R	S	T	U	V	W
X	Y	Z	[	]	^	~	~
ç	g	g	g	ñ	ö	ø	ø
ü	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	'	!
+	=	&	÷	?	%	@	(
)	[	]					



p	q	r	s	t	u	v	w
x	y	z	ä	à	à	ä	æ
ç	è	é	ê	ñ	ö	ø	ø
ü							

平假名



た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	あ
い	う	え	お	や	ゆ	よ	つ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
ぜ	ぞ	だ	ぢ	づ	で	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ぱ	ぴ	ぷ	ぺ
ぽ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	_	.	?	!
・	,	「	」	『	』		

片假名



タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ヌ
ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ
ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ
リ	ル	レ	ロ	ワ	ヲ	ン	ア
イ	ウ	エ	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	ザ	ジ	ズ
ゼ	ゾ	ダ	ヂ	ヅ	デ	ド	バ
ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ
ポ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	_	.	?	!
・	,	「	」	『	』		

漢字



才	組	保	育	幼	稚	園	小
中	学	校	月	火	水	木	金
土							

Cyrillic



О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х
Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э
Ю	Я	Ё	Ђ	Ѓ	Ќ	Њ	Ў
Ы	Ў	Ї	Ђ	Ј	Љ	Њ	Ђ
Ъ	Ѓ	Ѓ	Ї	Ы	Ѓ	Ѓ	Ѓ
Ѓ	Ы						

動物類



BD195




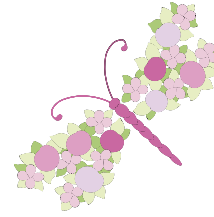
95.3mm  
137.9mm



CM211\*



70.7mm  
80.6mm

FQ394



98.6mm  
98.3mm



FQ515



67.1mm  
118.5mm



FQ600



116.9mm  
112.6mm



LJ599



98.0mm  
93.2mm



LJ600



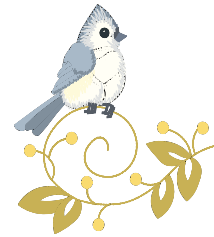
98.2mm  
95.7mm



WM783



124.1mm  
109.1mm



WP224



111.0mm  
100.4mm



WS610

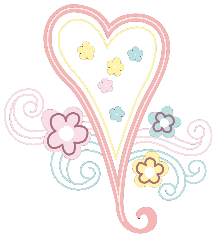


111.1mm  
127.3mm

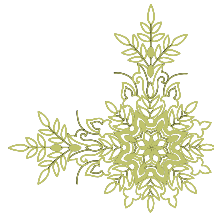
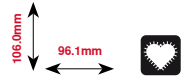
-  立體蕾絲
-  基本挖花
-  流蘇
-  應用

\* 該圖案有特殊效果。欲知更多資訊，請至[www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)

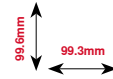
裝飾



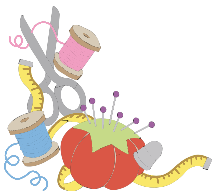
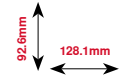
CM198\*



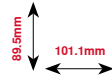
FB033



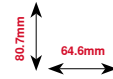
FB106



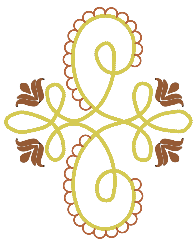
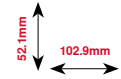
FB148



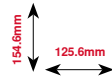
FB323



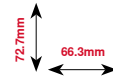
FB335



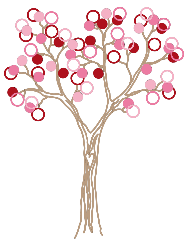
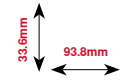
FB401



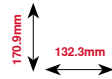
FQ227



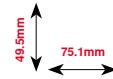
NV720



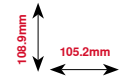
FQ871



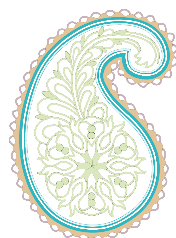
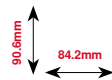
HE428



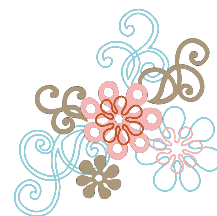
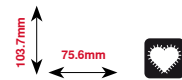
HG203



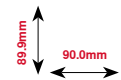
NA241



NA959\*



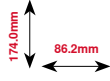
NB209



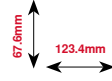
\* 該圖案有特殊效果。欲知更多資訊，請至[www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)



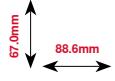
NB385



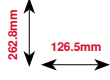
NB481



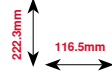
NB711



NB749



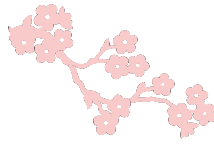
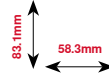
WS655



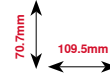
花類



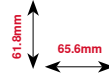
BD182



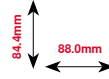
FB478



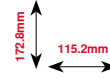
FP246



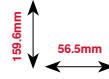
FP814



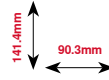
FQ468



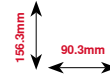
FQ522



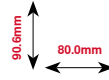
FQ527



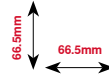
FQ562



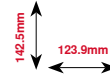
FQ722



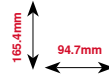
FQ733



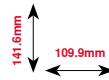
FQ808



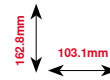
FQ896



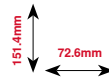
FQ905



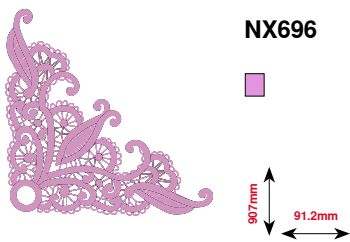
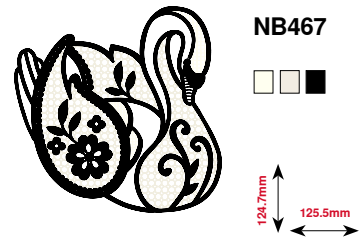
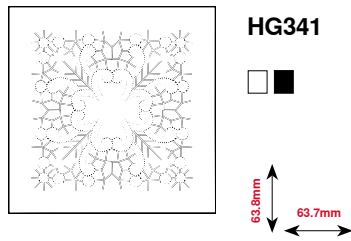
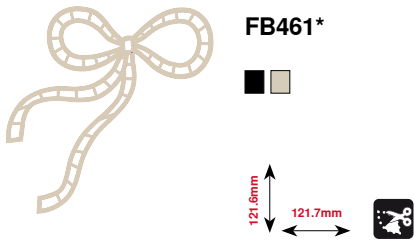
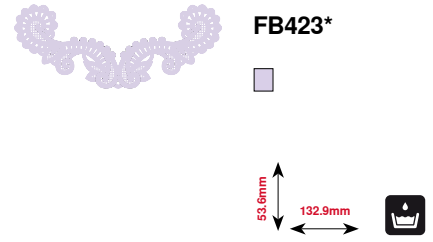
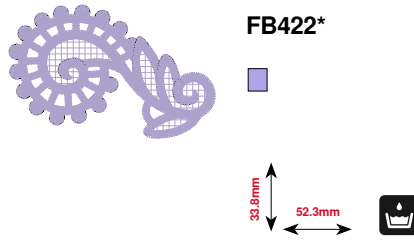
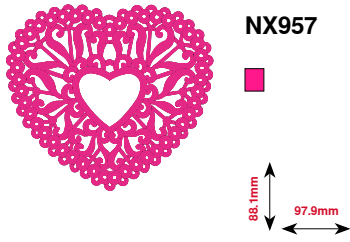
HE700



WS641



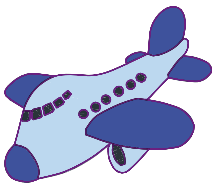
蕾絲



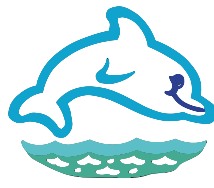
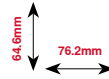
\* 該圖案有特殊效果。欲知更多資訊，請至[www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)



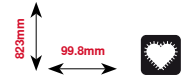
兒童



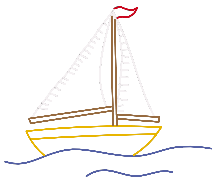
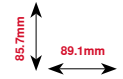
CK511



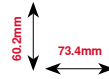
CK667\*



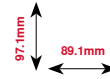
CK738



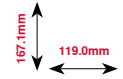
CM013



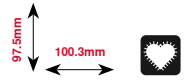
CM022



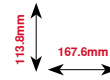
CM348



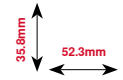
CM376\*



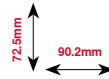
CM433



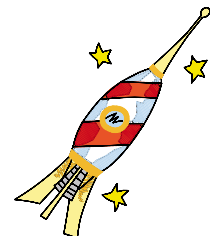
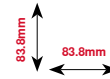
CM465



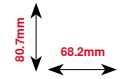
HE456



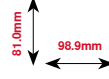
NA667



NB302



WP192



\* 該圖案有特殊效果。欲知更多資訊，請至[www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)

節慶



CM287



117.2mm  
90.4mm



CM426



96.0mm  
45.8mm



FQ748



130.9mm  
80.8mm



HE543



84.2mm  
73.4mm



HE563



129.5mm  
63.3mm



HE900



115.7mm  
110.3mm



HE969



79.3mm  
84.9mm



HG177



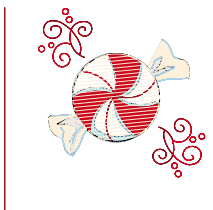
158.6mm  
50.0mm



HG317



92.8mm  
79.5mm



NA512

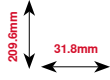


76.0mm  
76.2mm

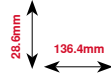
邊條



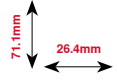
CM473



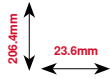
FQ559



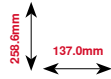
FQ741



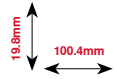
FQ810



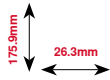
HG455



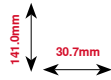
NA909



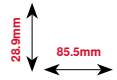
NB520



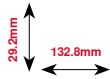
NB651



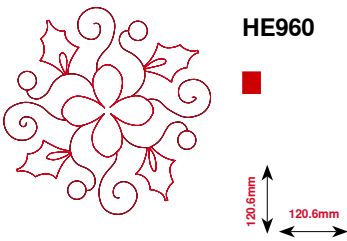
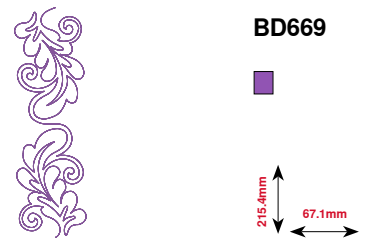
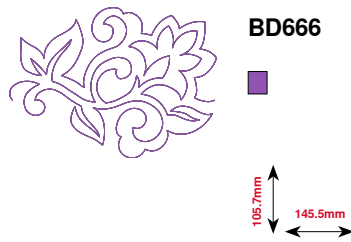
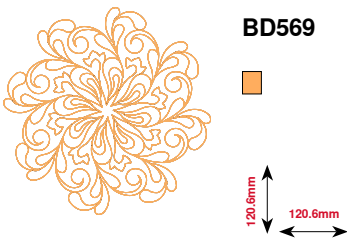
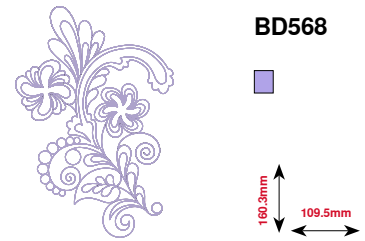
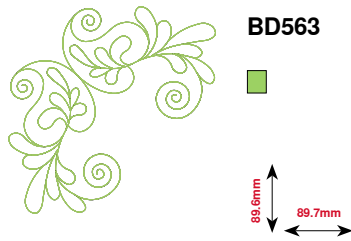
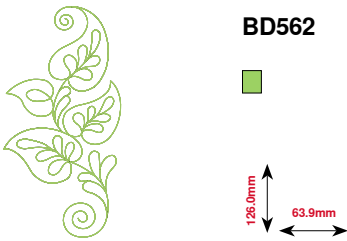
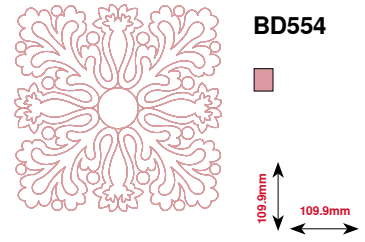
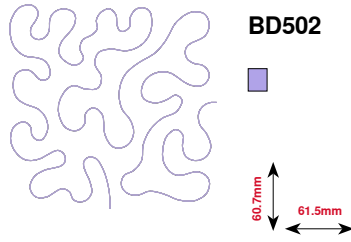
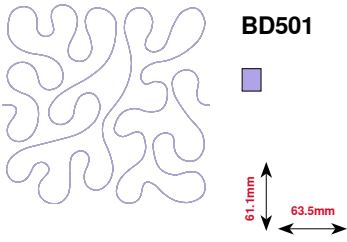
RC768



FB436



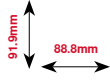
壓線



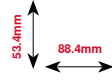
# 運動



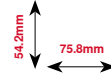
LT604



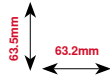
RC244



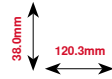
SP266



SP980



SR551



字母

King Charles

ABC

Anniversary

*Abc*

Swiss Block

ABC

London

Abc

Chateau

Abc

Guinevere

Abc

Emerald

*Abc*

## 索引

<b>BSR</b>	<b>94-98</b>
■ 功能	96
■ 打結/固定	96
■ 模式	94
■ 準備工作	95
■ 移除/連接壓布腳底板	95
■ 與No. 1直線針法一起使用	94
■ 與No. 2鋸齒形針法一起使用	94, 98
■ 蜂鳴聲	97
■ 連接壓布腳	95
■ 開始	98
■ 離開	98
■ 顯示幕(螢幕)	95

<b>eco</b>	<b>28, 55</b>
------------	---------------

<b>FHS</b>	<b>13</b>
------------	-----------

<b>Heirloom釦洞</b>	<b>74, 82</b>
-------------------	---------------

<b>Jump 針法</b>	<b>121</b>
----------------	------------

<b>PC接頭</b>	<b>11</b>
-------------	-----------

<b>Underlay打底針法</b>	<b>121</b>
---------------------	------------

## 三

<b>三重直線針法</b>	<b>56, 61</b>
---------------	---------------

<b>三重鋸齒</b>	<b>56, 62</b>
-------------	---------------

## 上

<b>上線</b>	
■ 張力	20, 30, 42, 43, 130
■ 指示器	45
■ 穿線	16, 115

<b>上線張力</b>	
■ 返回至基本設定	20

<b>下線</b>	
■ Bobbin-fil(特殊梭線)	119
■ 切線	11, 15
■ 在縫紉中捲梭線	14
■ 指示器	45
■ 捲梭線	14
■ 插入梭子	15
■ 穿線	15, 115
■ 織補和刺繡線	119
■ 車縫	91
■ 車縫自由曲線	91
■ 車縫裝飾針法	91

## 不

<b>不平坦布層的高度校正</b>	<b>72</b>
-------------------	-----------

## 主

<b>主開關</b>	<b>11</b>
------------	-----------

## 保

<b>保養工作</b>	
■ 見清潔	158

<b>保養資料</b>	<b>49</b>
-------------	-----------

<b>修正</b>	
■ 實用/裝飾針法	54

## 修

<b>修飾布邊</b>	<b>66</b>
-------------	-----------

## 個

<b>個人檔案</b>	<b>102-105</b>
■ 個人檔案中之花盤圖樣選擇	103
■ 刪除花盤圖樣	105
■ 創造個人資料夾	102
■ 準備花盤圖樣	102
■ 編程/準備花盤圖樣	102
■ 變更/改寫花盤圖樣	104

<b>個人記憶體</b>	
■ 暫時	59
■ 返回基本設定	59

## 儲

<b>儲存</b>	
■ 刺繡圖案	133, 149-150
■ 花盤圖樣組合	106
■ 針法樣式	102-103

## 切

<b>切線器</b>	
■ 下線	11, 15
■ 中釜開口的切線器	11, 14
■ 機頭架上	11, 18
■ 自動	11, 26, 42, 122

## 刪

<b>刪除</b>	
■ 使用者資料	47, 153
■ 刺繡圖樣	126, 127, 133, 152, 153
■ 花盤圖樣	36, 39, 107, 110

## 刺

<b>刺繡</b>	
■ 刺繡圖案	125
■ 字母	124
■ 斷線	157
■ 透過«開始/停止»按鈕	155
■ 透過腳踏板	156
■ 選單	155
■ 開始	154

<b>刺繡(刺繡針)</b>	<b>111-157</b>
----------------	----------------

- 刺繡/縫紉機
  - 故障排除 159-163
  - 概要 10-11
  - 清潔 158
  - 潤滑 158
- 刺繡圖案
  - BERNINA內建 125, 136
  - 依比例縮放 120
  - 依顏色刺繡圖案 131, 147
  - 儲存 133, 149-150
  - 刪除 126-127, 133, 152-153
  - 創造組合 141-142
  - 取代(改寫) 151
  - 單色或多色 131, 147, 148
  - 圖案中心點 138
  - 圖案尺寸和刺繡時間 140
  - 填滿針法 145
  - 增加 133
  - 從USB隨身碟 125
  - 文字 124, 142-144
  - 旋轉 126, 127, 137
  - 檢查 139
  - 焦距 140
  - 移動 126, 127, 137
  - 移動放大圖案 140
  - 等比例調整 126, 127, 137
  - 網格 138
  - 與文字 143
  - 複製 126, 127
  - 調整樣貌 144, 145
  - 變更縫線品牌 134, 146
  - 選擇 120, 135-136
  - 鏡像 126, 127, 138
  - 開啟 133
  - 隨身碟 125
  - 顏色 146
- 刺繡框
  - 使用刺繡框 116
  - 刺繡透明方格板 116
  - 加框於織物 116
  - 圖案中心點 128
  - 暫停刺繡機 128, 129
  - 校正 128, 132
  - 模擬定位 128
  - 檢查刺繡框和圖案尺寸 128, 129, 139
  - 決定中心點 116
  - 疏縫外框 132, 148
  - 移動 132
  - 移動刺繡框 128, 132
  - 網格 128, 138
  - 裝上/移除 154
  - 調整 43
  - 選擇 128, 139, 154
  - 選擇刺繡框畫面 128
- 刺繡機
  - «功能»按鈕 122
  - 直線/挖花針板 115
  - 刺繡針 115, 119
  - 暫停 128, 129
  - 校正 128, 132
  - 概要 113
  - 準備工作 115
  - 移除 114
  - 細部圖 113
  - 記憶體 149
  - 連接 114
  - 連接 114
  - 連接電纜 114
  - 進入刺繡模式 123
  - 降下送布齒 115
- 刺繡測試 120
- 刺繡線
  - 下線 119
  - 縲縲線 119
  - 聚酯纖維線 119
  - 金蔥線 119
- 刺繡透明方格板 116
- 刺繡選單
  - «刺繡選單»/«開始/停止»按鈕 131
  - 上線張力 130
  - 依顏色/減少顏色數量刺繡圖案 131
  - 單色/多色圖案 131
  - 壓布腳指示器 130
  - 安全程式 131
  - 斷線 131
  - 概要 130
  - 編輯 131
  - 解除Jump針法 131
  - 選擇 130
  - 顏色編號 131
  - 顏色資訊欄 130
- 前**
- 前視圖
  - 縫紉機 10
- 創意顧問 30-31
  - 布料類型 52
  - 建議 52
  - 概要 52
  - 縫紉技術 52
  - 離開 52
- 功**
- 功能按鈕 26-27
  - 可編程的花盤結束/固定針法 26
  - 定針 26
  - 快速迴針 26
  - 滑動速度控制器 26, 122
  - 自動切線器 26, 122
  - 針位 27
  - 針目寬度和針目長度旋鈕(多功能) 27, 122
  - 開啟/停止 26, 122
- 協**
- 協助 53
- 協助程式
  - 功能 53
  - 針法樣式 53



**可**

可攜把手 11

向下/上捲動 29

**單**

單一和組合模式 29

**圖****圖案顏色**

- 依顏色刺繡圖案 147
- 變更縫線品牌 146
- 重新設置新色 146

**垂**

垂直線軸棒 13

**基****基本設定**

- 上線張力 20
- 刺繡設定 43
- 壓布腳壓力 21
- 縫紉設定 40, 42-43

**壓****壓布腳**

- 作為導板 68
- 概要 8
- 壓力 21, 31, 33, 35, 37
- 抬起/降下 11, 13
- 更換 18
- 標準配件 8
- 連接/移除 18
- 顯示幕(螢幕) 31, 33, 35, 37

**壓布腳壓力**

- 增加調鬆 21
- 顯示幕(螢幕) 21

**壓布腳壓力調整輪**

- 外 11
- 外蓋

挑線桿 11, 16

**螺**

螺縲線 23, 119

**字****字母**

- 主螢幕選單 28
- 修正 135
- 修正組合 100
- 刪除文字 100
- 刺繡組合文字 142
- 功能 34, 35
- 多種文字編輯功能 143
- 大/小寫文字 101
- 字母類型 99

- 搭配刺繡圖案 143-144
- 放置文字 142
- 文字 99
- 概要 99, 124
- 結合功能 101
- 縫紉組合文字 100
- 變更文字大小 101
- 選擇 99, 135

**字母功能**

- 上線張力 34
- 壓布腳壓力 35
- 壓布腳指示器 35
- 安全程式 35
- 平衡 35
- 打結/固定 34
- 永久性迴針 35
- 花盤重覆 34
- 變更花盤圖樣長度 35
- 針位 34
- 鏡像 左/右/上/下 35

**安**

安全城市 42, 70

安全說明 2

安定紙 117

- 刺繡用安定紙 117
- 噴膠 117
- 水溶性安定紙 118
- 熨燙接著襯 118

安定紙與接著襯 76

密繡針法 121

**實**

實用針法 56-72

- 三重單針直線針法 57
- 三重直線針法 56, 61
- 三重鋸齒 56, 62
- 伸縮性接縫拷克 56
- 加固縫拷克 57
- 加固縫織補程序 57
- 單針直線針法 57
- 多樣化拷克 56
- 大比翼線跡程序 57
- 套結程序 57
- 安全程式 56, 70
- 平行針法 56
- 平針法 56
- 彈性針法 57
- 手動織補/自動/加固 64-66
- 拉鍊 63
- 暗針縫 56, 69
- 暗針縫(窄) 57
- 疏縫針法 57, 70
- 直線針法 56, 61
- 簡易織補針法 57
- 細摺縫法 56
- 縫出鋸齒 56
- 織補程序 65, 66
- 織補針法 57

- 萊卡針法 57
- 蜂窩針法 56
- 超級伸縮 56
- 通用針法 56
- 選取 58
- 針織布拷克 57
- 鋸齒 56
- 雙重拷克 56, 67

## 導

### 導線器

- 後方 11, 16
- 眼孔 11, 14

## 布

- 布料類型 52

## 平

### 平衡

- 修正 54
- 實用和裝飾針法 54
- 校正/修正 31, 33, 35, 37, 54
- 詞彙表 6
- 返回至基本設定 54
- 釦洞 78

## 張

- 張力 20

- 後導線器 11, 16

- 快速迴針按鈕 26

## 應

### 應用範例

- 實用針法 61-71
- 裝飾針法 89-91

## 手

- 手輪 11

## 打

- 打結/固定 30

## 拆

- 拆線器 7, 77

- 拉鍊內車縫 63

### 拷克

- 針法 56-57
- 雙重拷克 67

### 拼布(壓針)

- 自由曲線拼布 93
- 點狀壓線 93
- 使用BSR 94-98

### 拼布針法

- 仿手工壓線針法 92
- 密繡針法 92
- 拼布固定花盤 92
- 拼布針法/直線針法 92
- 暗針縫(窄) 92
- 概要 92
- 羽毛針法 92
- 羽毛針法變化 92
- 裝飾拼布針法變化 92
- 鎖縫針法 92
- 鎖縫針法(雙) 92
- 雙重鎖縫針法 92
- 雙重鎖縫針法(雙) 92
- 點繡針法 92

- 挑線器外蓋 11

- 捲線器預先拉緊裝置 11, 14

### 接縫

- 可見 69
- 暗針縫 69
- 邊緣 68

### 接頭/連結

- BSR 11, 95
- PC (刺繡軟體用) 11
- USB 11
- 刺繡機 11, 114
- 第三隻腳(膝壓棒) 11, 13
- 腳踏板 11, 12
- 選用配件 11
- 電源線 11

### 插入

- 免手抬壓布腳系統(FHS) 13
- 梭子 15
- 梭殼 15
- 縫針 16
- 針板 19

## 插

- 插入梭子 15

- 故障排除 159-163

## 教

- 教學 28, 50

- BSR 50
- 其它 50
- 刺繡(刺繡針) 50
- 壓布腳 50
- 壓布腳提桿 (FHS; 膝壓棒系統) 50
- 拼布(壓針) 50
- 故障排除 50
- 縫紉技法 50
- 縫線/穿線 50
- 縫針 50
- 釦洞 50

## 文

### 文字

- 以單色刺繡文字 147, 148
- 以多色刺繡文字 148
- 依圖案調整文字 143
- 合併 142
- 和刺繡圖案 143
- 多行列文字 143
- 定位 142
- 與刺繡圖案合併 143
- 變更 126, 127
- 變更文字類型 144

### 文字類型

- 修正組合 100
- 合併 100
- 概要 99, 124
- 變更尺寸 101
- 選擇小寫字體 101
- 類型 99, 124

## 旋

- 旋梭開口的切線器 10-11, 15

### 旋鈕

- 針目長度/寬度 11, 27

### 明亮度

41

## 更換

- 梭殼 15
- 縫針 16
- 針板 19

## 校

- 校正
- No. 3A自動釦洞壓布腳 46
- 布層 72
- 縫合處之高度 72
- 顯示幕(螢幕) 44

### 校正工具

72, 75

## 梭

### 梭殼

- 插入 15
- 移除 15

### 梭殼外蓋

11

### 概要

- 編輯 126
- 主螢幕 28
- 刺繡功能 126-134
- 刺繡圖案 125, 171-181
- 刺繡模式 123
- 刺繡選單 130
- 創意顧問 52
- 字母 99, 124, 167-170
- 字母功能 34-35
- 實用針法 56, 164
- 拼布針法 92, 166

- 按鈕功能 26-27, 122
- 教學 50
- 組合模式功能 36-39
- 縫紉功能 30-31
- 縫紉機 10, 11
- 縫針 25
- 裝飾針法 88, 164-166
- 設定畫面 40
- 釦洞 74, 164
- 釦洞功能 32-33
- 顯示幕 (螢幕) 28-40, 123-134

## 標

- 標準配件 7-8, 112

## 歡

- 歡迎詞
- 輸入/更改 41

## 步

- 步距針法 121

## 水

- 水平線軸棒 11, 14, 16, 17

## 海

- 海綿墊 7

### 清潔

- 中釜 158
- 潤滑 158
- 螢幕和縫紉機 158
- 送布齒區 158

## 準

### 準備工作

- 刺繡(刺繡針) 114-121
- 刺繡機 114
- 刺繡機 115
- 縫紉機 12-25

### 準則

- 織物材質/縫線/縫針尺寸 24

## 潤

- 潤滑 158

## 為

- 為三針穿線 17

- 為雙針穿線 17

## 焦

### 焦距

- 增加 126, 141
- 減少 126, 140

## 環

環境保護 3

## 疏

疏縫針法 57, 70

### 監測設定

- 下線指示器 45
- 下線指示器 45

## 目

### 目錄

- 刺繡(刺繡針) 111

### 車縫

5

## 直

直線/挖花針板 115

直線針法 56, 61

### 眼孔

- 小鋸齒 74, 87
- 直線針法 74, 87

## 移

移動針位 60

### 移除

- 刺繡框 154
- 刺繡模式 114
- 壓布腳 18
- 梭殼 15
- 縫針 16
- 輔助桌 12
- 針板 19
- 上線 16
- 下線 15
- 縫針 17, 18
- 雙針/三針 17

## 穿

穿線器 18

## 第

第三隻腳(膝壓棒) 11

- 升起與降下壓布腳 13
- 接頭 11
- 插入 13

## 系

### 系統設定

- ECO 28, 55
- 刪除設定 28
- 創意顧問 28, 52
- 協助 28, 53
- 教學 28, 50
- 設定程式 28, 40
- 首頁 28

## 組

組合 36-39

- 刪除單一花盤圖樣 36
- 刪除整個組合 39
- 打結/固定 38
- 細分組合(1) 38
- 細分組合(2) 38
- 組合重覆 39
- 鏡像 左/右 39

### 組合模式

106-110, 141-142

- 修正花盤圖樣組合 108
- 刪除花盤圖樣 107
- 創造刺繡圖樣組合 141
- 創造花盤圖樣組合 106
- 改寫花盤圖樣組合 110
- 編程實用針法/裝飾針法/字母 106
- 開啟已儲存的組合 107

### 組合模式功能

36-39

- 上線張力 36
- 刪除 36
- 刪除整個組合 36
- 在游標位置編輯組合 36
- 壓布腳壓力 37
- 壓布腳指示器 37
- 安全程式 37
- 平衡 37
- 打結/固定 38
- 永久性迴針縫 37
- 細分組合(1) 38
- 細分組合(2) 38
- 組合完全鏡像(左/右) 36
- 組合重覆 39
- 編輯完整組合 36
- 編輯文字大小 37
- 變更花盤圖樣長度 37
- 針位 36
- 鏡像 左/右/上/下 36, 37
- 長針繡 37

## 經

經銷商詳細資料 49

### 綴繩

- No. 3A自動釦洞壓布腳 77
- No. 3C 釦洞壓布腳 77
- 固定 77

## 線

### 線軸棒

- 垂直 11, 13
- 水平 11, 14, 16, 17

### 線輪蓋

7, 14, 16

## 編

### 編輯

- 刪除刺繡圖案 127
- 刺繡選單 126
- 增加焦距 126
- 旋轉刺繡圖案 127
- 概要 126

- 減少焦距 126
  - 移動刺繡圖樣 127
  - 移動刺繡框內之放大圖案 126
  - 等比例調整圖案 127
  - 複製刺繡圖案 127
  - 調整刺繡圖案樣貌 127
  - 變更字母 127
  - 選擇 126
  - 鏡像 上/下 127
  - 鏡像 左/右 127
  - 顏色編號 126
  - 顯示幕 (螢幕) 126
- ## 縫
- 
- 縫合
    - 窄/寬 68
    - 邊緣 68
  - 縫合外邊 68
  - 縫紉/刺繡機
    - 功能按鈕 26-27, 122
  - 縫紉功能
    - 上線張力 30
    - 壓布腳壓力 31
    - 壓布腳指示器 31
    - 安全程式 31
    - 定針 下/上 30
    - 平衡 31
    - 打結/固定 30
    - 永久定迴針 31
    - 花盤重覆 30
    - 花盤開始 30
    - 調整針目密度 31
    - 變更花盤圖樣長度 31
    - 針位 31
    - 鏡像 上/下 31
    - 鏡像 左/右 31
    - 長針繡 31
  - 縫紉燈 41
    - 縫紉設定 42
    - 縫紉速度控制 42
    - 自動切線器 42
    - 自動安全程式 42
    - 變更上線張力 42
  - 縫線
    - 刺繡線 119
    - 斷線 157
    - 斷線 157
    - 針線之重要資訊 23
    - 針線組合 24
  - 縫線, 針與織物 23
  - 縫線張力
    - 上線 20
    - 刺繡圖案 115, 130
  - 縫製鈕釦 86
  - 縫針
    - 位置 11, 27, 31, 34, 36
    - 刺繡針 115, 119
  - 抬起/降下 26, 30
  - 插入/移除 16
  - 更換 16
  - 概要 25
  - 準則 24
  - 穿線 17, 18
  - 針停 下/上 26, 30
  - 針線組合 24
  - 關於線與針的重要資訊 23
  - 雙針/三針 25
- ## 織物、縫針和縫線 23
- 織補
    - 手動 64
    - 自動 65-66
  - 織補刺繡框之洞 11
  - 織補和刺繡線 119
  - 織補架接頭 11
- ## 聚
- 
- 聚酯線 23, 119
- ## 腳
- 
- 腳踏板
    - 接頭 11, 12
    - 插入 12
    - 縫紉速度控制 12
    - 鬆開/捲收電纜 12
- ## 花
- 
- 花盤圖案
    - 個人記憶體 59
    - 個別調整 59
    - 刪除 36, 39, 107, 110
    - 選擇 29, 58
    - 顯示幕(螢幕) 29
  - 花盤圖樣選擇 58
  - 花盤重覆 30
  - 花盤開始 30
- ## 裝
- 
- 裝飾針法
    - 十字針法 89
    - 應用 88
    - 概要 88
    - 細摺 90
    - 車縫下線 91
    - 選擇 88
    - 類別 88
- ## 記
- 
- 記憶體
    - 刺繡機 149
    - 縫紉機 106-110

設定	
■ 刪除	28
■ 確認	30, 32, 34, 36, 38, 39

設定程式	40-49
■ BSR揚聲器	44
■ 刺繡設定	43
■ 基本設定	40, 47
■ 捲線速度	45
■ 明亮度	41
■ 更新	46
■ 更新縫紉機	46
■ 校正螢幕	44
■ 校正卸洞壓布腳No. 3A	46
■ 歡迎詞	41
■ 畫面顏色	42
■ 監測設定	45
■ 縫紉燈	41
■ 縫紉設定	42-43
■ 螢幕概要	40
■ 螢幕設定	41
■ 資訊	48-49
■ 重設	47
■ 音效設定	44

詞彙表	6
-----	---

## 詳

詳細說明	
■ 刺繡機	113
■ 縫紉機	10-11
■ 配件	7-8, 112

## 調

調整	
■ 上線張力	20
■ 刺繡框	43
■ 壓布腳壓力	21
■ 針位	27, 60

調整針目長度	60
--------	----

## 變

變更	
■ 上線張力	42, 43, 130
■ 刺繡設定	43
■ 捲線速度	45
■ 明亮度	41
■ 歡迎詞	41
■ 縫紉燈	41
■ 螢幕設定	41
■ 音效系統	44

變更刺繡設定	43
--------	----

變更捲線速度	45
--------	----

變更花盤圖樣長度	31
----------	----

變更針目	
■ 寬度	60
■ 長度	60

變更針目密度	31
--------	----

## 資

資訊	29, 30, 32, 34, 36, 38, 39, 48, 126, 128, 130, 132
----	--

## 車

### 車縫

■ 功能鈕釦	26-27
■ 可見摺邊	69
■ 字母	99
■ 平接縫	71
■ 快速迴針	26
■ 拉鍊	63
■ 暗針縫	69
■ 眼孔	87
■ 組合	106
■ 縫紉技法	52
■ 衣角	72
■ 車縫鈕釦	86
■ 邊緣	68
■ 配件	7-8
■ 卸洞	79-85

車縫衣角	72
------	----

## 軟

軟體版本	48
------	----

## 輔

輔助桌	
■ 連接/移除	12

輔助桌定規棒	12, 68
--------	--------

## 返

返回圖示	30, 32, 34, 36, 38, 39, 124, 126, 128, 130, 132, 134
------	--

返回至基本設定	47
---------	----

迴針縫	
■ 永久性	31

送布	
■ 送布齒	22

送布齒	
■ 位置	22
■ 準備縫紉	22
■ 符號	11, 115
■ 送布	22
■ 降低	22, 115

通風口	11
-----	----

速度	
■ 腳踏板	12
■ 調整	11, 12, 26, 122
■ 刺繡框	154
■ 壓布腳	18
■ 第三隻腳(膝壓棒)	13
■ 輔助桌	12
■ 輔助桌定規棒	12
■ 針板	19

**進**

- 進入
- 刺繡模式 123
- 縫紉模式 123

**選**

- 選單
- 個人檔案/記憶體 28
- 字母 28
- 實用針法 28
- 按編號選擇花盤圖樣 28
- 裝飾針法 28
- 釦洞 28
- 向下/上捲動 29
- 單一和組合模式 29
- 畫面顏色 42
- 語言 48
- 針法樣式 29, 58

- 選擇語言 48

- 選用配件
- 接頭 11

**配**

- 配件
- 儲放範例 9
- 刺繡(刺繡針) 112
- 壓布腳 8
- 標準 7, 8
- 車縫 7-8

- 配件盒 9

**重**

- 重要符號 6

- 重設
- 刪除使用者資料 47
- 重設設定 47

**金**

- 金蔥線 119

**針**

- 針、線與布料 23

- 針板
- 作為導板 68
- 保養工作 158
- 插入/裝上 19
- 標記 19
- 移除 19

- 針法樣式選擇
- 直接 58
- 選單 28
- 針法編號 28, 58

- 針法選擇
- 取消 58
- 按編號選擇針法 58
- 直接 58
- Jump 針法 121
- Underlay打底針法 121
- 密繡針法 121
- 步距針法 121

- 針線組合 24

**釦**

- 釦子縫製程序 74, 86

- 釦洞 74-87

- 5步驟, 手動 85
- 7步驟, 手動 85
- 送布輔助 75
- Heirloom釦洞 74, 82
- No. 3A自動釦洞壓布腳 8, 46, 79-82
- 具標準套結之圓釦洞 74
- 具水平套結之圓形釦洞 74
- 切開 77
- 平衡 78
- 底襯與接著襯 76
- 彈性釦洞 74
- 手動 85
- 概要 74
- 標準與彈性釦洞 79
- 標準釦洞 74
- 標記 75
- 直接鍵入長度 80
- 直線針法用釦洞 74
- 眼孔 74, 87
- 窄釦洞 74
- 綴繩 77
- 編程 79-82
- 自動 79-82
- 自動圓釦洞與鑰匙孔 81
- 複製 79
- 試縫 75
- 調整小圓孔寬度 75
- 調整針目長度 75
- 重要資訊 75
- 針數器釦洞 82
- 釦子縫製程序 74, 86
- 鑰匙孔釦洞 74
- 長期記憶體 83
- 高度校正片 75

- 釦洞功能
- 上線張力 33
- 壓布腳壓力 33
- 壓布腳指示器 33
- 安全程式 33
- 平衡 33
- 手動釦洞 32
- 打結/固定 32
- 編程釦洞長度 32
- 調整釦洞長度 32
- 針數器釦洞 32
- 釦洞狹縫寬度 33

## 鏡

---

- 鏡像  
 ■ 左/右/下/上 30-31, 34-35, 36-37, 39, 126, 127

## 長

---

- 長期記憶體  
 ■ 釦洞 83
- 長針繡 31

## 開

---

- 開始/停止按鈕 26, 122
- 開始刺繡 154
- 離開現正使用中的畫面 30, 32, 34, 36, 38, 39

## 電

---

- 電源線  
 ■ 接頭 11, 12
- 電纜  
 ■ 插入 12  
 ■ 鬆開/捲收 12

## 音

---

- 音效系統  
 ■ BSR 44  
 ■ 功能 44  
 ■ 變更 44  
 ■ 針法樣式 44

## 顯

---

- 顯示幕(螢幕)  
 ■ BSR 95  
 ■ 主螢幕 28  
 ■ 主選單 28  
 ■ 刺繡字母 124  
 ■ 刺繡模式 123  
 ■ 創意顧問 52  
 ■ 功能 30-39  
 ■ 協助程式 53  
 ■ 字母 34-35, 99  
 ■ 實用針法 56  
 ■ 平衡 54  
 ■ 拼布針法 92  
 ■ 教學 50-51  
 ■ 校正 44  
 ■ 概要 28-39  
 ■ 組合模式 36-39  
 ■ 編輯 126  
 ■ 縫紉 30-31  
 ■ 花盤圖樣區 29  
 ■ 花盤圖樣畫面 29  
 ■ 裝飾針法 88  
 ■ 設定 40-49  
 ■ 變更設定 41-42  
 ■ 選擇 29

- 選擇顏色 42  
 ■ 釦洞 32-33, 74

## 高

---

- 高度校正片 7, 72

## 點

---

- 點狀壓線 93



**文字**

Herbert Stolz/Susanne Ribi

**圖片**

[www.sculpt.ch](http://www.sculpt.ch)

**照片**

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

**排版**

Susanne Ribi

**版權**

2011 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with



made to create **BERNINA**